

**V**iolence. Malnutrition. Sida. Les enfants souffrent des mêmes maux que les adultes.

Inutile donc, insensé même, de vouloir dresser une liste exhaustive de toutes les actions nécessaires à entreprendre. Elles sont d'ailleurs si diverses, ces actions, selon qu'on habite Conakry, Barcelone ou Rio de Janeiro. Il y a pourtant des urgences, partout. Des priorités. A commencer par celle de manger à sa faim. Avoir la possibilité d'aller à l'école. Et des stratégies à adopter. Passer des mots aux actes. Ici et ailleurs. (lire en page Société).

Le malaise des jeunes Suisses se traduit par le suicide. Les statistiques le disent depuis longtemps. Un premier colloque national s'est tenu la semaine dernière à Berne! Un petit pas.

## La politique du y-a-qu'à!

Dix ans se sont écoulés depuis le premier sommet des enfants. Qu'est-ce qui a fondamentalement changé? La conscience d'une justice infamante?

Quand même, il est des alliances saugrenues. Le sommet des enfants qui s'est achevé au début de ce week-end à New York en est un exemple. On savait les Etats-Unis conservateurs en matière de mœurs. Les voilà alliés de certains pays arabes et du Saint-Siège pour une croisade en faveur de l'abstention de toute relation sexuelle avant le mariage. Ainsi, exit l'avortement. Exit le sida. On croit rêver.

Même rigidité lorsqu'il s'agit de ratifier la Convention sur les droits de l'enfant de 1989. Les Etats-Unis ne veulent pas renoncer à leur système juridique qui permet de condamner des adolescents à mort. Il y a le monde tel que chacun le rêve. Et il y a le monde tel qu'il est. Penser le monde part sans doute d'un bon sentiment. Faire face à sa réalité est infiniment plus complexe. On s'est donc entendu à New York sur des programmes initiés il y a dix ans. Avec la même bonne volonté, on continue la lutte contre. Et si cela devenait pour?

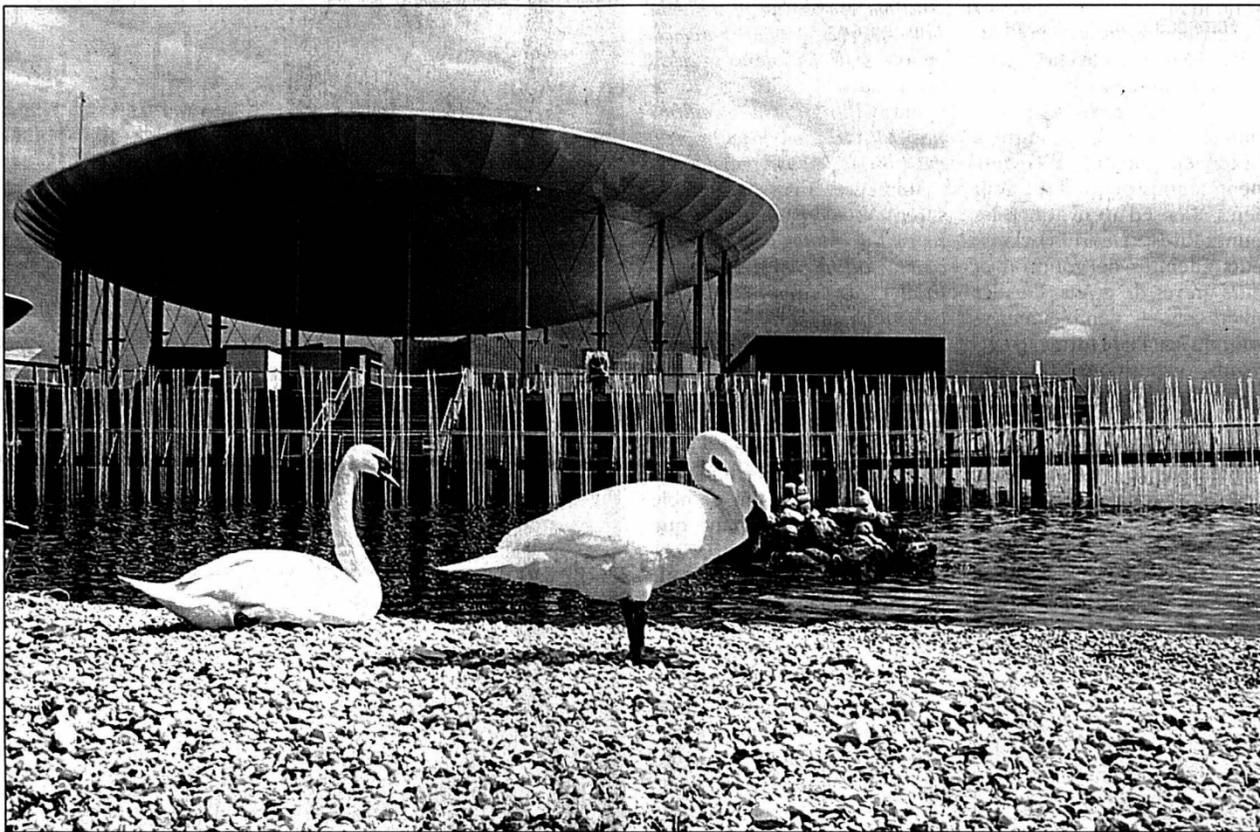
On voudrait être aussi optimiste que la directrice de l'Unicef. Avec un bémol. Selon une blague, l'optimiste est celui à qui font défaut les informations essentielles.

Chantal Amez-Droz

OPINION

# Demain, le grand saut

**Expo.02 ■ Malgré les crises et les tempêtes, voici venue la fin de la préparation. Demain, avec la cérémonie d'ouverture, c'est l'exploitation qui commence. Enfin**



**H**ier ont eu lieu les ultimes essais publics sur les quatre artepages. Quelque 10.000 personnes ont visité, testé, touché l'exposition nationale. Après leur départ, le calme est retombé. Sur le site de Neuchâtel, restent quelques barrières à enlever, quelques protections de gazon à ôter, quelques bennes à évacuer. Demain, c'est le moment que les responsables craignent et souhaitent à la fois: le grand saut de la préparation à l'exploitation. Cérémonie d'ouverture demain, ouverture au public mercredi: l'Expo n'appartendra plus à ceux qui l'ont créée, mais aux visiteurs. Balade sur un artepilage qui retient encore son souffle.

■ page 2

Jusqu'ici, les cygnes ont trouvé en l'artepilage un lieu de quiétude. Dès demain, ils devront chercher le calme ailleurs. PHOTO LEUENBERGER

## LE LOCLE Jean Roulet revit



La marque horlogère, célèbre pour ses pendulettes, revit et produit aujourd'hui des montres-bracelets. Elle a fait son grand retour au Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie de Bâle.

PHOTO SP  
■ page 7

## Un ogre insatiable

**Football ■ Bâle a remporté la Coupe de Suisse en champion. Et un doublé, un! Grasshopper recalé**



Vainqueur de Grasshopper après prolongations (2-1) en finale de la Coupe de Suisse (Murat Yakin porte ici le trophée dans le Parc Saint-Jacques), Bâle a signé le doublé après son titre de champion de Suisse. L'équipe de Gross semble actuellement sans rivale sur la scène helvétique.

PHOTO KEYSTONE  
■ page 17

## HORLOGERIE Swatch et Expo.02



Nick Hayek et Swatch ont lancé quatre montres pour soutenir la cérémonie d'ouverture d'Expo.02. Il s'agit aussi de promouvoir l'imagination suisse après une année 2001 qui restera dans les mémoires pour ses catastrophes. PHOTO KEYSTONE  
■ page 3

## CIGARETTES

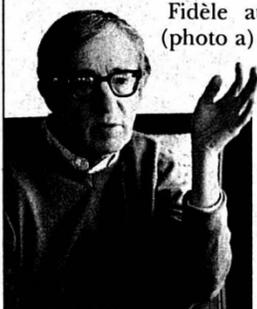
### Contentieux Suisse-UE

Une cigarette sur trois vendues dans le monde provient de la contrebande. L'Union européenne estime que ce trafic lui fait perdre d'importantes recettes fiscales et reproche à Berne de ne pas adapter sa législation en conséquence.

■ page 25

## FESTIVAL DE CANNES

### Hollywood sur la Croisette



Fidèle au Festival de Venise, Woody Allen (photo a) déroge à ses habitudes; c'est au Festival international du film de Cannes qu'il réserve cette année son nouveau film, «Hollywood Ending». Cette comédie très ironique sur le cinéma sera présentée en ouverture de la manifestation qui, du 15 au 26 mai, accueillera de nombreuses stars. Notre page de présentation.

■ page 16

## HORAIRE CFF

### Patience de rigueur

Forte de plus de 1800 signatures, la pétition sur l'horaire CFF de la ligne Le Locle - Neuchâtel devrait obliger l'ex-régie fédérale à faire mieux dans la future mouture prévue pour 2004. Trois mille usagers utilisent quotidiennement cette ligne.

■ page 7

## PUBLICITE

GESTION DE FORTUNE

### Banque Franck

La tradition bancaire helvétique

La solidité d'un groupe familial centenaire

BANQUE FRANCK S.A.  
Groupe Johnson International

Fbg du Lac 11 - 2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 38 88  
Rue Rodolphe-Toepffer 1 - 1206 Genève  
Tél. 022 839 46 46



# Le calme avant le grand saut

**Attente ■ Aujourd'hui prend fin la longue et tortueuse préparation d'Expo.02. Demain, place à la cérémonie d'ouverture. Visite sur un arteplage encore tranquille**

Par  
Nicolas Huber

Hier, en milieu d'après-midi. Les derniers visiteurs invités pour tester les installations quittent l'arteplage neuchâtelois à contrecœur. Devant les portes, des badauds guignent à l'intérieur du site. De l'autre côté des barrières, les employés en uniforme Expo.02 s'éparpillent, certains vont boire un verre dans les restaurants encore ouverts. Les ruelles et les places de l'arteplage se calment, se vident. Le Palais de l'équilibre, les galets et les roseaux semblent retenir leur souffle. Demain s'achève la préparation de l'exposition nationale.

Comme un gros machin d'une inertie folle, Expo.02 va se secouer, commencer à rouler. En grinçant: «Il ne faut pas se leurrer, au début cela va être la gabegie, ont glissé en chuchotant bien des responsables.



Derniers coups de marteau, pendant que les personnages d'Expo.02 répètent leur gestuelle. PHOTO LEUENBERGER

Après ça ira!» Des défauts de naissance seront gommés et l'Expo va trouver sa trajectoire, sa vitesse. Pour rouler, quoi qu'il arrive, pendant 159 jours sans s'arrêter. Mais ça, c'est demain. Aujourd'hui, l'arteplage neuchâtelois attend encore. Ses installations rutilantes prêtes à vrombir.

## Formidable apprentissage

René Spahr est le chef ici. «Il faut bien un responsable à dénoncer en cas de problème!», plaisante-t-il. L'homme est entré à l'Expo en juin 99. A ce moment, autour de lui il n'y avait rien. Rien d'autre que les Jeunes-Rives, leur parking, leurs chemins de goudron et leurs grèves de galets. Puis les piliers ont – péniblement – surgi du lac. Plate-forme, galets géants, expositions, funpark, restaurants, boutiques et gazon artificiel ont suivi. Quand, du banc sur lequel il est assis, il contemple le résultat final, c'est l'admiration qui pointe

d'abord. «Et une envie de donner un coup de chapeau à tous ceux qui ont réussi à construire tout ça dans ces délais plutôt courts.»

La tâche n'est pas allée sans un minimum de foi. «L'un de mes plus grands plaisirs: constater que les ouvriers ont œuvré ici en ayant conscience de participer à quelque chose d'extra ordinaire». Tous ont compris qu'on ne bâtissait une exposition nationale qu'une seule fois dans sa vie. C'est aussi le cas de René Spahr? «Bien sûr. On a d'ailleurs rarement l'occasion de participer à quelque chose d'aussi grand.»

Immense, mais pas démesuré. «Nous devrions lancer plus souvent de grands projets. Car ils sont porteurs d'une expérience inestimable de collaboration. Un consortium de charpentiers suisses alémaniques et suisses romands s'est par exemple créé pour réaliser le Palais de l'équilibre.» D'autres liens, que René Spahr estime durables, ont aussi été tissés au niveau économique et politique. Ce réseau lui semble d'autant plus important que les problèmes rencontrés par une société tendent à devenir interdisciplinaires. Comme l'Expo.

## Derniers détails

Comme beaucoup d'autres responsables, celui de l'arteplage neuchâtelois se réjouit. Que les ruelles et les places se remplissent, que les expositions s'animent, que le gazon artificiel soit foulé! Il ne reste que quelques coups de marteau à donner, à enlever quelques containers ou évacuer le matériel de nettoyage. «Nous ouvrons les festivités officielles demain à 14 heures. Le dernier ouvrier sortira d'ici à 13h59. C'est toujours comme ça.» /NHU



La terrasse du restaurant Mistral est déserte, aucun son de voix ne résonne sous les galets. Dès demain et pour 159 jours, ces lieux n'auront plus guère le temps de souffler. PHOTO LEUENBERGER

## La sécurité rassure, le spectacle laisse sceptique

Dernier week-end chargé pour l'exploitation d'Expo.02, qui a procédé à toute une batterie de tests ainsi qu'à trois répétitions du spectacle d'ouverture dirigé par François Rochaix.

Une semaine après une première journée d'essais, quelque 10.000 personnes se sont baladées hier sur les quatre arteplage, dont près de 2500 à Neuchâtel. Ces visiteurs ont pu essayer les expositions et les restaurants. Ils se sont aussi pliés aux indications des organisateurs afin de tester la gestion de foules, notamment dans les files d'attente. Pour les distraire, plusieurs groupes d'animation des Little Dreams étaient également de la partie.

### Signalisation à revoir

Côté sécurité, plusieurs évaluations ont été évaluées. Celle du Palais de l'équilibre à Neuchâtel, où avaient pris place entre 500 et 600 personnes. Celle aussi du nuage d'Yverdon. «Tout s'est parfaitement déroulé, indique Laurent Paoliello, porte-parole de la manifestation. Nous devons juste veiller à mieux signaler les chemins à utiliser.»

La signalisation dans et autour des arteplages aura de fait constitué le gros point noir de la journée, précise le

porte-parole. «Les gens ont par exemple eu de la peine à trouver l'entrée principale de l'arteplage neuchâtelois en sortant du Fun'ambule. Ou à trouver les toilettes.» Cette faiblesse, qui avait déjà été soulevée, ne sera pas corrigée avant l'ouverture, mais devrait l'être dans le courant de la semaine.

Parmi les autres petits pépins relevés: une fuite d'huile d'un flotteur d'une navette Iris, «rapidement réparée». Ou la glissade d'un visiteur dans une exposition de l'arteplage biennois – qui n'était pas un exercice. «Il n'a fallu que 4 minutes pour que cette personne, finalement indemne, soit prise en charge», se félicite Laurent Paoliello. En saluant au passage la nette amélioration du personnel, «déjà beaucoup plus à l'aise dans ses baskets que la semaine dernière!»

### Avant le grand soir

Trois soirs d'affilée, François Rochaix a procédé à des répétitions de son spectacle d'ouverture. Vendredi et hier, devant un petit nombre de spectateurs. Mais samedi devant 12.000 personnes: c'était la première «générale», la seconde ayant lieu ce soir.

A écouter les spectateurs du site neuchâtelois samedi soir, les avis sont plutôt mitigés. Beaucoup ont aimé, mais

d'autres se sont exclamés «En tous cas je n'aurais pas mis 120 balles pour ça!», «C'est vraiment un spectacle fait pour la télévision», «Pas assez de rythme», «Je m'attendais à plus...» Sur les autres arteplages, selon des témoins, plusieurs passages du spectacle n'ont provoqué que des applaudissements polis et l'ambiance n'a guère décollé.

Peut-être parce qu'il faisait bien froid et que certains éléments marquants – dont les F/A-18 et les hélicoptères – étaient absents.

### Moments forts

D'autres moments ont par contre connu un vif succès. L'arrivée à Yverdon du navire «Le Jurassien volant» avec Pas-

cal Auberson et les sirènes, la performance de la chanteuse Sina à Bienne ou encore, à Neuchâtel, l'histoire de la vouivre contée par les marionnettes du théâtre de la Poudrière, devraient figurer – entre autres – parmi les temps forts du spectacle. A vérifier mardi soir sur les quatre sites, ou à la télévision. /NHU



Pandore, la première femme, a beau être diablement séduisante, les répétitions du spectacle d'ouverture d'Expo.02 en ont déçu plus d'un. PHOTO MARCHON

## BREVES.02

**OUVERTURE ■ Toujours de la place.** Dimanche, il restait encore environ 20.000 places disponibles pour le spectacle d'ouverture d'Expo.02, sur un total de 52 500. Pour le 14 mai, 70% des billets sont vendus, 60% pour le 15 et moins de 55% pour le 16, a indiqué hier Laurent Paoliello, porte-parole de l'Expo. /ats

**OUVERTURE BIS ■ Météo clémente.** Les météorologues prévoient une amélioration du temps demain dans la région des Trois-Lacs. Le soleil devrait être de retour juste à temps pour l'ouverture de l'exposition nationale, a précisé hier Roland Muehlebach, de MétéoSuisse. De plus, il fera beau et chaud mercredi et les températures deviendront même estivales jeudi, atteignant 25 degrés. /ap

**OUVERTURE TER ■ Sans Jean Nouvel.** L'architecte Jean Nouvel, concepteur du Monolithe et de l'ensemble de l'arteplage de Morat a décidé de boudier la cérémonie d'ouverture d'Expo.02. Le Français est indigné par les implantations ajoutées au site. Ces installations (dont des gradins) seront démontées après le spectacle d'ouverture, mais l'architecte déplore leur présence à ce moment crucial de la manifestation. /ats-nhu

# Un manifeste signé Swatch

**Expo.02 ■ Quatre modèles créés pour financer le spectacle d'ouverture.**  
*Le 27e canton est né dans l'imagination des décideurs de Bienne*

Par  
**Daniel Droz**

«**I**l existe un Etat où l'on tient les promesses électorales», a lancé Swatch dans une publicité parue dans le quotidien français «Libération» au lendemain du deuxième tour de la présidentielle. Avant ceci, c'est en Allemagne que l'humour décalé de la marque avait été étalé. «Il existe un Etat où l'on engage des ambassadeurs pleins de fantaisie», tel était le slogan qui s'affichait dans le «Bild am Sonntag». Le géant horloger a réussi à faire parler de lui.

Que vante-t-il? Le 27e canton suisse. Il lui accole un manifeste. «Le 27e canton n'est pas un Etat, c'est un état d'esprit», lance la marque. Et de poursuivre: «Un état d'Esprit plein de joie de vivre, de provocation positive, d'imagination, de passion et d'émotion». Pas de taxes dans ce canton, la banque est celle du temps et la carte d'identité une montre... Swatch.

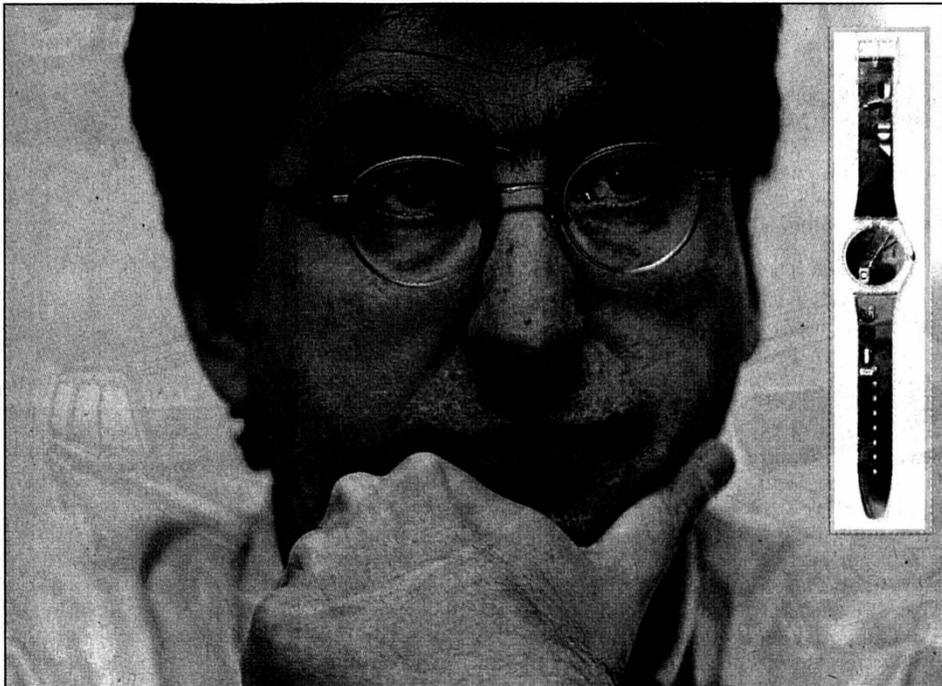
L'occasion fait aussi le laron. Quatre modèles «27e canton» ont été lancés pour financer le spectacle d'ouver-

ture d'Expo.02. Pour chaque montre vendue, cinq francs seront versés aux organisateurs. Nick Hayek table sur 200.000 pièces vendues, soit un million bienvenu pour l'exposition nationale.

Ces nouveaux produits trouveront certainement leur clientèle au magasin des Champs-Élysées où quelque 250 montres sont vendues quotidiennement et plus de 400 durant les mois de novembre et de décembre.

## Signée Fortis

Swatch n'est pas la seule marque à miser sur la manifestation. «Nous l'avons conçue spécialement pour Expo.02», déclare Abraham Akbulut, directeur commercial de Timekeeper. Il s'agit d'une montre de marque, réalisée dans une édition limitée à 2002 exemplaires. «Expo.02 a, en définitive, bien mérité une montre de marque», explique-t-il. Le 6 avril, le prince Ernst August de Hanovre a présenté cette montre spéciale à Bâle, à l'occasion du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie. Selon le vœu du prince Ernst August de Hanovre et



Nick Hayek espère vendre 200.000 modèles de la montre du 27e canton.

PHOTOS KEYSTONE-SP

de Kurt Aeschbacher, cette première montre sera mise aux enchères ultérieurement. Le produit de la vente devrait revenir à une œuvre de bienfaisance. «Ce serait épatant si

nous pouvions réaliser cette vente aux enchères sur un arteplage!», estime Abraham Akbulut.

Le design de la montre Expo.02 est dû à Matthew Kattumba, chef du «Creative Cen-

ter» d'Expo.02, et la fabrication à l'entreprise Fortis à Granges, dans le canton de Soleure. Elle coûte 998 fr. avec bracelet en cuir et 1148 fr. avec bracelet en métal./DAD

## INTERNATIONAL Problèmes abordés

Pour la 4e année consécutive, les différentes associations horlogères mondiales se sont retrouvées, à l'initiative de la FH, pour aborder les principaux problèmes qui touchent la branche.

Tenue le 5 avril lors du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie de Bâle, cette réunion, qui est en passe de devenir une tradition, s'est déroulée sous la conduite de François Habersaat, président de la FH et du Comité permanent de l'horlogerie européenne (CPHE), et en présence de délégués des associations suivantes: American Watch Association (AWA), British Horological Federation, BV Schmuck + Uhren (Allemagne), Chambre française de l'horlogerie et des microtechniques, Hong Kong Watch Manufacturers Association, Horologe Association of PR China, Japan Clock & Watch Association, Korea Watch and Clock Industry Cooperative, Federation of Hong Kong Watch Trades Industries Ltd et, naturellement, la FH.

Les délégations ont notamment évoqué les efforts consentis dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) pour réduire, voire supprimer, les droits de douane horlogers. En la matière, les représentants du Japon et de Hong Kong ont relevé que ces derniers avaient été supprimés depuis longtemps dans leur pays. Ils ont aussi évoqué le déplacement d'une partie des exposants de Bâle vers Zurich lors du prochain salon./fh

## Une icône horlogère de nouveau déclinée

**Piaget ■ La nouvelle «Polo» se veut un hommage au XXIe siècle. La montre-bracelet est sculptée dans l'or massif**



La nouvelle Piaget «Polo»: une déclinaison d'un modèle lancé en 1979.

PHOTO SP

Piaget lance sa nouvelle «Polo». Elle se veut un hommage au XXIe siècle. Le modèle est sorti la première fois en 1979, il a rapidement connu le succès. Il «s'est rapidement gravé dans l'esprit des représentants de la jet-set qui avait accueilli avec enthousiasme ce garde-temps à la valeur symbolique», précise-t-on à Genève.

Le nouveau modèle conserve son identité originelle, par l'intégration du bracelet au boîtier, faisant de cette pièce horlogère un accessoire très remarqué il y a plus de 20 ans. Il s'enrichit aujourd'hui d'un cadran plus audacieux. «Sculptée dans l'or massif – jaune ou gris – cette montre-bracelet se décline dans des modèles exclusifs sertis de diamants. Son boîtier abrite un mouvement automatique ou à quartz spécialement développé dans les ateliers de La Côte-aux-Fées.»

«Avec la nouvelle Piaget «Polo», nous nous sommes engagés, comme toujours, à créer un garde-temps qui incarne et symbolise son époque», estime Yves Piaget, président de la société. Pour sa part, l'administrateur-délégué Philippe Léopold-Metzger relève: «Nous sommes impatients de faire découvrir la nouvelle Piaget «Polo». Dans la tradition Piaget, qui nous appelle à représenter pour l'horlogerie ce que la haute couture est à la mode, la

Piaget «Polo» symbolise l'alliance subtile entre décontraction et raffinement, élégance et maîtrise technique, dont le charme séduira autant les hommes que les femmes.»

La Piaget «Polo» a habillé le poignet des plus grandes stars de la scène internationale. Elle a incarné le faste et l'élégance, dans un esprit mode et glamour. Ce modèle a rencontré un tel succès qu'il est devenu une icône de l'horlogerie de luxe. «Alors que la Piaget «Polo» d'origine a illustré les valeurs et l'esprit propres aux années 1980, période ostentatoire, sa renaissance au XXIe siècle témoigne des fondements d'une société consciente de son image et de son engouement pour des créations emblématiques. Avec l'introduction de la nouvelle Piaget «Polo», le «joaillier en l'horlogerie» élève la création horlogère à un niveau artistique, esthétique et technique qui définit parfaitement l'homme et la femme d'aujourd'hui», explique la marque horlogère.

## Aussi neuchâteloise

Depuis 1874, la société fondée dans le Val-de-Travers «occupe une place de premier ordre dans le monde de la haute horlogerie. Elle a fait de la création horlogère une expression artistique à part entière, alliant audace et savoir-faire technologique». Le mythe se perpétue et la société peut être fière de ses racines et de son travail./sp-dad

## OPUS TWO Harry Winston et Prezioso unis

C'est une aventure humaine. A Bâle, Harry Winston et Antoine Prezioso ont présenté «Opus Two», «deuxième étape d'un concept unique d'association créative». Une année après François-Paul Journe, c'est donc ce maître horloger qui a été choisi par l'entreprise américaine dont le secteur horloger Ultimate Timepieces est basé à Genève. Deux montres à complications ont été dévoilées dans la cité rhénane.

La première est un tourbillon décrit par l'horloger comme «un exercice de haute voltige sans filet». La seconde est aussi un tourbillon avec un quantième perpétuel au dos. «Le tout premier garde-temps à incorporer cette configuration. L'imbrication des deux mouvements avec leurs aiguilles tournant en sens inverse tient tout simplement du miracle micromécanique», explique-t-on chez Harry Winston.

Les modèles «Opus Two» sont logés dans une des boîtes les plus complexes qu'Harry Winston ait jamais fabriquées. Il s'agit de la boîte ronde «Premier» qui abrite les principaux modèles à complications de la marque. Cependant, cette fois, son fond à vis est une première. Chaque boîte est unique, le couvercle, la charnière et la bande de carrouge étant interdépendants mais non interchangeables. Le fond du quantième perpétuel possède également un couvercle à ressorts dans lequel des ouvertures sont pratiquées, laissant apparaître les deux informations essentielles: le jour et la date. Chaque montre est réalisée en une série limitée de douze pièces, dont onze non serties et une sertie. Pour cette dernière, la lunette est parée de diamants baguettes Harry Winston.

Pourquoi avoir choisi Antoine Prezioso? «Le nom de Prezioso est évocateur de beauté, jusqu'au plus petit ressort. Voilà pourquoi il est en parfaite adéquation avec Harry Winston», souligne Ronald Winston, le descendant du fondateur de la société d'outre-Atlantique./sp-dad

## EN BREF

### RICHEMONT ■ Changement à la direction.

Quelques mois après la restructuration nécessaire à la transition et à l'intégration des marques horlogères Jaeger-LeCoultre, IWC et A. Lange & Söhne dans le groupe Richemont, Franco Cologni se retire de l'opérationnel. Agé de 67 ans, il quitte ses fonctions de président exécutif de Cartier et de Richemont Haute Horlogerie. Henry-John Belmont et Guy Leymarie, respectivement CEO de Richemont Haute Horlogerie et de Cartier, s'adresseront désormais directement à Alain Dominique Perrin. Franco Cologni devient pour sa part conseiller spécial de Johann Rupert, le président exécutif du groupe. Avec un titre de Senior Executive Director de Richemont SA, Franco Cologni prend en outre la présidence du Comité stratégique produit et communication et devient «project leader» dans divers domaines stratégiques./fh

PUBLICITE

# Partner

PARTNER JOB SA, 2001 Neuchâtel  
Rue St-Maurice 2, Tél. 032 / 729 09 90, E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Au. Léopold-Robert 47/49, Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Job

Votre lien de confiance  
avec les professionnels du monde horloger

HORLOGERIE ET BRANCHES ANNEXES

MICROTECHNIQUE TECHNIQUE ADMINISTRATION ENCADREMENT

# AVEC NOS 4x4, LE COMPTE EST BON.



**Impreza Turbo 4WD «WRX»,**  
4 portes, 2,0 l, 218 ch, Fr. 38'900.- net



**Forester Turbo 4WD «Club»,**  
5 portes, 2,0 l, 177 ch, Fr. 38'300.- net



**Legacy 2.0 4WD «Swiss»,**  
5 portes, 125 ch, Fr. 29'900.- net

**30**  
YEARS  
4WD  
SUBARU

L'idéal: une voiture qui offre le maximum tout en exigeant bien moins que le minimum. Subaru n'est rien de moins que le pionnier du 4x4, plusieurs fois champion du monde de rallye, détenteur du record du monde des tout-terrains et de vitesse sur 100'000 km. En tête des sondages de popularité, mais en queue de liste pour les pannes. De plus, vous bénéficiez de 3 ans de garantie et d'une reprise plus qu'avantageuse.

**SUBARU**  
Active Driving, Active Safety

Pour de plus amples informations, contactez l'importateur: SUBARU Suisse SA, 5745 Safenwil, tél. 062/788 89 00 ou l'un des 240 concessionnaires Subaru. MultiLease SA: tél. 021/631 24 30. TVA de 7,6% comprise dans tous les prix. [www.subaru.ch](http://www.subaru.ch)

## ENSEIGNEMENT

Informations professionnelles  
pour un ascensionnel!

Envie de changer d'horizon  
professionnel ?

Suivez la formation d'  
**Agent de voyages**

qui commencera en septembre 2002

**Diplôme International IATA**

17 jours de formation dans les locaux de  
l'Ecole-club, le samedi de 8h30 à 16h30

8 jours de formation Galiléo à Genève

Venez, sans aucun engagement de votre  
part, à la séance d'information du

**16 mai 2002 à 18h30**  
à l'Ecole-club Migros de Neuchâtel

Entretien personnalisé auprès de Brigitte Ballot,  
conseillère pédagogique, tél. 032 722 18 86.

Renseignements, demande de brochures et pro-  
gramme des dates auprès de notre secrétariat.

Ecole-club Migros  
Rue du Musée 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 721 21 00  
Fax 032 / 724 26 64  
[www.ecole-club.ch](http://www.ecole-club.ch)

école-club  
migros

FORMATION

## DIVERS

**centre forme & santé**

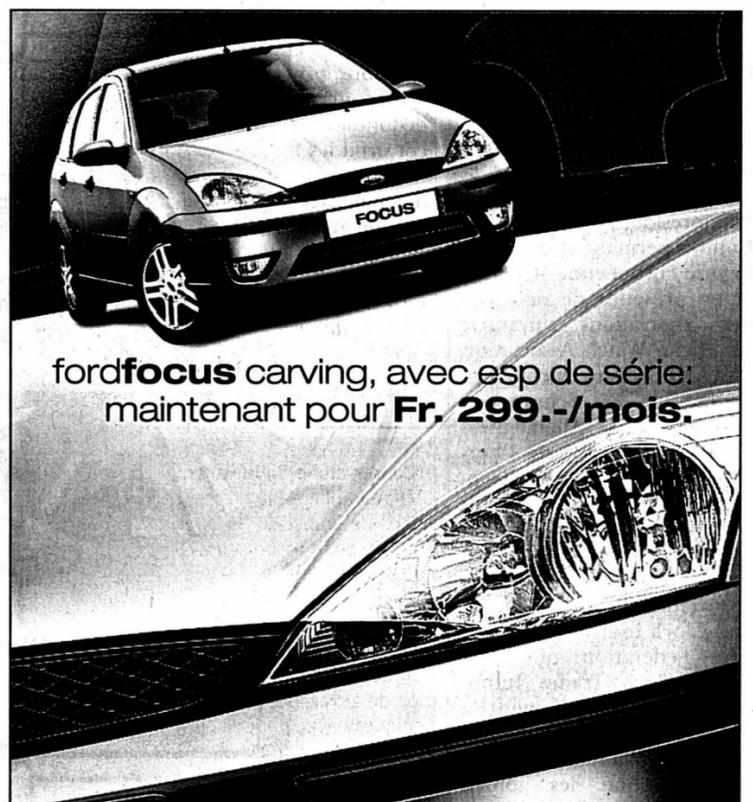
- Votre silhouette 2002: Cure **MINCEUR** avec les enveloppements aminçissants de Thalgo et cure **ANTICELLULITE** avec la **DERMOTONIE**
- **SOLARIUM**: 11 séances de 20 minutes Fr. 95.-
- **ESTHÉTIQUE**  
- soins visage GUINOT «BEAUTE NEUVE» et les «AROMATIC»  
- épilation: 7<sup>e</sup> soin gratuit  
- cure antirides
- **FORMATION À L'ENSEIGNEMENT DU YOGA** (dès octobre)

Rue Neuve 8 (Place du Marché)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 77 77  
<http://formeetsante.pagesjaunes.ch>

132-113867

- Sophrologie
- Sauna
- Hammam
- Balnéothérapie
- Solarium
- Méthode Grimberg
- Stretching
- Step
- Préparation à la naissance
- Yoga
- Soin du corps

## AUTOS-MOTOS-VÉLOS



fordfocus carving, avec esp de série:  
maintenant pour **Fr. 299.-/mois.**

Ford Focus Carving, 1.8i/115 ch, 5 portes, pour Fr. 28 900.-  
Avec programme électronique de stabilité ESP, système antipatinage, volant gainé de cuir, sièges sport, jantes de 15" en aluminium, phares antibrouillard, climatisation et paquet Carving (lecteur de CD et peinture métallisée)  
Offre de leasing: Fr. 299.-/mois, versement unique Fr. 4500.-, caution Fr. 500.-, 10 000 km/an, durée 48 mois, sans casco total obligatoire, TVA incluse. Maintenant, chez nous.

la technologie en mouvement.



GARAGE  
DES 3 ROIS SA

LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032 926 81 81  
SAINT-IMIER  
Garage Mérija  
Tél. 032 941 16 13

LE LOCLE  
Tél. 032 931 24 31  
LE NOIRMONT  
Garage Rio  
Tél. 032 953 23 23

malades chroniques.  
aider, là où personne  
ne le fait plus, les  
malades de longue durée  
dépendent de  
notre soutien.  
dons sur  
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Perdez d'abord **10 kg en 35 Jours**

et apprenez ensuite à rester  
mince sans vous priver.

*Hygial*

NEUCHÂTEL  
032 725 37 07

BIENNE  
032 323 50 07

Première consultation gratuite  
sans engagement

HYGIAL Le spécialiste de l'amaigrissement rapide, sans carence

# Colomont, une démarche nouvelle

**Construction ■ La Société coopérative de menuiserie achète le double immeuble Industrie 3-5. Une coopérative d'habitation a été créée. Recherche locataires**

Par  
**Robert Nussbaum**

C'est une première à plusieurs titres. Début 2001, la Société coopérative de menuiserie a racheté le double immeuble délabré Industrie 3-5 pour y créer une coopérative d'habitation. Les plans sont prêts. Les travaux pourraient commencer en juin pour se terminer au printemps 2003.

«C'est la première fois que la Menuiserie coopérative achète un immeuble pour le rénover», dit son président Adriano Cramer, permanent du Syndicat industrie et bâtiment et également président de la jeune coopérative Colomont (pour Coopérative de logements des Montagnes neuchâteloises). La menuiserie se réserve ainsi du travail dans une démarche écologique tout en servant un but social.

## Un très bon œil

La démarche écologique vise l'obtention du label Minergie. L'immeuble sera relié au réseau de chauffage à distance de Cridor et son toit piqué de panneaux solaires. «Tout ce que l'on pourra faire en bois, on le fera», explique encore Adriano Cramer: les sols, cadres de fenêtres et volets évidemment, mais aussi les plafonds et une partie de l'isolation et des séparations entre les pièces.

«Nous prévoyons l'aménagement de huit appartements de quatre pièces et deux six-pièces en duplex mansardés», note le syndicaliste. Les appartements sont certes relativement petits – 80 et 100m<sup>2</sup> – mais devraient correspondre à la demande de familles aux revenus relativement modestes. Ils répondent aux exigences de confort moderne avec cuisine agencée, salle de bains (les toilettes des anciens appartements étaient à l'entre-étage), ascenseur et buanderie. Deux des appartements devraient être aménagés pour des handicapés.

«Nous voyons ce projet d'un très bon œil», déclare la cheffe du Service d'urbanisme Frédérique Steiger. L'immeuble, probablement construit vers 1870, est l'un des derniers laissés en rade après la grande crise des années 1970, lorsque les ouvriers immigrés ont quitté en masse la ville. Vide depuis des années, la rénovation de l'immeuble Industrie 3-5 poursuivra la réhabilitation d'un quartier qui se cherche parallèlement une zone piétonne.

Le coût de la rénovation atteindra probablement deux millions de francs. Colomont entend rassembler les fonds propres nécessaires avec l'immeuble racheté par la Menuiserie coopérative, un coup de pouce de l'Association suisse de l'habitat (l'association faitière des coopératives) et l'in-

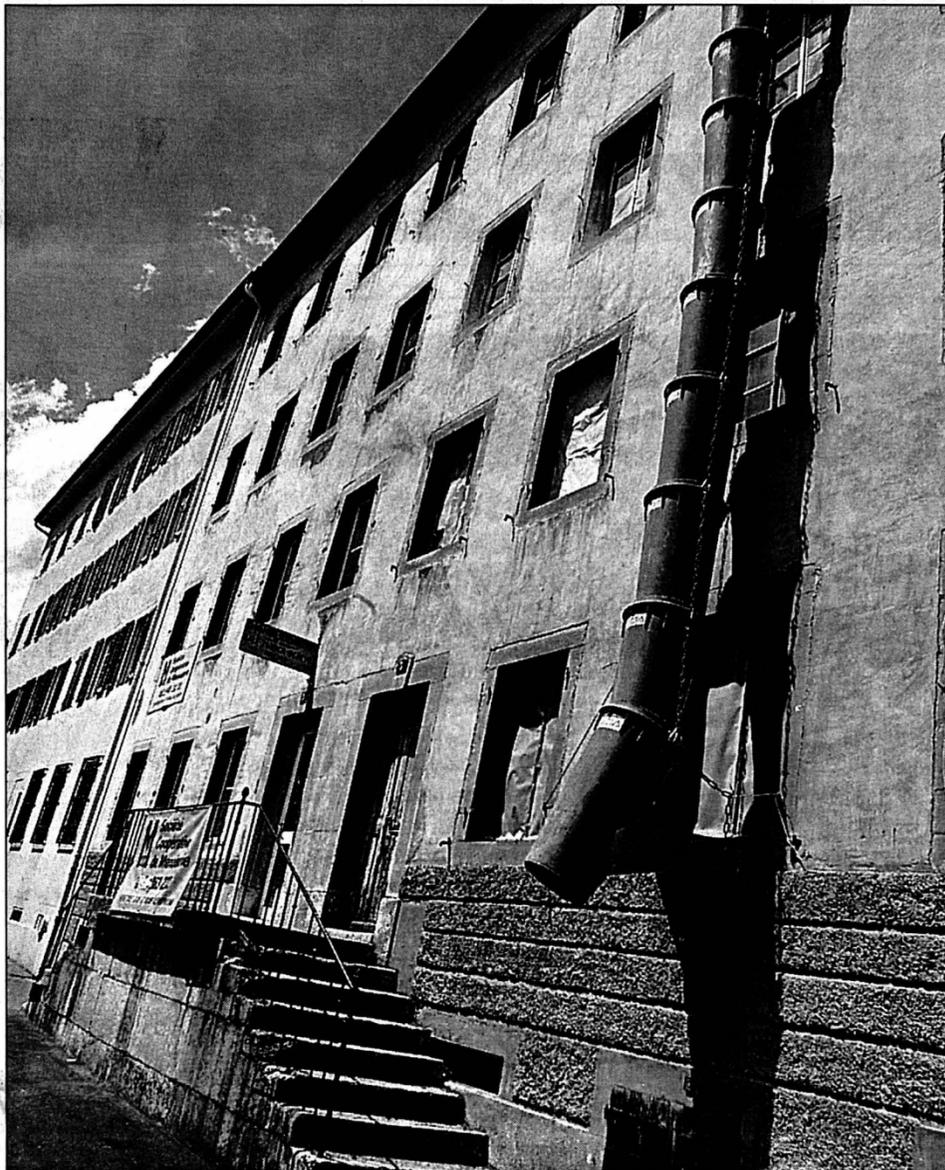
vestissement d'une part des fonds de retraite des futurs locataires-coopérateurs, une manière inhabituelle de tirer parti de la loi sur le libre passage dans le cadre prévu pour encourager l'accession à la propriété.

## Autour de mille francs

«Nous ne voulons cependant pas que cette part dépasse 20.000 fr. pour ne pas trop diminuer le 2e pilier des coopérateurs et aussi pour que la coopérative puisse rembourser ceux qui quitteraient l'immeuble», note Adriano Cramer. Le reste devrait être emprunté. «Nous avons pris contact avec banques, caisses de retraite ou assurances, mais elles attendent encore nos devis précis», dit encore le président de Colomont.

«Nous cherchons des coopérateurs (1000 fr. la part sociale) rémunérés si bénéfiques, et surtout des locataires-coopérateurs», ajoute Adriano Cramer. Ceux-ci devront prendre des parts sociales à hauteur de 1000 fr. par pièce. Les locations tourneront autour de 1000 fr. par mois, sans les charges pour les quatre-pièces, 1300 ou 1400 fr. pour les six-pièces, dont à déduire les intérêts de la part du 2e pilier investi. «Il faut maintenant que l'on se fasse connaître», conclut le président de Colomont. /RON

Renseignements au tél. 079 759 39 28 ou par e-mail sous colomont@net2000.ch



Racheté début 2001, l'immeuble Industrie 3-5 devrait être rénové prochainement et terminé au printemps 2003. PHOTO GALLEY

## La grève de 1946

La Société coopérative de menuiserie a été fondée en 1946, sous l'impulsion de la FOBB (Fédération des ouvriers du bois et du bâtiment). «A l'appel du syndicat, les menuisiers avaient fait grève et certains ont été licenciés, le syndicat s'est senti responsable», explique le directeur de la coopérative Pierre Freitag.

Après des débuts difficiles – les patrons menuisiers de

l'époque avaient fait des pressions sur les fournisseurs – la coopérative a participé à la création de plusieurs coopératives immobilières chaux-de-fonnières qui ont construit les immeubles à caractère social du grand boom des années 50 à 70, sous l'impulsion notamment de Marcel Piffaretti et de l'architecte Wyss. Après «Le coin de terre» – les Allées – il y a eu les cités de l'Est (sept tours et

deux blocs), des Mèlèzes (deux tours et les sept immeubles allongés de la rue des Gentianes), ainsi que celle de Beau-Site (23 petits immeubles, notamment rue des Rosiers).

La coopérative de menuiserie a compté jusqu'à 70 employés. Aujourd'hui, ils sont dix. «Ça ne va pas trop mal», dit son directeur, qui note que c'est la dernière de ce type dans le canton. /ron

## Le label Minergie

Le standard Minergie, c'est une manière de disposer d'un habitat confortable tout en limitant la consommation d'énergie. Trois conditions sont essentielles: l'enveloppe de la maison doit être étanche à l'air, pour éviter les infiltrations de froid; l'isolation thermique

sera excellente pour empêcher les déperditions en hiver et les surchauffes en été; le renouvellement de l'air ambiant se fera sans ouvrir les fenêtres, avec un dispositif d'aération douce et automatique. Une telle conception entraîne une consommation d'énergie si basse que le

mode de chauffage peut être choisi librement. Les moyens classiques, gaz ou mazout, ont dès lors un impact très réduit sur l'environnement et les diversifications (pompe à chaleur, bois ou solaire) deviennent d'un prix abordable parce que peu puissantes. /ibr

## LAVILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 0-24h, 4 turbines (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Conservatoire Salle Fallier, 19h30, audition de la classe de Geneviève Eichmann, piano.
- Salle de musique Dernier concert de l'abonnement, 20h15, récital du pianiste Till Ferner.

### DEMAIN

- Conservatoire Salle Fallier, 17h, audition de la classe de violon de Françoise Scholler; 19h30, audition des classes professionnelles.
- Presbytère de Farel Rue du Temple-Allemand 25, 20h, soirée de discussion sur «La solution du délai et l'interruption de grossesse, les enjeux éthiques» avec le professeur Denis Müller, pasteur et professeur d'éthique à l'Université de Lausanne.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

### PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

## Graffs, tags et «persos»

**Tribunal de police ■ Peines ferme pour une série de barbouillages au centre scolaire**

Deux tagueurs, qui devaient comparaître il y a dix jours, sont finalement venus au tribunal mercredi... pour entendre la lecture de leur jugement!

### Poussée d'adrénaline

Avec un troisième larron, qui, lui, s'était présenté à l'audience, ils devaient répondre de dommages répétés à la propriété. Ces «accros» de la bombe, déjà condamnés plusieurs fois, avaient remis ça à coups de graffs, tags et «persos» – pour personnages – au centre scolaire Numa-Droz, sous le pont du Grenier, à la Gare, etc.

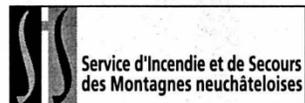
Le président Yves Fiorellino a qualifié de «particulièrement

grave» le barbouillage de deux rames de train. Il a aussi remarqué que les prévenus n'en étaient de loin pas à leur coup d'essai et que les dommages n'avaient pas été réparés. Le mobile? «Futile», a jugé le président. Le jeune homme qui avait comparu avait évoqué la poussée d'adrénaline provoquée par le geste interdit et le fait qu'il s'était bien amusé, tout en admettant que c'était stupide.

Yves Fiorellino a renoncé à révoquer des sursis pendants. Mais, faute de pronostics favorables, il a condamné les trois jeunes adultes à des peines ferme de 45 jours, 50 jours et deux mois d'emprisonnement.

Parmi les infractions, il y en

avait une concernant la loi sur les stupéfiants, pour de la marijuana. A la lecture du jugement, l'un des retardataires s'est exclamé: «Ah, mais vous ne savez pas que c'est légal?» «Eh bien non», a simplement répondu le juge... /ron



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à 12 reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, notamment pour trois malaises, une chute, deux alarmes feu automatiques, une inondation et

## EN BREF

«LA SOUPE» ■ Francis Matthey invité. Dimanche prochain, dès 10h20 sur les ondes de La Première, Yvan Frésard accueillera Francis Matthey dans le cadre de l'émission «La soupe est pleine». Le président de l'assemblée générale d'Expo.02 se frottera aux humoristes sur l'artéplage d'Yverdon-les-Bains moins d'une semaine après l'inauguration de la manifestation. /réd

une personne bloquée dans un ascenseur. Une voiture en feu a aussi été complètement détruite à la rue des Moulins. Le SIS a également été alerté pour un feu de branchages, mais celui-ci a pu être éteint avant l'arrivée des pompiers. Par ailleurs, un accident de la circulation entre Les Bois et Le Boéchet a nécessité l'engagement de deux ambulances et du véhicule de désincarcération. /réd



L'ABONNEMENT RÉGIONAL  
**ONDE VERTE**

# 1 mois gratuit !

Eviter les embouteillages,  
**Durant Expo.02,**  
les problèmes de parcage.  
**achetez un abonnement**  
Laisser sa voiture au garage,  
**Onde Verte de 6 mois,**  
voilà qui est sage ...  
**vous n'en payerez que 5 !**

Offre valable du 1er mai au 31 octobre '02

www.ondeverte.ch

DIVERS

*Weight Watchers*®



## L'été de la MINCEUR à Points

Grâce à Minceur à Point, vivez l'été sous le signe de la minceur

- Simple, flexible, efficace
- Minceur à Point est le meilleur programme jamais conçu par nous
- Inscrivez-vous **GRATUITEMENT**
- **CADEAU:** En vous inscrivant, recevez notre fantastique poster double-face exclusif "Un été gagnant". Il vous propose de nombreuses recettes alléchantes et d'astuces pour vous aider à perdre du poids cet été.

0900 / 57 05 06 (Fr.o,36/min.)

www.weightwatchers.ch

Payez seulement Fr. 23,- par semaine

Minceur à Point également disponible par Correspondance, sur CD-ROM, en Entretien Individuel ou en Entreprise.

Aprenez cette annonce.



**Nouveau: MP5,** le tout nouveau kit d'amaigrissement par correspondance destiné aux hommes. Plus d'information en réunion, au 0900 / 57 05 06 (Fr.o,36/min.) OU [www.wmp5.ch](http://www.wmp5.ch)

Weight Watchers, Minceur à Point et sont des marques déposées de Weight Watchers International, Inc., et sont utilisées sous licence. Tous droits réservés.

Caroline a perdu 18 kg.

**GRATUIT:** notre fantastique poster "Un été gagnant" et **INSCRIPTION GRATUITE** jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 2002

IMMOBILIER

### CHAUX-DE-FONDS

Av. Léopold-Robert 53

#### Studio sympa Au coeur de la ville

- Fr. 517.- ch. incl.
- de suite, ou à convenir
- joli studio
- spacieux
- cuisine séparée
- douche rénovée
- au 5ème étage
- immeuble avec ascenseur
- près des transports publics, des commerces et de la gare

**wincasa**

Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

041-569877

A vendre en Valais, Briey (entre Chalais et Vercorin) à 10 min de Sierre

### CHALET - TRIPLEX

(mazot rénové en 1991)

avec 5200 m<sup>2</sup> de forêt, Fr. 295 000.-

079 572 84 10

Le locle

Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne  
Pour tout renseignement:  
Carole Fogoz  
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

2 ou 3 faites votre choix!

Immeuble proche des bus et de la piscine communale, à la rue des Cardamines 22. Quartier tranquille. Libres de suite, acompte de charges compris.

2½ pièces au 4<sup>e</sup> (49 m<sup>2</sup>) 485 CHF  
3½ pièces au 3<sup>e</sup> (77 m<sup>2</sup>) 680 CHF

022-416099

**Livit**

www.livit.ch Régie Immobilière



GIVENCHY

EMOI DE SOIE  
EMOTION IS MINE

Du 13 au 18 mai

Sylvie Martin, spécialiste GIVENCHY sera parmi nous.

Prenez rendez-vous pour un conseil personnalisé et un maquillage gratuit.

Un cadeau vous attend pour tout achat de produits Givenchy dès Fr. 60.-

PARFUMS

**GIVENCHY**

INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE



Avenue Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 73 37

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

IMMOBILIER

A louer

### À COUPLE AVEC PATENTE

pour date à convenir

#### CAFÉ RESTAURANT RITROVO TICINESE

chemin des Péreuses 13, NEUCHÂTEL

Grande terrasse couverte 80 places,  
4 pistes de pétanque,  
60 places à l'intérieur.

Pour renseignements et visite des locaux  
Tél. 079 250 60 15

ou écrire: Cercle Tessinois C.P. 2907, 2001 Neuchâtel

### À LOUER

www.berset-gerance.ch

A La Chaux-de-Fonds

#### RESTAURANT À LOUER DE SUITE

Etablissement très bien situé avec terrasse, 1 grande salle avec bar, 1 appartement de 6 pièces avec cuisine.

Pour tous renseignements,  
contactez notre bureau!

**Gérance Charles Berset SA**  
Jardinière 87  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

MEMBRE Upi

132-113873

# Il faudra attendre l'horaire de 2004

**Rail ■ Forte de plus de 1800 signatures, la pétition sur l'horaire CFF de la ligne Le Locle - Neuchâtel devrait obliger l'ex-régie fédérale à faire mieux dans la future mouture**

Par  
Daniel Droz

Le Grand Conseil se penchera lors de sa prochaine session sur la pétition à propos de l'horaire CFF 2001 Le Locle - La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel. Déposée en juin dernier, celle-ci a recueilli plus de 1800 signatures. Quelque 3000 usagers utilisent quotidiennement la ligne Le Locle - Neuchâtel.

Le nombre de paraphe réunis «est représentatif d'un mécontentement important qui doit inciter le canton à améliorer la desserte de la ligne», indique la commission des pétitions et des grâces présidée par le dé-

puté libéral-PPN Jean Walder. Dans son rapport destiné au législatif, elle conclut «au classement de la pétition qui propose des modifications impossibles à réaliser pour l'horaire actuel». Un classement qui signifie que les revendications ont été prises en compte et que les autorités s'emploient à y répondre de manière adéquate. D'ailleurs, «la commission soutient un rééquilibrage des moyens mis à disposition, par le biais des modifications proposées pour l'horaire 2004».

Le chef du Département de la gestion du territoire en convient. Pierre Hirschy souscrit aux souhaits exprimés par les pétitionnaires. Mais la marge de manœuvre est réduite, en particulier du fait que les décisions sur les investissements dans l'infrastructure relèvent de la compétence des CFF, les investissements étant prioritairement dévolus aux lignes du trafic à longue distance, a expliqué à la commission le conseiller d'Etat. Selon lui, il faut maintenir la ligne de chemin de fer et y faire circuler des trains mêmes aux heures creuses, c'est une question de cohérence. Un bémol? L'exploitation de la ligne en simple voie représente le principal handicap qui influence tout le système de transport.

## CFF muets

Si les autorités cantonales ont pris acte de la pétition, ce n'est pas le cas de la direction générale des CFF. Les pétitionnaires n'ont reçu aucun accusé de réception de l'ex-régie fédérale. Par ailleurs, la démarche a été appuyée par le Conseil municipal de Saint-Imier.

Les griefs des pétitionnaires? Ils sont nombreux (lire encadré). Aucun d'entre eux ne pourra être appliqué avant l'entrée en vigueur du nouvel horaire en 2004, estime la commission. Non! répondent les demandeurs. Le train de 17h36 en partance de Neuchâtel à destination du Haut ne poserait aucun problème, estiment-ils. Par ailleurs, ils pensent qu'une liaison directe avec la Ville fédérale est envisageable.

Selon la commission, «la circulation des trains directs Le Locle - Berne se heurte à des problèmes techniques en gare de Neuchâtel. Les trains arrivant du haut du canton sont réceptionnés dans la partie nord alors que les trains en direction de Berne partent du côté sud. Cela signifie que ces trains directs devraient traverser tout le faisceau des voies de la gare, coupant ainsi le trafic des trains à longue distance. Compte tenu du nombre important de trains circulant en gare de Neuchâtel, CFF SA estime qu'il est plus logique de conserver le mode de faire actuel».



L'horaire des trains Le Locle - La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel est mis en cause par plus de 1800 pétitionnaires.

PHOTO GALLEY

Faux! rétorquent les pétitionnaires. De source autorisée, il suffirait d'attendre

que tous les trains des grandes lignes du pied du Jura aient quitté Neuchâtel

pour envoyer le train sur Berne.

Tout espoir n'est pas perdu. «Le constat d'insatisfaction avéré et reconnu par les partenaires, à savoir par les usagers, les pouvoirs publics ainsi que par l'entreprise prestataire de service doit permettre de trouver une solution à court terme pour la ligne Neuchâtel - Le Locle et à plus longue échéance pour l'éventuel métro», constate la commission.

Le fameux métro dont l'étude de faisabilité est attendue «avec impatience par la commission». Sa mise en circulation se concrétiserait mais pas avant quinze ans. Les usagers devront donc être patients. Dans tous les cas jusqu'en 2004. /DAD

## Revendications

Les pétitionnaires demandent:

- le rétablissement «le plus rapidement possible» du train hors cadence Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds à 17h36;

- l'instauration d'une cadence à la demi-heure en heures de pointe;

- la réintroduction des liaisons directes Le Locle - La Chaux-de-Fonds - Berne;

- la restauration des correspondances entre Neuchâtel et Saint-Imier (à La Chaux-de-Fonds) ainsi qu'entre Fribourg et Le Locle (à Neuchâtel);

- une meilleure desserte entre le Haut et Corcelles;

- une consultation des milieux représentant les voyageurs.

Cette pétition a reçu le soutien du Conseil municipal de Saint-Imier. /dad

## Le sort de Peseux

Le nouvel horaire est à la base du mécontentement des usagers et notamment les habitués de la gare de Corcelles-Peseux. «Il influence directement les transports publics du canton», constate la commission. A Neuchâtel, les trains en provenance des Montagnes neuchâteloises arrivent aux minutes 48 avec quatre minutes à disposition pour changer en direction de

Lausanne (départ aux minutes 52). Dans l'autre sens, l'arrivée de la Suisse romande est programmée aux minutes 07 alors que le train régional quitte Neuchâtel aux minutes 11.

«Le matériel roulant stationne par conséquent plus longtemps à Neuchâtel que lors des périodes précédentes d'horaire soit 23 minutes (minutes 48 - 11), ce qui réduit le temps à disposition pour couvrir le trajet

Neuchâtel - Les Geneveys-sur-Coffrane, lieu de croisement avec le train descendant, d'où la nécessité de supprimer les arrêts intermédiaires», constate la commission.

Pour les pétitionnaires, «la mauvaise desserte pourrait rapidement être améliorée par le prolongement de la rame Berne - Neuchâtel qui stationne inutilement une vingtaine de minutes sur une voie de garage à Neuchâtel». /dad

# Jean Roulet revit au Locle grâce à un Bulgare

**Horlogerie ■ La marque, célèbre pour ses pendulettes, revit et produit aujourd'hui des montres-bracelets. Elle a fait son grand retour au salon mondial de l'horlogerie**

La manufacture horlogère Jean Roulet a été fondée en 1906 au Locle par... Jules Roulet. Sa spécialité: les pendulettes, qui sont devenues célèbres à travers le monde. Elle a ensuite été propriété d'Arthur Imhof, à La Chaux-de-Fonds. Cette année, les «héritiers» - devrait-on plutôt dire? - de la marque ont élargi la gamme et produisent maintenant des montres-bracelets homme et dame.

Cela fait 13 ans que le Bulgare Valentin Tzvetkov est installé en Suisse avec sa famille. Sa femme est d'ailleurs à ses côtés dans l'entreprise. Il a d'abord été monteur-électricien à La Chaux-de-Fonds puis il a suivi des cours d'opérateur en horlogerie. Ingénieur en électronique, officier de carrière dans son pays, il a aussi été formé en horlogerie à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (EICN), au Locle.

L'horlogerie est aujourd'hui son métier. Après avoir travaillé chez Arthur Imhof, il a créé Watch Engineering Tzvetkov, fabrique spécialisée

dans la conception et la création horlogères. Lors de la faillite de son ancien employeur en 1999, il rachète la marque Jean Roulet. Il reprend aussi une partie de la

sous-traitance d'Arthur Imhof. «J'ai vu le potentiel de Jean Roulet, surtout en matière de marketing», explique Valentin Tzvetkov. Aujourd'hui, une quinzaine de personnes tra-

vailent dans les ateliers de la rue de l'Hôtel-de-Ville au Locle. «Nous faisons tout de A à Z», souligne le Bulgare. Une collaboration avec l'EICN est aussi effective. Ajoutées l'une à l'autre, les marques Arthur Imhof et Jean Roulet représentent 6422 modèles. Pour la seconde marque, il existe aujourd'hui une quinzaine de références.

Pendant 18 mois, Valentin et son équipe ont contribué à la renaissance de la marque. Cette année a été marquée par le retour au Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie à Bâle. Elle a été très bien accueillie, même si, sur le plan de la distribution, le travail, notamment face à la concurrence des grandes marques, est difficile. Les partenaires? Le peu d'entreprises indépendantes de la région, explique Valentin Tzvetkov.

Usinage, assemblage, entière transformation du mouvement de base: autant de tâches qui sont effectuées par les collaborateurs de l'entreprise. Et celle-ci n'attend que de se développer, si les affaires

croissent. A côté des calibres existants, de nouveaux produits sont développés sur place. Les mouvements des pendulettes de Cartier sont aussi manufacturés. Sachez aussi qu'en raison de la disparition de la fabrique de piles Leclanché, il a fallu imaginer un nouveau calibre pour les pendulettes.

Chez Jean Roulet, on travaille «dans la tradition du passé dans le présent avec des moyens du futur, notamment en matière de design». Outre les nouvelles pendulettes ou leurs ancêtres, la marque propose quatre familles de montres-bracelets. Elles peuvent être dotées d'un mouvement quartz, auto-quartz ou mécanique. Le prix se situe dans le milieu-haut de gamme. En acier ou or, chaque modèle est produit à 300 exemplaires. Une fois épuisé, la série est modifiée.

## Originalité

Déclinons la gamme. Son originalité saute aux yeux. «Concave» se distingue par son bracelet et son saphir... concaves. Tel un sillon, un

creuset traverse la montre de six heures à midi. «Square», comme son nom l'indique, est carré, alors que «Cesar» se distingue par son cadran épuré et dépourvu d'index. Quant à «Camelia», elle évoque la forme de la tortue. Jean Roulet produit aussi des chronographes. A Bâle, la marque a aussi présenté quatre nouveaux modèles de pendulettes, qui ont reçu un accueil chaleureux. Les pendulettes sont généralement produites à une cinquantaine d'exemplaires. «Rarement plus», explique Valentin Tzvetkov.

La philosophie de Jean Roulet? «Se sentir bien chez soi et partout où on se trouve, c'est aussi s'entourer ou porter des objets qui correspondent à sa personnalité et qui évoquent les moments privilégiés de l'existence. La recherche de ce bien-être associée à une exigence de qualité sont à l'origine des créations de Jean Roulet. Contemporaine ou classique, de forme épurée ou plus étudiée, chaque pièce de nos collections proposées est en elle-même unique et correspond à un style de vie», écrit Valentin Tzvetkov. /DAD



«Concave», un modèle de montre-bracelet imaginé pour la marque Jean Roulet.

PHOTO SP

Construction

Bâtir solide

**E. WEGMULLER & FILS**

Moulins 5 Natel 079 449 09 00  
2300 La Chaux-de-Fonds Tél./Fax 032 968 35 54

Maçonnerie - Carrelage  
Transformations béton armé  
Murs en Alba et travaux divers  
Chapes liquides  
Forage de trous de ventilation

**FROSIO - VERMOT Sàrl**

Maçonnerie - Béton armé - Carrelage

G.-C. Frosio T. Vermot  
2316 Les Ponts-de-Martel 2406 La Brévine  
079 768 82 84 079 768 81 90



**B. Cucho**

Entreprise de maçonnerie  
Chape liquide

Montagne 20 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 14 75 • Natel 079 219 14 75

Jean-Jacques  
**URBUCHEN**

Entrepreneur diplômé  
La Sagne La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 931 26 82

Maçonnerie - Béton armé  
Transformations -  
Carrelages

Réfection de béton armé

DIVERS

**DETTES SECOURS**

La solution à vos problèmes d'argent  
(Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)  
**021 909 07 07**  
Idéal Finances - 1673 Ecublens

ENSEIGNEMENT

**COURS DE MASSAGES**

AVEC CERTIFICAT  
DÉBUT DES COURS

ANTI-STRESS SAMEDI 25 MAI  
CELLULITE JEUDI 23 MAI  
RÉFLEXOLOGIE LUNDI 14 OCTOBRE  
SHIATSU MARDI 22 OCTOBRE  
DRAINAGE LYMP. MERCREDI 23 OCTOBRE  
MASSAGE SPORTIF JEUDI 24 OCTOBRE

COURS SPÉCIAUX

FAUX ONGLES SAMEDI 17 AOÛT  
MAQUILLAGE SAMEDI 28 SEPTEMBRE  
PIGMENTATION OCTOBRE  
ÉPILATION ÉLECT. OCTOBRE

Renseignements et inscriptions:  
ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGE  
**ADAGE-YLANG**  
Rue de Neuchâtel 39 2034 Peseux  
Tél. 079 633 35 45 Fax 032 730 10 69

Recrutez parmi...  
...161 000 lecteurs!  
EXPRESS L'Impartial \*Quotidien Jura\* JOURNAL

SPECTACLES-LOISIRS



**Tennis-Club  
La Chaux-de-Fonds**  
Rue du Grenier

**MARDI 14 MAI 2002**  
entre 17 heures et 20 heures

**AU CLUB-HOUSE OU TCC**

**Séance d'information**

- Comment adhérer au TCC
- Prestations offertes été/hiver
- Leçons individuelles / collectives, pour adultes et enfants

Renseignements - Inscriptions

Notre secrétariat est également à votre disposition, tél. 032 914 12 10

**3,9% LEASING**

TOYOTA



**Vous y gagnez beaucoup:  
l'Avensis Liftback à 3,9% de leasing.**

**L'AVENSIS LIFTBACK VOUS ATTEND À PARTIR DE FR. 395.- PAR MOIS.**

La Toyota Avensis Liftback, moteur à essence VVT-i 1,8i ou 2,0i développant 150ch\* et injection directe\* ou turbodiesel D-4D Common Rail 2,0i, vous est proposée jusqu'au 31 mai 2002 au taux de leasing très attractif de 3,9% et aussi au comptant à un prix exceptionnel à partir de Fr. 32'000.- Elle vous attend chez nous pour un galop d'essai.

Jantes en alliage en option \*seulement VVT-i 2,0i  
Conditions de leasing: taux de leasing à partir de Fr. 394.95/mois pour une durée de 60 mois, 15'000 km/année et une caution de 5% sur le prix net, assurance casco intégrale obligatoire. Mise en circulation du véhicule jusqu'au 31.5.2002.

**CENTRE TOYOTA:** 2301 La Chaux-de-Fonds, Garage et Carrosserie des Montagnes, Michel Grandjean SA, tél. 032 910 53 10 • **PARTENAIRE TOYOTA:** 2300 La Chaux-de-Fonds, Garage Cassi & Imhof SA, tél. 032 926 88 44 • 2400 Le Locle, Garage du Crêt, René Brühlhart, tél. 032 931 59 33 • 2350 Saingnégier, Auto-Sport 3000 SA, tél. 032 951 12 20.

**HONDA POWER EQUIPMENT**

Débroussailluse portable à moteur 4-temps  
**UMK 422 LTE**



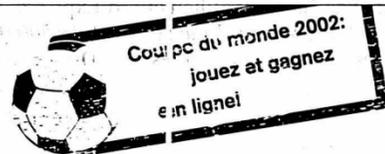
**Moteur 4-temps: vivez la différence**  
Plus de mélange fastidieux. Facile à utiliser, économique et respectueuse de l'environnement grâce au micro-moteur 4-temps.

ATELIER MECANIQUE TEL. 912 55 20  
**HENRY**  
ROCAILLES 15 LA CHAUX-DE-FONDS

\*\*\*\*\* ok OCCASION DE QUALITÉ \*\*\*\*\*  
**Opel Vectra B 2.0 TDI 16V Comfort**  
4 p., année 2000, argent étoile, climatisation, CD, 19'000 km.  
Fr. 23 700.- Tél. 032 967 90 90

DIVERS

CREDIT SUISSE



Ne rêvez plus. Achetez!  
Votre Crédit privé au  
**0800 800 100**



Des prix d'une valeur totale de CHF 4'000.- à gagner!  
Worldcup-Game: [www.credit-suisse.ch/credit-privé](http://www.credit-suisse.ch/credit-privé)  
Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.

ENSEIGNEMENT

**Voir loin, trouver sa voie & gagner du temps!**



Etudes secondaires  
Maturité - Bac français  
Etudes commerciales

Cours intensifs de langues  
Formation continue  
Révisions - Cours d'été

**LEMANIA**  
Ecole Lémania - Lausanne Suisse - Switzerland

Ch. de Prévêlle 3 - 1003 Lausanne  
Tél. 021 - 320 1501  
Fax 021 - 312 6700  
[www.lemania.ch](http://www.lemania.ch)

IMMOBILIER

Vincent Bartolomeo  
**A VENDRE La Chaux-de-Fonds**  
Vente de biens immobiliers

**Envie de changement?**  
Devenez propriétaire d'un petit **café-restaurant** avec terrasse et chambres d'hôtes. Situation centrée.  
Pour tous renseignements:  
079 240 42 24 - Serre 65  
Fax 032 913 28 39

**A vendre Maison**  
Aux Brenets

- Dans un endroit privilégié, proche du bassin du Doubs; possibilité d'habiter la totalité ou d'exploiter le restaurant
- **Un appartement de 5 pièces**
- **Un restaurant:** composition: salle de banquet; bar terrasse et bar intérieur

**AFFAIRE À SAISIR!**  
Fr. 250'000.-!

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)  
**GECO La Chaux-de-Fonds**  
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
032 913 26 55

# Deux agences de moins en 2003

**Banque Raiffeisen ■ Les habitants du Cerneux-Péquignot et de La Chaux-du-Milieu devront aller à La Brévine**

Par  
Pierre-Alain Favre

Depuis plusieurs années, la banque Raiffeisen des Vallées connaît passablement de mutations de toutes sortes. Il y a quelque temps, en effet, les agences du district du Locle (Les Brenets, Le Cerneux-Péquignot, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Brot-Plamboz et Les Ponts-de-Martel), ainsi que celle de La Sagne, étaient encore indépendantes. Au fil des ans, elles sont devenues les succursales de la maison-mère dont le siège est aux Ponts-de-Martel. A l'exception de celle de Brot-Plamboz, qui a fermé ses portes. Aujourd'hui, il est prévu un nouveau chamboulement avec la fermeture prochaine des agences du Cerneux-Péquignot et de La Chaux-du-Milieu.

Il y a pas mal de temps déjà que les dirigeants de cet établissement bancaire sont à la recherche d'une solution pour agrandir l'agence de La Brévine et offrir à sa clientèle une structure moderne pour toute la vallée. C'est par l'achat d'un bâtiment au centre du village, entre L'Isba et l'Hôtel de ville, qu'elle l'a trouvée. Agendée pour le courant de l'automne 2002, la transformation de cet immeuble permettra d'être dans les normes fédérales en matière de sécurité. En principe au printemps 2003, les agences du Cerneux-Péquignot, de La Chaux-du-Milieu et de La Brévine seront donc regroupées dans ce nouvel espace.

C'est lors de la récente assemblée générale annuelle de la banque Raiffeisen des



Au service des habitants de toute la vallée, la nouvelle agence de La Brévine prendra place dans le bâtiment situé entre L'Isba et l'Hôtel de ville. PHOTO PERRIN

Vallées que les sociétaires ont pris note de cette information. A cette occasion, Daniel Richard, président du conseil d'administration, a constaté avec satisfaction que le nombre de membres est en constante augmentation (+121), soit 1814 pour l'ensemble de l'établissement. De relever aussi que, sur le plan national, le millionième sociétaire sera atteint tout prochainement et sera fêté au cours d'Expo.02: «C'est en 1993 que le cap des 500.000 avait été atteint».

Directeur de la banque, Edy Maurer a dit que l'exercice 2001 restera dans les mémoires comme une année mouvementée: «Beaucoup de

choses ont définitivement changé. Des événements parfois tragiques nous ont préoccupés sur les plans politique, économique et social.» Dans ce climat, les valeurs telles que la confiance et la proximité, partie intégrante de l'idéal Raiffeisen, redeviennent plus importantes. C'est sans doute grâce à cela que le bilan de la banque Raiffeisen des Vallées a progressé de plus sept millions pour atteindre 137,37 millions de francs. Le bénéfice de 271.354 francs a permis d'allouer un intérêt brut de 5% sur les parts sociales et d'affecter 253.214 francs à la réserve.

Au chapitre des félicitations, Marie-Claude Choffet et

Lisette Robert ont été fêtées respectivement pour 20 et 30 ans d'activité Raiffeisen. Francis Schwab, Marcel Jeanneret, Jean Simon-Vermot, Jean Bonnet et Roger Banderet ont atteint l'âge limite et se retirent du conseil d'administration, qui se présente comme suit: Daniel Richard, Pierre-André Dubois (nouveau), Nicolas Jeanneret (nouveau), Clément Zill (nouveau), Pierre Schwab, Jean-Bernard, Balanche (nouveau) et Michel Simon-Vermot. Daniel Martin, Serge Dumont, Michel Vuille, Aline Jacot, Charle-André Chopard et René Jéquier sont au conseil de surveillance. /PAF

# Des offres trop timidement utilisées

**Chômage ■ L'ADCL regrette d'être si rarement sollicitée**

À fin décembre dernier, la ville du Locle comptait 96 hommes et 64 femmes sans emploi (contre respectivement 63 et 47 un an plus tôt). L'ADCL (Association des chômeurs du Locle) regrette que ces personnes en rupture avec le monde du travail ne lui portent pas plus d'intérêt. En effet, ils n'étaient qu'une poignée à participer à la dernière assemblée générale. Son président, André Joray, rappelle toutefois que l'ADCL peut être précieuse grâce aux prestations qu'elle offre, non seulement en matière de conseil et d'écoute, mais aussi pour l'assistance dans les démarches administratives ou par la mise à disposition d'un ordinateur pour rédiger un curriculum vitae. Un sympathique coin d'accueil, avec possibilité de boire un café et de consulter les offres d'emploi dans les journaux, est aussi aménagé dans les locaux du 1er étage de l'immeuble Envers 39.

## Importance du bénévolat

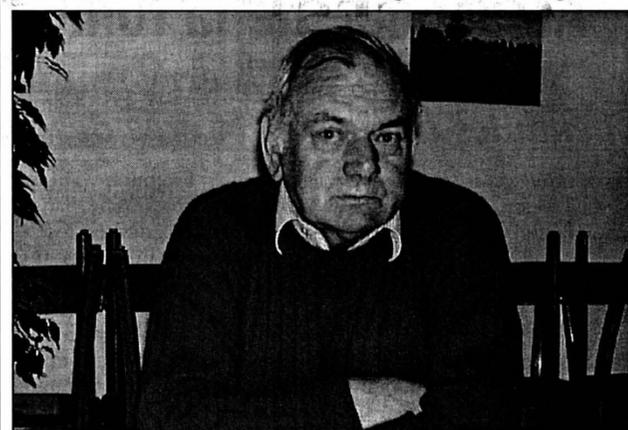
Ces assises se sont déroulées en présence du président de commune du Locle, Denis de la Reussille, et de Laurent Kurth, chef du Service cantonal de l'emploi. Le premier a assuré l'ADCL du soutien des autorités locales et le second a rappelé que, par rapport aux instances cantonales, l'association fonctionne de ma-

nière autonome. Sur le plan organisationnel, l'ADCL fonctionne surtout grâce au bénévolat, assuré depuis plus d'un an par André Joray, qui en assure la permanence. Celui-ci n'a pas manqué de remercier les autorités de leur aide, notamment pour leur coup de pouce concernant la location des locaux et l'ouverture de leurs services administratifs, qui renseignent les chômeurs en cas de besoin.

## Des regrets pour Dynamipatch

Il a expliqué que la permanence de l'ADCL est surtout saisie par des personnes sans travail qui, pour divers motifs, risquent des pénalités en matière de prestations. A ce propos, il a indiqué que l'association locloise s'est associée au référendum contre la révision de la loi sur l'assurance chômage. Elle a profité du 1er Mai pour récolter des signatures.

Il a aussi signalé les démissions, au comité, de Monique Jeanneret-Gris et du caissier Jorys Forestier et a remercié Daniel Jornod de son dévouement, lui qui représente l'ADCL lorsque le président n'est pas disponible. André Joray a, enfin, déploré la fermeture de l'atelier d'occupation pour chômeuses Dynamipatch, qui, bien que paradoxalement sous occupé, constituait un important facteur d'intégration sociale. /JCP



Le permanent de l'ADCL, André Joray. PHOTO PERRIN

# Crédit en faveur de la petite enfance

**Les Brenets ■ Le projet de crèche a été accepté**



A l'issue du vote positif du Conseil général des Brenets, les défenseurs du projet ont le sourire. PHOTO PERRIN

L'obligation de respecter les impératifs dictés par les espaces rédactionnels peut parfois conduire à des raccourcis saisissants ou à la suppression malencontreuse de certains paragraphes. Le dernier compte rendu du Conseil général des Brenets en a été victime. Précisons par conséquent que l'arrêté relatif à la création d'un espace de vie infantine (crèche), dont nous avons détaillé le contenu, a été accepté malgré les remarques du libéral-PPN Michel Simon-Vermot, qui estimait que ce projet avait

été uniquement concocté par l'Entente villageoise, sans concertation avec son parti ni avec l'Union démocratique de gauche (UDG). L'arrêté adopté, outre un crédit de 15.000 francs destiné à des investissements, précise qu'une somme annuelle de 85.000 francs est accordée pour le fonctionnement de cet espace de vie infantine. Dans son rapport, l'exécutif indiquait que, «pour limiter les risques», il proposait une période d'essai de trois ans, «au terme de laquelle il se réserve le droit de mettre fin à son exploitation». /jcp

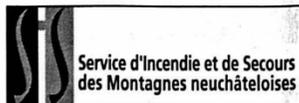
## VOLLEYBALL

# Championnat interscolaire

Récemment, plus d'une vingtaine d'équipes ont pris part aux finales du Championnat interscolaire de volleyball, organisé, dans les salles du Communal du Locle, par l'Association neuchâteloise de volleyball. Ces joutes ont donné les résultats suivants:

**Catégorie 1.** 1. Blue Demons (Le Locle); 2. Cerisiers; 3. Snipers (Le Locle); 4. Les Stroumpfs (La Fontenelle); 5 ex aequo. Les P'tits Suisses (Le Locle), Les Pumas (Le Mail); 7 ex aequo. Val-de-Travers 1 et Val-de-Travers 2; 9. Les Pulvérisateurs (Cescole); 10. The King (La Fontenelle); 11. Les 3 Fantastiques (Bas Lac); 12. Weall xx2 (Cescole).

**Catégorie 2.** Les Terreaux Ristes; 2. Les Vachettes (Le Locle); 3. Colombier; 4. 9 MA 33 (Le Mail); 5. Têtes de linotte (La Fontenelle); 6. Les Talibans (Cescole); 7. Val-de-Travers 4; 8. Joël M. (Le Mail); 9. Val-de-Travers 3; 10. La Chaux-de-Fonds; 11. Les Trodoués (La Fontenelle). /comm-réd



Depuis vendredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu sur le territoire du Locle à deux reprises, pour deux malaises. /réd

## EN BREF

**ÉTAT CIVIL ■ Assemblée administrative romande.** A l'invitation du canton de Neuchâtel les autorités cantonales romandes en matière d'état civil ont tenu leur séance annuelle de travail en ville du Locle. Pour leurs travaux administratifs ces quelques vingt personnes se sont retrouvées dans le bâtiment du Cifom-ET. Le premier jour les participants ont aussi été accueillis par les autorités locales à l'occasion d'un apéritif servi à l'Hôtel de ville. Le lendemain, à l'issue de la dernière séance administrative ces personnes ont encore profité de leur venue dans la région pour découvrir les Moulins souterrains du Col-des-Roches. /comm-jcp

**LES BRENETS ■ Un ancien conseiller communal.** Soyons équitables et précisons, ce qui nous avait malencontreusement et involontairement échappé lors de notre commentaire accompagnant la publication (notre édition de samedi 4 mai) des candidats aux futures élections communales des Brenets des 1er et 2 juin, que Frédy Aeschlimann est aussi un ancien conseiller communal. Il n'était plus de l'équipe sortante, ni du législatif, mais a décidé de «reprendre du service» si le corps électoral lui accorde sa confiance. Fidèle à ses idées il est inscrit sur la liste libérale-PPN. /jcp

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Pharmacie de service: du Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve

13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: (lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h).

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Centre-Ville En journée, examens cyclistes.
- Collège Jean-Droz 7h30-12h/13h30-18h, rez-de-chaussée, exposition ACO. 19h30-21h15, animation, démonstrations, ouverture du MHN.

#### DEMAIN

- Centre-Ville En journée, examens cyclistes.
- Collège Jean-Droz 7h30-12h/13h30-18h, rez-de-chaussée, exposition ACO. 19h30-21h15, animation, démonstrations, ouverture du MHN.

### Rubrique du Locle

Jean-Claude Perrin  
Claire-Lise Droz  
Tél. 032 931 33 31  
Fax 032 931 33 32  
e-mail: jclperrin@l'impartial.ch  
e-mail: cldroz@l'impartial.ch

### AVIS URGENT

Demain mardi  
**Foire du Locle**

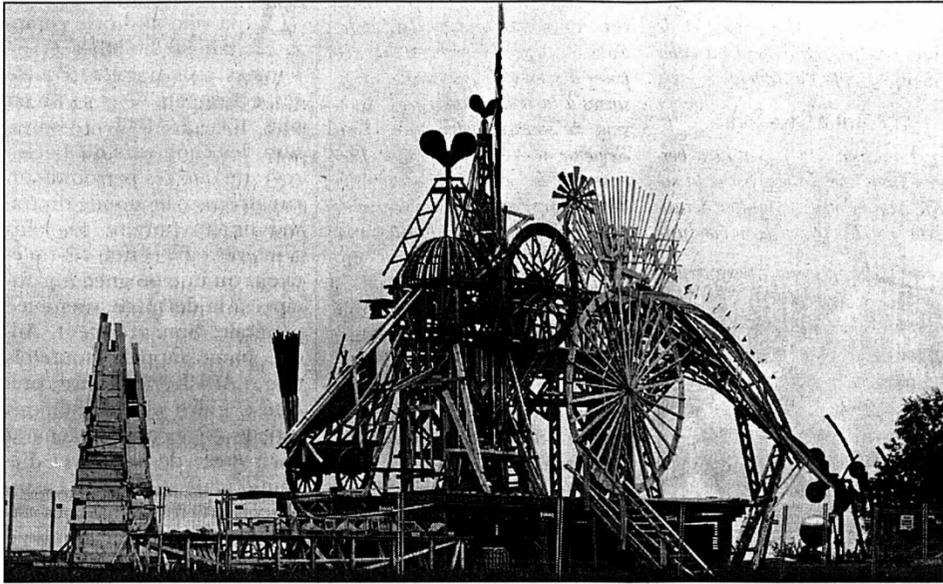
# Alternative apaisante au cœur de 02

**Mont-Vully ■ «Super, pas cher et même gratuit pour parquer», Vully Expo.02 a été inauguré samedi pour marquer son rayonnement sur les Trois-Lacs. Surprises au rendez-vous**

Par  
**Santi Terol**

Avec son point culminant à 653 mètres, tout en rond, le Mont-Vully est visible loin à ronde. Sa situation stratégique, au milieu de la région des Trois-Lacs, semblait être prédestinée pour jouer un rôle en vue au sein d'Expo.02. Las pour les Vuillemins, ce coin de pays fribourgeois, véritable poste d'observation de l'Exposition nationale, est demeuré à l'ombre de l'artéplage de Morat. Ce paradoxe est resté en travers de la gorge de nombreux acteurs régionaux qui n'ont pas hésité à se lancer corps et âme dans le projet Vully Expo.02. Un concept qui a été inauguré samedi en présence des autorités politique, militaire et religieuse, ainsi que des représentants touristiques.

«Vully Expo.02 a pour but de conquérir le cœur des visiteurs», dira Eric Simonet, président du comité d'organisation. Et ce ne sont pas les arguments qui font défaut à ce qui pourrait presque être qualifié de sixième artéplage (pour autant que le cinquième corresponde à celui du Jura). Mais ce n'est pas le cas, car il est bien trop riquiqui, estime le syndic du Haut-Vully. Pour Dominique Chervet, «Vully Expo.02 n'a pas



«Signal», l'œuvre en mouvement créée par Bernard Luginbühl, trône comme une sculpture protectrice de l'Expo. Elle partira en flammes lorsque les feux de la grand-messe nationale s'éteindront.

PHOTO LEUENBERGER

l'intention de concurrencer l'exposition nationale». Et pourtant, si chacun s'en défend dans le discours officiel, il est bien difficile de ne pas faire référence à une contre-exposition, tant l'offre est alléchante, à un jet de pierre du tumulte que promettent les artéplages. Tour de force supplémentaire, les attractions sont gratuites, y compris le parking, a ironisé le maître de cérémonie. Pour le président du parlement fribourgeois,

l'initiative de la Société de développement du Vully donne un charme complémentaire à Expo.02, «sans implorer une rallonge financière, mais en travaillant. Vous avez su lier les richesses du Vully par le travail des artistes de la région et par la main bienfaitrice de l'imagination des habitants qui ne voulaient pas laisser ce magnifique coin de pays se distancer ou subir Expo.02 les bras ballants», a précisé Paul Sansonnens.

Corrosif, le président du Conseil d'Etat fribourgeois ne s'est d'ailleurs pas privé de replacer l'éminence au centre des trois plans d'eau. «C'est devenu un lieu commun de rappeler que vous êtes au cœur de l'exposition nationale. Puis il a fallu déchanter, il n'y aurait que les miettes et regarder passer les visiteurs en voiture, en navette et bateau, en train ou à vélo. La seule chose que les projets ne pouvaient vous enlever, c'était votre position géogra-

phique centrale et la fascination qu'exerce le sommet du Vully sur tous les visiteurs», a plaidé Pascal Corminbœuf.

## Du réduit aux Helvétès

L'esprit conquérant, les promoteurs du lieu ont fait appel aux Luginbühl, père et fils, pour installer, au lieu dit «L'Antenne», une sculpture monumentale en bois, haute de 15 bons mètres. Baptisée «Signal», elle évoluera en fonction du budget, que les organisateurs terminent de boucler. A propos de la gigantesque réalisation, le conseiller d'Etat a encore asséné: «Bernhard Luginbühl s'est révolté et a décidé de concevoir ce Signal, qui doit défier le monolithe de Jean Nouvel et toute la concentration d'en face!»

Ce n'est là qu'une des curiosités. Et elles s'enchaînent.

Au bout du champ, dissimulé par une forêt qui n'existait pas au début du siècle, l'abri du Vully a été remis à jour sous le commandement du brigadier retraité Jürg Keller. L'ouvrage défensif avec position de mitrailleuses défendait notamment le pont de la Sauge, à 2,5 kilomètres de distance, lors de la Première Guerre mondiale. Les casemates du réduit du Vully rappelleront aux anciens les souvenirs de l'occupation des

frontières, alors qu'il aura des saveurs de paradis pour les enfants.

A l'est, une partie de l'oppidum du Mont-Vully a resurgi comme aux temps celtes. Construite par les Helvétès – qui l'ont brûlée avant leur départ, temporaire, pour la Gaule –, cette fortification vieille de plus de deux millénaires a été reconstruite comme à l'époque avec de la molasse, un parement de bois et des pierres sèches. Puissant!

En surplomb du rempart des Helvétès, Paco et Bischof, deux artistes locaux, ont animé les sentiers pédestres de 33 sculptures. «Vision 3» est une exposition d'art qui chemine sur les trois parcours en direction des lacs qu'elle domine.

Au-dessus du village de Môtier, un parcours fantastique pour les enfants est aménagé dans les Roches-Grises. Profitant des grottes creusées dans la molasse, l'artiste Hubert Audriaz termine, ces jours, une animation dont le fil rouge s'intitule «Apprends à maîtriser ta peur».

Vully Expo.02 permettra de reprendre une bouffée d'air après l'excitation d'Expo.02. «Ici, il y a de la place. Tout est cool», Eric Simonet n'en doute pas. «C'est un vrai nectar», affirme Pascal Corminbœuf. /STE

## Au service de la ronde des heures

**Auvernier ■ Thierry Amstutz restaure les pendules anciennes et crée des modèles originaux**

Entrer dans l'atelier de Thierry Amstutz, restaurateur de pendules à Auvernier, cela veut dire n'avoir pas peur du temps qui passe. Un temps qui devient mécanique lorsque des dizaines de pendules distillent leur tic-tac solennel, braquant leur cadran inquisiteur sur le visiteur fasciné. Tous les quarts d'heure, elles lui rappellent inlassablement leur présence par des sonneries retentissantes. Il saura pourtant que derrière l'implacable ronde des aiguilles, se cachent de délicats mécanismes dont les secrets n'appartiennent qu'à de rares initiés, dont le maître des lieux fait partie.

Depuis toujours, Thierry Amstutz est passionné par les pendules. Les grandes, les petites, les anciennes, les modernes. Depuis plus de 20 ans, il travaille à son compte à la Grand-rue dans son atelier «Au carillon d'or», redonnant vie à des mouvements datant, pour les plus vieux, du 17e siècle. «Restaurer une pendule ancienne signifie refaire des pièces dans l'esprit de celui qui a créé le mécanisme», précise l'artisan, qui s'occupe également de l'entretien des pendules plus récentes «car toute pendule doit être contrôlée et restaurée tous les sept ans environ».

### Créations et automates

Le pendulier se consacre également à la création de modèles, souvent surmontés de petits personnages dont les gestes suivent le rythme

de l'horloge. Pierrrot hoche rêveusement de la tête, Arlequin joue de la guitare en battant le rythme et le petit pêcheur lance sa canne à pêche. «Ces petits automates bougent 24 heures sur 24. Les figurines sont sculptées par un artiste, habillées par une couturière et portent de vrais cheveux.»

Thierry Amstutz ne manque pas d'imagination, et il est même le créateur de la première pendule érotique du monde, dans le boîtier duquel deux amants s'abandonnent fiévreusement aux doux mouvements du mécanisme... Quant à sa dernière création, elle évoque un univers parfaitement romantique, égrène les notes mélodieuses du «Clair de lune» de Debussy, sous le regard songeur de l'ami Pierrrot. /CPA

## Pour Sa majesté

Thierry Amstutz revient d'un voyage au Maroc, où il s'est rendu pour faire une beauté à la grande pendule de Sa majesté le roi Mohammed VI. Le souverain du Maroc, qui vient de se marier, a déménagé de son palais de Rabat à sa somptueuse demeure à Marrakech.

Le mandat du pendulier suisse consistait à déplacer la splendide pendule de parquet anglaise dans la nou-

velle chambre à coucher du roi et à la restaurer. «J'ai attendu l'ordre de pouvoir monter dans la chambre de Sa majesté pour placer la pendule à droite de son lit», raconte Thierry Amstutz. La chambre était impressionnante, avec une hauteur d'au moins 15 mètres! Quant à la pendule Halifax, c'est un véritable bijou, agrémenté d'un petit automate venant frapper les heures, avec un répertoire de 70 mélodies différentes. /cpa



Grandes ou petites, les pendules passionnent Thierry Amstutz depuis toujours.

PHOTO MARCHON

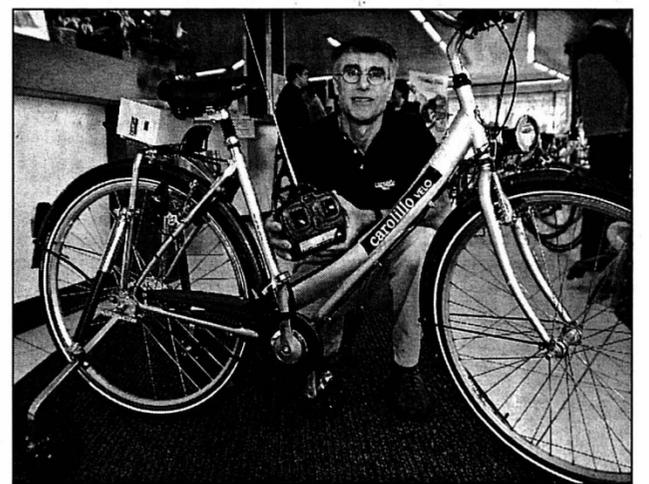
## Freiner un vélo à distance

**Neuchâtel ■ Une invention pour aider les handicapés à se mettre en selle avec sécurité**

Ancien coureur cycliste, Saverio Carolillo apprécie de pouvoir vendre des vélos soigneusement adaptés à leurs futurs utilisateurs. Y compris si leurs particularités physiques ou mentales semblent devoir gêner la pratique du cyclisme. Ce souci d'harmonie entre le cycliste et sa monture l'a conduit à concevoir un système de freinage radio-commandé qui doit permettre aux handicapés de pratiquer le vélo avec «un maximum de sécurité». Il l'a présenté dans son magasin de Neuchâtel.

La demande est venue l'automne dernier du père d'une jeune fille autiste. Laquelle voulait bien faire du vélo, mais avait averti qu'elle ne freinerait pas. «Je lui ai demandé si elle acceptait que je le fasse à sa place, et elle m'a fait savoir qu'elle était d'accord», raconte le père. Restait à trouver le système permettant de satisfaire cette exigence.

Avec l'aide d'un de ses beaux-fils, physicien, Saverio Carolillo a alors conçu un système largement inspiré des radio-commandes de l'aéro ou de l'auto-modélisme. Avec une grosse différence: le système développe une force de 30 à 40 kilos, donc largement supérieure à la force des appareillages dont elle s'inspire. D'un poids d'environ 500 grammes, la partie montée sur le vélo de la personne assistée se fixe sur le porte-bagages et commande le frein arrière.



Saverio Carolillo derrière le premier vélo équipé, sur son porte-bagages, du système de freinage à distance qu'il a mis au point.

PHOTO MARCHON

Pour sa part, l'accompagnant peut installer sa télécommande par exemple au centre du guidon de son propre vélo. La manipulation se fait par des petites manettes et elle peut agir à plusieurs centaines de mètres de distance. Le système semble sûr: au cours des essais, il a permis d'immobiliser un vélo dans la descente de l'avenue du Mail, à Neuchâtel, avec un cycliste d'un quintal sur la selle.

Un tel équipement revient actuellement à quelque 2500 francs. Mais Saverio Carolillo pense que l'assurance invalidité pourrait aider les handicapés désireux d'en installer un sur leur vélo. Et le développement de la production pourrait évidemment faire baisser le prix à l'unité. /JMP

## L'ARÉGION PRATIQUE

### AGENDA

#### ■ NEUCHÂTEL

##### AUJOURD'HUI

■ Piano A 19 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Raphaël Colin, piano.

##### DEMAIN

■ Expo.02: A 21 heures, spectacle d'ouverture sur l'artéplage.

■ Musée De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des Mardis du musée: «Neuchâtel occupe son lac: les travaux de complément», conférence par Chantal Lafontant Vallotton.

■ Film A 20h30, au cinéma Bio, projection du film: «Serial lover» de James Huth, 1998. Organisée par le ciné-club Halluciné.

# Soigner l'accueil pour séduire les visiteurs

**Tourisme ■ Enrichi de nouvelles infrastructures, le sentier découverte, qui relie la centrale solaire du Mont-Soleil et les éoliennes de Mont-Crosin, constitue un attrait non négligeable pour la région**

Par  
**Olivier Odiet**

Samedi à Mont-Crosin, la cérémonie d'inauguration de l'«Espace Ito1 energy» a réuni une belle brochette de personnalités de la région, dont le conseiller national Walter Schmied, et le préfet du district de Courte-

lary, Antoine Bigler. C'est avec une fierté légitime que Martin Pfisterer, président de Juvent SA, a prononcé son allocution: «Il y a cinq ans, le Jura bernois est devenu le centre suisse pour les énergies solaire et éolienne. C'est ici que sont produits aujourd'hui plus de 30% de l'électricité suisse issue des nouvelles énergies renouvelables. Durant ces

cinq dernières années, environ 300.000 personnes ont visité les installations de Mont-Soleil et de Mont-Crosin, dont le Conseiller fédéral Mortitz Leuenberger.»

## Esprit d'ouverture

«Lancé en 1997 par Jura bernois Tourisme, Juvent SA et la société Mont-Soleil, le sentier découverte a été conçu comme une

œuvre commune conciliant divers intérêts, poursuit Martin Pfisterer. Après cinq années d'exploitation, nous avons la chance de disposer des moyens financiers nécessaires à la rénovation et à l'extension de son infrastructure. Trois éléments nous permettent de fêter ensemble les cinq ans du sentier découverte: l'esprit d'ouverture de cette région et de ses autorités; une collaboration constructive et une fidèle clientèle.»

Directrice de Jura bernois Tourisme, Armelle Combre s'est déclarée satisfaite des retombées économiques générées par les attraits du site en question: «Le sentier découverte et les centrales solaire et éolienne se sont imposées comme

un produit phare de l'offre touristique du Jura bernois.»

## Pavillon d'accueil

Visites guidées des centrales, parcours en chars attelés, restauration et transports publics pour accéder au site (funiculaire et autocar) constituent les services proposés aux visiteurs. L'entretien général du sentier (nettoyage, travaux et réparations) est assuré par Johnny Augsburger, de Mont-Crosin. Le renouvellement et l'amélioration des infrastructures du site ont été financés par BKW FMB Energie SA. Pour la saison 2002, l'ensemble des postes du sentier a été rénové.

Il sera ainsi plus facilement accessible aux personnes handicapées.

D'autre part, un pavillon d'accueil comprenant un petit kiosque où les visiteurs pourront s'informer et se ravitailler a été construit au départ du sentier à Mont-Crosin. Autre nouveauté: l'observatoire astronomique de Mont-Soleil qui proposera, prochainement, différentes activités au grand public, de jour comme de nuit. Un prospectus contenant toutes les informations nécessaires au sujet du sentier découverte sera diffusé dans toute la Suisse, notamment dans le cadre d'Expo 02. /OOD



A Mont-Crosin, le conseiller national Walter Schmied s'est attaqué à des travaux de jardinage sans la moindre réticence. PHOTO ODIET

## De la politique au jardinage

Décidément, Martin Pfisterer (photo Odiet) et Armelle Combre en ont surpris plus d'un, samedi matin, lorsqu'ils ont distribué outils et tabliers, conviant ainsi les participants à la cérémonie d'inauguration de l'«Espace Ito1 energy» à différents travaux de jardinage. Dans ce registre, Walter Schmied excelle. Il a volé la vedette à Chantal Borno-Flück, maire de La Heutte, Annelise Vaucher, maire de Cormoret, Stéphane Boillat, maire de Saint-Imier, et Antoine Bi-

gler, préfet du district de Courtelary, qui n'ont pas affiché le même enthousiasme que le conseiller national UDC. N'est pas à l'aise dans le terrain qui veut... On précisera encore qu'une éolienne ambulante a été installée à Mont-Crosin, juste à côté du pavillon d'accueil. Elle sera uniquement déplacée lors de manifestations d'envergure. Un exemple? Expo.02, pardi! «C'est une première mondiale», a lâché Martin Pfisterer, qui débordait d'énergie, samedi. /ood



## Manifestation contre les caméras de surveillance

**Bienne ■ Plusieurs centaines de personnes ont défilé en cortège pour dénoncer l'Etat gendarme**

Samedi à Bienne, plusieurs centaines de personnes, en majorité des jeunes, ont manifesté dans le calme pour dénoncer l'installation de caméras de sur-

veillance. Elles ont aussi scandé des slogans hostiles au directeur de la police Jürg Scherrer. «Chantez, dansez mais souriez vous êtes filmés», «Pas de détail, Scherrer dehors», pouvait-on notamment lire sur les banderoles en tête du cortège qui rassemblait entre 400 et 500 personnes. Le 22 avril, le directeur de la police annonçait l'installation de six caméras de surveillance.

### Double dénonciation

Destinées dans un premier temps à améliorer la gestion du trafic durant Expo.02, ces caméras pourraient être déplacées et uti-

lisées à d'autres fins par la suite. Une caméra-pilote est déjà installée depuis plusieurs mois près de la Coupole, le centre de jeunesse. Les images ne sont pas enregistrées.

Les manifestants, dont plusieurs étaient cagoulés, ont également dénoncé l'interdiction faite par les autorités aux musiciens de se produire dans les rues de Bienne durant Expo.02. Les organisateurs, les Jeunesses socialistes biennoises, l'Alliance verte et sociale et l'Union syndicale Bienne-Seeland, entendaient dénoncer l'«Etat gendarme». /ats-réd

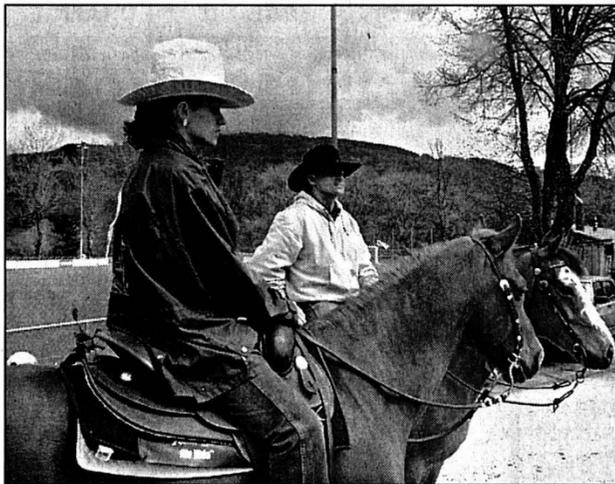
## Le succès dépasse toutes les espérances

**Tavannes ■ Le 2e Cow-Boy dream western festival a attiré plus de 1200 personnes samedi**

Tavannes a pris des allures de Far West, samedi, à l'occasion du 2e Cow-Boy dream western festival, organisé par Peter Neukomm, de Saules, et Rita Rohrbach, de Bienne, en collaboration avec Le Moto club Tavannes et le Hockey club Le Fuet-Bellelay. Plus de 1200 personnes ont rallié le plateau d'Orange. La compétition de monte américaine a tenu toutes ses promesses. Comme prévu, le Team Peanning, la démonstration de cutting et le barrel racing ont constitué les moments forts de la journée. La fête s'est poursuivie avec une soirée country marquée par les prouesses des trois groupes engagés, mais aussi par la ferveur d'un public en délire. L'engouement suscité par cette deuxième

édition a dépassé les espérances des organisateurs, qui remettront l'ouvrage sur le

métier l'année prochaine. Non sans apporter certaines retouches à leur festival. /ood



Le Cow-boy Dream Western Festival de Tavannes est promis à un bel avenir. PHOTO ODIET

**Rubrique du Jura bernois**  
Dominique Egger  
Tél. 032 944 18 00  
Fax 032 944 17 07  
e-mail: jura.bernois@l'impartial.ch  
Olivier Odiet  
Tél. 032 941 70 18  
Fax 032 941 70 19  
e-mail: jura.bernois@l'impartial.ch

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■Police: 117.  
■Ambulance et urgences sanitaires: 144.  
■Feu: 118.  
■Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.  
■Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigné; Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48, jusqu'au 17.5. La Neuveville, de la Tour, 032 751 24 24, jusqu'au 20.5.

■Planning familial: tél. 032 942 24 55.

### BIBLIOTHÈQUES

■Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu

17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.

■Mémoire d'ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

### MÉDIATHÈQUE

■Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### LUDOTHÈQUES

■Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

## EN BREF

**BIENNE ■ Tué en tombant d'une fenêtre.** Une homme de 42 ans a perdu la vie vendredi soir en tombant de la fenêtre d'un immeuble locatif à Bienne. Aucun indice ne permet de conclure à l'intervention d'une tierce personne, mais les enquêteurs n'ont pas encore pu déterminer s'il s'agissait d'un accident ou d'un suicide. L'homme a été retrouvé griève-

ment blessé gisant dans la cour intérieure de l'immeuble. Transporté par hélicoptère à l'hôpital de l'île à Berne, il a succombé à ses blessures quelques heures plus tard. /comm

**TRANSPORTS PUBLICS ■ Population consultée.** Le canton de Berne a toujours accordé une grande importance à la participation de la population lors

de l'aménagement des horaires des transports publics. Or, les nouvelles modalités et compétences rendent caduque la procédure actuelle de mise à l'enquête publique. Celle-ci prendra donc désormais la forme d'un questionnaire durant la phase d'exploitation. Le sondage sera réalisé tous les deux ans. /oid-réd

# CONCERT EXCEPTIONNEL

UNIQUEMENT LE JEUDI 16 MAI, 20H, SALLE DE MUSIQUE, ENTRÉE LIBRE  
Vin d'honneur offert par la Ville de La Chaux-de-Fonds

RÉUNIS POUR LA PREMIÈRE FOIS:  
**ORIGINAL STREICHMUSIK-PROJEKT**  
**NOUVEL ENSEMBLE CONTEMPORAIN**  
**ORCHESTRE DE CHAMBRE DE NEUCHÂTEL**



Journées Cantoniales

canal alpha

RTN

L'EXPRESS

L'Impartial

LOI NEUCHÂTEL

## IMMOBILIER

**La Chaux-de-Fonds**  
A louer dès le 1er octobre  
**LOCAUX DE 190 m<sup>2</sup>**  
de 5 pièces dont une de 90 m<sup>2</sup>, pouvant servir de bureaux, petite industrie non bruyante, cabinet médical, étude, secteur tertiaire.  
Parc 9 bis.  
Fr. 1800.- + charges.  
Tél. 032 913 71 55 heures de bureau.

**FLEURIER - GRAND-RUE 9**  
A louer tout de suite ou à convenir  
**Appartement de 5 pièces**  
137 m<sup>2</sup>, balcon, cuisine agencée.  
Loyer: Fr. 1230.- plus charges.  
Pour de plus amples renseignements:  
Tél. 031 389 76 17.  
**La Mobilière**  
Asset Management  
143-754618

**À VENDRE**  
A La Chaux-de-Fonds  
Dans un quartier résidentiel du nord de la ville, transports publics à proximité  
**APPARTEMENT DE 5 1/2 PIÈCES de 147 m<sup>2</sup>**  
**AVEC JARDIN**  
**GARAGE INDIVIDUEL ET PLACE DE PARC**  
Situé dans une belle petite PPE à construire (3 appartements en terrasse) ce magnifique appartement dont vous pourrez choisir toutes les finitions, comblera vos désirs de futurs propriétaires.  
Fonds propres nécessaires pour traiter: Fr. 100'000.-  
Téléphonez-nous pour de plus amples renseignements ou si vous désirez recevoir une notice.  
**espace & habitat**  
Tél. 032 913 77 77 ou 76  
www.espace-et-habitat.ch  
132-113955

**A louer**  
**2 et 3 pièces**  
Eclair 8 - 8a - 8b  
Appartements situés dans un quartier tranquille et ensoleillé  
• Cuisine agencée, semi-agencée ou aménagée  
• Balcon  
• Collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité  
• Possibilité de louer un garage individuel attenant à l'immeuble  
Libres de suite ou à convenir  
Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)  
**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds  
032 913 26 55

**URGENT, RECHERCHONS**  
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerciaux, PME, PMI  
Étudions toutes propositions  
**AC2i: 032/724 24 25**  
www.mic-international.net  
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
**Vente et achat entre particuliers**  
018-038537/4x4

**A louer**  
Jeanneret 45-47, Le Locle  
**3 1/2 pièces rénové**  
Avec poste de conciergerie  
• cuisine aménagée • buanderie  
• WC/douches • balcon  
• cave et chambre-haute • jardin  
Libre de suite ou à convenir  
Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)  
**GECO Le Locle** UNPI  
Groupe GECO SA  
27, rue du Temple - 2400 Le Locle  
032 931 28 83

**Jura-Bernois**  
à remettre  
**Centre de fitness**  
Surface env. 300 m<sup>2</sup>  
Très bien équipé  
Vous êtes - dynamique  
- Entreprenant  
- Innovateur  
- Motivé  
Alors contactez-nous  
Tél. 079 45 43 013  
Louis-Favre 34 • 2002 Neuchâtel  
Tél. 032 722 59 19 • Fax 032 722 59 10  
<http://www.novaco.ch/>  
028-354051  
Immobilier, courtage, assistance juridique.  
**novaco sa**

**Police secours 117**

## AVIS OFFICIELS

**UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL**  
Faculté des lettres et sciences humaines  
Jeudi 16 mai 2002 à 9 h 30  
Auditoire R.N.02  
Bâtiment de la Faculté des lettres et sciences humaines  
Espace Louis-Agassiz 1, Neuchâtel  
**SOUTENANCE DE THÈSE DE DOCTORAT**  
Sujet de la thèse:  
«Die Malerei und ihr «Material», Aufgaben und Ästhetik der Handbücher für Künstler und Amateure in England ca. 1780-1850»  
Candidat: Monsieur Thomas Schmutz  
Entrée libre Le doyen: Philippe Terrier  
028-353947/DUO

## OFFRES D'EMPLOI

**XL BOWLING**  
50, rue Louis-Joseph-Chevrolet  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 925 96 25  
Afin de compléter notre équipe, nous recherchons  
**UN(E) SERVEUR(EUSE)**  
avec expérience dans la restauration  
Tél. 032 925 96 25 M. Damien Riem  
Dès 11 heures  
132-113963

## Nos occasions de la semaine...

	Année	Km	Prix
Alfa romeo 164 2.0 TS, climat., jantes alu.	1996	63 000	Fr. 13 900.-
Chrysler Voyager 2.4, aut., climat.	1998	24 200	Fr. 25 800.-
Daihatsu YRV 1.3, 4x4, climat., radio CD	2001	13 000	Fr. 19 900.-
Daihatsu Move,	1997	60 300	Fr. 8 700.-
Jeep Grand Cherokee 5.9 LX, Toutes options	1997	68 000	Fr. 34 500.-
Kia Pride 1300 L,	1998	45 900	Fr. 7 500.-
Kia Sportage Turbo Diesel, climat. 4x4	2000	40 500	Fr. 23 500.-
Land Rover Discovery, 4.0 ES	2000	42 300	Fr. 42 800.-
Land Rover Freelander 1.8 XEi, climat.	2000	42 000	Fr. 27 500.-
Peugeot 306 break, ABS, jantes alu, attelage	1998	54 000	Fr. 13 900.-
Subaru Forester Turbo, aut., cuir, climat. 4x4	1999	35 000	Fr. 28 800.-
Subaru Legacy 2.5, break, aut., 4x4, cuir, climat.	1997	73 300	Fr. 21 800.-

CRÉDIT - LEASING - ÉCHANGE - GARANTIE



## Auto-Centre Emil Frey SA

Rue Fritz-Courvoisier 66 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 967 97 77

## ASSURANCE MALADIE

AUGMENTATION au 1<sup>er</sup> juillet 2002

+

AUGMENTATION au 1<sup>er</sup> janvier 2003

=

??? ??? ???

Nous, professionnels, nous vous proposons de maîtriser votre augmentation.

**Contactez-nous:**

Tél. 032 910 60 70

Fax 032 910 60 80

E-mail: [lezzi.nag@bluewin.ch](mailto:lezzi.nag@bluewin.ch)



NAG S.A., rue des Musées 58, 2301 La Chaux-de-Fonds

132-113823

## OFFRES D'EMPLOI

Entreprise spécialisée dans le commerce de gros cherche  
**Un chauffeur livreur**  
possédant permis poids lourd ainsi qu'un  
**Magasinier**  
possédant permis poids lourd  
Entrée: à convenir.  
Bilingue français-portugais.  
Veuillez écrire sous chiffres  
U 028-354574, à Publicitas S.A.,  
case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1  
028-354574/DUO

Cherchons pour votre région un  
**REPRÉSENTANT**  
pour visiter les professionnels  
Envoyer vos coordonnées:  
Nom, prénom et téléphone  
à Mastonic, rue de la Gare 8,  
2024 Saint-Aubin  
028-354543

**Jardin d'enfants à La Chaux-de-Fonds**  
cherche  
**une jeune fille motivée**  
Pour un stage d'une année, mi-août 2002 à juillet 2003.  
Fr. 540.-/mois.  
Renseignements: 032 968 29 34  
132-113859

**club 44**  
Centre de culture, d'information et de rencontres  
Rue de la Serre 64  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 45 44 Fax 032 913 35 83

Suite au départ à la retraite de la titulaire, nous cherchons

**un(e) administrateur(trice)**  
poste à 60%

**Activités**  
Responsabilité et gestion de l'administration: comptabilité générale, rédaction de procès-verbaux, correspondance, établissement et gestion du budget, travaux de secrétariat.

**Profil souhaité**  
• Formation commerciale complète (diplôme Ecole de commerce ou titre équivalent).  
• Plusieurs années de pratique.  
• Aptitude à travailler de manière indépendante  
• Esprit d'initiative, sens des relations et de l'organisation.  
• Maîtrise de Word et d'Excel dans l'environnement Windows.  
• Des connaissances en anglais et/ou en allemand seraient un atout.

Ce poste, proposé actuellement à 60%, pourrait connaître un développement à l'avenir.

**Entrée en fonction:** mi-août 2002, ou date à convenir.

Adresser votre offre manuscrite, accompagnée de votre curriculum vitae et certificats, à M. Christian Geiser, président du Club 44, Belle-Combe 4, 2300 La Chaux-de-Fonds jusqu'au 31 mai 2002.

Pour tout renseignement, s'adresser à Mme Marie-Josée Geyer, Club 44, tél. 032 913 45 44 (le matin)

132-113922/DUO

## Aide et coopération avec le Cameroun

**Soutien ■ Appuis aux soins de santé et à l'agriculture**

Le Gouvernement jurassien soumet au Parlement un nouvel accord de coopération avec le Cameroun qui portera sur trois ans. Il prévoit une dépense globale de 2,55 millions, dont 0,9 million à charge du Jura (300.000 fr. par année). Les soins de santé absorberont 0,9 million, le développement rural 1,65 million.

Durant la décennie écoulée, un programme d'aide en soins de santé a affecté 5,2 millions, dont 2,55 à charge de la Confédération et 1,89 à celle du canton du Jura. Ce dernier a repris la part du Pays basque, qui y a renoncé pour des raisons de politique interne, soit 173.500 francs supplémentaires.

Les besoins restent importants en matière de santé au Cameroun. Seuls 18% des foyers ont accès à une source d'eau potable; l'espérance de vie est de 54 ans et 12% des enfants meurent avant l'âge de cinq ans. L'autonomisation instaurée dans les centres de santé est fragile et un appui est nécessaire. Aux soins de santé, qui seront poursuivis, s'ajoutera une aide au développement rural dans une région voisine de la Mefou, la Léké. Le Gouvernement n'entend plus faire

appel à des coopérateurs expérimentés, afin de favoriser l'implication des acteurs locaux et d'augmenter les moyens mis à disposition des institutions locales par le Cameroun. Le Jura coopérera avec un organisme local, le Comité de développement d'Obala (CCDO).

Le projet rural est centré sur la production de richesses à partir du cacao, des cultures vivrières et du bois, la promotion de l'épargne créatrice et le développement de formations agricoles et agroalimentaires.

La création d'une radio rurale, d'une école d'agriculture et d'une unité de conditionnement du café et du cacao sont prévues. Le détail des mesures à prendre et des buts visés a été arrêté.

En vue de réaliser ces objectifs, trois accords seront conclus entre la Suisse, le Cameroun et le canton du Jura, soit une convention générale et deux accords portant sur les soins de santé et le développement rural.

Le Gouvernement jurassien admet que cette coopération n'est pas exempte de risques, mais elle est aussi porteuse d'espoirs pour les populations concernées, qui y sont étroitement associées. /vig

## Une mise à l'écart de l'Etat

**Dilemme ■ Est-ce une fondation qui doit assumer la réalisation de Jura pays ouvert en lieu et place de l'Etat cantonal?**

Par Victor Giordano

Si les motifs de mise sur pied du projet Jura pays ouvert (JPO), soit l'érosion démographique, sont quasiment admis par tous, les modalités fiscales (baisse linéaire), le financement et le mode de réalisation du projet suscitent des controverses.

Après avoir montré ici que la baisse fiscale linéaire est justifiée et relevé les grandes incertitudes du plan de financement (nos éditions des 27 avril et 10 mai), nous expliquons pour quelles raisons confier la réalisation de JPO à une fondation paraît peu judicieux.

Confier JPO à une fondation n'est pas judicieux sur le plan politique, parce que cela met de côté le Parlement, pourtant régulièrement élu. Le peu de cas fait du Parlement n'est pas une nouveauté de la part du ministre Jean-François Roth.

Lors d'un exposé présenté en mars 2001 à Moutier, devant l'Adij, il avait clairement préconisé un renforcement de l'exécutif, seule manière, selon lui, de prendre rapidement des décisions. Ceux qui voyaient une entorse à la démocratie faisaient, selon lui, deux confusions: le Gouvernement est aussi proche du peuple que le Parlement,

puisque ce sont les mêmes électeurs qui en élisent les membres.

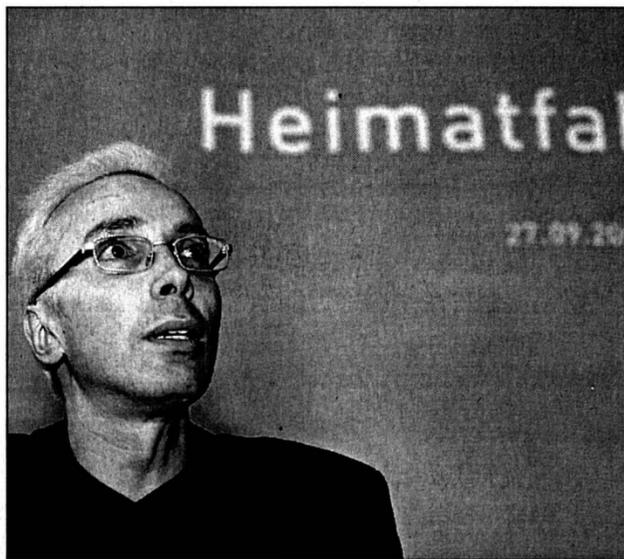
La Constitution dit pourtant clairement que c'est le Parlement qui détermine la politique et que le Gouvernement l'applique. Serait-elle pour autant «confuse»? Vu le nombre d'élus et les contingences des élections, ainsi que le statut d'élus après celles-ci, il est indéniable que la volonté populaire s'exprime plus nettement dans le législatif que dans l'exécutif. Il s'ensuit qu'enlever au Parlement la direction d'un projet aussi ambitieux que JPO est le priver d'une tâche essentielle, qui lui revient de droit et selon la Constitution.

Pour ce motif, le recours à une fondation n'est pas judicieux, d'autant plus que la loi prévoit qu'elle soumettrait son programme d'activités et son budget au Gouvernement et non au Parlement (art. 14/1 de la loi).

### Et l'argument financier

Jean-François Roth explique le choix de la fondation par la nécessité d'obtenir un financement extérieur des mesures à prendre. Cela revient à dire qu'un tel financement ne serait pas possible si la réalisation de JPO était confiée à un service de l'Etat.

Or, rien n'est plus douteux que pareille assertion. Pour s'en convaincre, il n'est que



Le ministre Jean-François Roth avance des arguments financiers peu probants. PHOTO A-KEYSTONE

de jeter un coup d'œil aux comptes de l'Etat. A la page 435, on y lit la liste des emprunts conclus par l'Etat auprès d'investisseurs privés: banques suisses ou étrangères (allemandes, autrichiennes), compagnies d'assurances, fonds de l'AVS, La Poste, etc. On ne voit pas pourquoi de tels investisseurs, prêts à financer le fonctionnement courant de l'Etat jurassien, ne seraient pas disposés à soutenir un effort autrement plus important, comme celui de JPO.

L'argumentation officielle ne paraît donc pas fondée.

Elle pourrait n'avoir qu'un seul objectif: écarter le Parlement.

On remarquera aussi que la fondation n'est tenue d'informer que le Gouvernement (art. 14/3 de la loi) des résultats obtenus, disposition qui fait encore une fois litière de la primauté du Parlement...

Il reste donc à espérer que celui-ci, en traitant du projet JPO, dont les objectifs nous semblent par ailleurs judicieux, saura trier le bon grain de l'ivraie et éviter les chausse-trappes par lesquels il se ferait hara-kiri. /VIG

## De belles allemandes en visite

**Muriaux ■ Le Musée de l'automobile a accueilli samedi un club germanique de voitures anciennes**

Une centaine de membres du principal club de voitures anciennes, celui du sud-ouest de l'Allemagne, étaient en visite samedi à Muriaux pour découvrir le Musée de l'automobile. Il a été permis d'admirer toute une série d'engins très variés, de la grosse berline ou Chevrolet américaine à la petite Coccinelle.

Toute la gamme des Mercedes (trois générations) était présente pour l'occasion. En vedette, la fameuse 300 SL, une berline de luxe qui fut la voiture préférée d'Eisenhower. Construite dans les années 1954 à 1957, cette voiture (un bijou à 400.000 francs) a la singularité d'avoir des portes-papillon, qui s'ouvrent vers le haut. Elle remporta le Championnat du monde des constructeurs en 1955, avec un

moteur 8 cylindres développant 300 chevaux.

Patron du Musée de l'automobile, Claude Frésard nous explique que l'importateur Mercedes aux Etats-Unis encouragea l'usine allemande à produire cette voiture en ver-

sion client. Mais le constructeur craignait un échec commercial. L'importateur acheta donc, à l'avance, les 1000 premières voitures. Ce sont 1400 voitures qui furent finalement construites et 1200 finirent aux Etats-Unis. /mgo



La famille Mercedes en vedette avec trois générations de voitures. Au premier plan, la célèbre 300 SL et ses fameuses portes-papillon. PHOTO GOGNIAT

### DÉBAT

## Un seul cercle électoral

Dans une chronique parue dans «La Région», le député delémontain Gilles Froidevaux reprend l'idée lancée il y a une quinzaine d'années par l'ancien ministre démocrate-chrétien Pierre Boillat, soit la création d'un seul cercle électoral pour l'élection des députés jurassiens. Gilles Froidevaux est d'avis que la vie politique jurassienne est dominée par des réflexes régionalistes. Pour combattre cette fâcheuse tendance, l'élection de personnalités ayant une dimension cantonale serait judicieuse. La création d'un seul cercle électoral y contribuerait grandement, pense-t-il. Afin d'assurer une représentation suffisante des régions, il préconise toutefois une mesure contraire, soit des dispositions assurant l'élection d'élus représentant ces dernières... /vig

## Ouverture arrosée



Ouverture de la pêche samedi à l'étang de la Gruère. Les compagnons de Saint-Pierre, encapuchonnés et bottés de haut, étaient véritablement dans leur élément liquide, tant le ciel se montrait généreux. «En bas, ça ne bouge pas encore beaucoup. On avait de la neige voici une semaine encore, il faudrait que ça se réchauffe», lance ce pêcheur trempé de part en part. Il s'est fait tout de même quelques touches ici et là, dont quelques perches. Le fils de l'ancien président Michel Rérat a capturé, pour sa part, une jolie carpe! Guettant une éclaircie, les amoureux de la Gruère rêvaient d'un bon café chaud ou se construisaient un abri de fortune. PHOTO GOGNIAT

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.  
■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.  
■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.  
■ **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.

### BIBLIOTHÈQUE

■ **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

### CENTRE DE LOISIRS

■ **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

### LU DOTHÈS

■ **Saignelégier (Hôtel de ville):** ma 15-16h30, je 16-17h30.  
■ **Les Bois (salle de gymnastique):** le 1er lundi du mois 14h30-17h30. **Les Genevez (salle de gymnastique):** le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. **Le Noirmont (nouveau collège):** ma 15-17h. **Les Breuleux (école primaire):** le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

## EN BREF

**LE NOIRMONT ■ Deux conférences de l'UP.** La section du Noirmont de l'Université populaire (UP) met sur pied deux conférences. La première sera donnée jeudi à 20h à l'école du Noirmont par le Dr Anandi Janner, de La Chaux-de-Fonds. Elle portera sur le thème «Comment gérer les convictions différentes des parents?». La seconde se veut une conférence-discussion sur les murs en pierres sèches et se déroulera le vendredi 24 mai à 20h à la même école.

Geneviève Méry et Francine Beuret feront une présentation illustrée de l'origine historique et culturelle de ces murs. Renseignements et inscriptions: Francine Décosterd, tél. 032 953 13 17. /mgo

### BONCOURT ■ Faux passeports.

Le mois passé, les douaniers ont intercepté trois citoyens sud-américains qui, au volant d'une voiture italienne, tentaient de pénétrer en Suisse en exhibant de faux passeports. Ces derniers étaient des

contrefaçons relativement bien faites de documents officiels. Les trois personnes ont été remises aux autorités françaises, qui ont découvert que les trois individus séjournaient depuis plusieurs années en Italie de manière illégale. Le propriétaire du véhicule est en outre recherché par la police italienne. /vig

### ADHÉSION ■ Conférence transjurassienne.

Dans un message au Parlement, le Gouvernement jurassien propose d'ap-

prouver l'accord conclu entre le Conseil fédéral et la France, en partenariat avec les cantons de Berne, Vaud, Neuchâtel et du Jura, quant à la création de la Conférence transjurassienne. Celle-ci fait suite à la Communauté de travail du Jura et s'occupera de coopération transfrontalière entre la Franche-Comté et les quatre cantons précités. L'accord mentionne précisément les représentants de l'Etat français au sein de la conférence. /vig

1432 56 7PU



**399.-**  
Combinaison  
spatiale  
Nylox, bleue

**379.-**  
Combinaison  
spatiale  
Polyam, rouge

Actuellement en vente aussi le dimanche jusqu'à 23h45.  
Zaja, Av. de Jacques Dechaux, 2000 Neuchâtel



1932 56 2PF

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

**3 ZÉROS**  
V.F. 17 h 30.  
12 ans. 3e semaine.  
De Fabien Onteniente. Avec Lorient Deutsch, Gérard Lanvin, Samuel Le Bihan.  
Comédie décoiffante! A sa sortie de prison, il décide de devenir une star du foot, avec comme manager son pote de cellule!  
**DERNIERS JOURS**

CORSO 916 13 77

**SAM, JE SUIS SAM**  
V.F. 20 h 15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Jessie Nelson. Avec Sean Penn, Michelle Pfeiffer, Richard Schiff.  
A la naissance de Lucy, sa mère s'enfuit. Elle est élevée par son père, déficient mental... Une histoire émouvante, forte!  
**DERNIERS JOURS**

EDEN 913 13 79

**RIDERS**  
V.F. 16 h, 20 h 15.  
16 ans. Première suisse.  
De Gérard Pirès.  
Avec Steven Berkoff, Stephen Dorff, Natasha Henstridge  
Pour mettre la main sur un gang de quatre jeunes malfaiteurs, la police va mettre tous les moyens.  
Action et cascades au menu.

EDEN 913 13 79

**LES PETITES COULEURS**  
V.F. 18 h. 12 ans. 3e semaine.  
De Patricia Plattner. Avec Philippe Bas, Anouk Grinberg, Bernadette Lafont.  
En fuyant son mari, elle se réfugie chez une hôtelière au grand cœur. Elles vont se découvrir une passion commune...  
**DERNIERS JOURS**

PLAZA 916 13 55

**LE ROI SCORPION**  
V.F. 16 h, 20 h 30.  
12 ans. 2e semaine.  
De Chuck Russell. Avec Michael Clarke Duncan, Kelly Hu, The Rock.  
5000 ans avant J.-C., pour se défendre d'un tyran, les peuplades du Désert engagent Maythayus... Action et aventure!  
**DERNIERS JOURS**

PLAZA 916 13 55

**PARLE AVEC ELLE**  
V.O. esp., s.-t. fr./all. 18 h.  
12 ans. 5e semaine.  
De Pedro Almodovar. Avec Javier Camara, Rosario Flores, Dario Grandinetti.  
Destin croisé de deux hommes liés à deux femmes tombées dans le coma... Un film fort, intense!  
**DERNIERS JOURS**

SCALA 1 916 13 66

**L'ÂGE DE GLACE**  
V.F. 16 h.  
Pour tous. 6e semaine.  
De Chris Wedge. **DESSIN ANIMÉ GÉNIAL, SUBLIME!!!**  
Une mangouste et un mammouth veulent ramener un petit homme chez les siens...

SCALA 1 916 13 66

**PAIN ET CHOCOLAT**  
V.O. it., s.-t. fr./all.  
18 h. 12 ans.  
**Cycle «le travail c'est la santé?».**  
De Franco Brusati.  
Avec Anna Karina, Nino Manfredi, Paolo Turco.  
Nino, un Italien vivant en Suisse, en plus de son mal du pays, a bien du mal à trouver du travail...

SCALA 1 916 13 66

**THE PANIC ROOM**  
V.F. 20 h 45.  
16 ans. 3e semaine.  
De David Fincher. Avec Jodie Foster, Kristen Stewart, Forest Whitaker.  
Lorsqu'elle s'installe dans sa nouvelle maison équipée d'une pièce de sûreté, elle ne pensait pas l'utiliser le premier soir!  
**DERNIERS JOURS**

SCALA 2 916 13 66

**LA BRÛLURE DU VENT**  
V.O. s.-t. fr./all.  
15 h, 18 h, 20 h 30.  
12 ans. Première suisse.  
De Silvio Soldini. Avec Lukesova Brabara, Götz Citrad, Ivan Franek.  
Après avoir poignardé l'homme sensé être son père, il s'enfuit à l'Ouest, à la recherche de la femme belle, irréaliste...

SCALA 3 916 13 66

**LE VOYAGE DE CHIHIRO**  
V.F. 15 h.  
Pour tous. 5e semaine.  
De Hayao Miyazaki.  
**OURS D'OR, BERLIN 2002!**  
Dessin animé éblouissant, où la petite Chihiro doit sauver ses parents transformés en cochons...  
**DERNIERS JOURS**

SCALA 3 916 13 66

**SAMSARA**  
V.O. s.-t. fr./all.  
17 h 30, 20 h 15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Nalin Pan. Avec Neelesha Bavara, Christy Chung, Shawn Ku.  
Au Ladakh, un jeune moine bouddhiste va être pris par ses pulsions sexuelles et attiré par une jeune femme...

ABC 967 90 42

**LE LAIT DE LA TENDRESSE HUMAINE**  
V.O. française, sans entr.  
20 h 45. 12 ans. 1re vision.  
De Dominique Cabrera. Avec Marilyne Canto, Patrick Bruel, Dominique Blanc, Sergi Lopez.  
Un jour, Cristelle paniquée devant son nouveau né, disparaît...  
Un film sur la vulnérabilité du lien qui nous unit au monde.

SCALA 1 916 13 66

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**  
**Merci de votre compréhension!**

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**■ APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)  
**RIDERS**. 16h-18h15-20h45. 16 ans. Première suisse. De G. Pirès.  
**L'ÂGE DE GLACE**. 16h-18h. Pour tous. 6me semaine. De Ch. Wedge.  
**SAM, JE SUIS SAM**. 20h15. (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De J. Nelson.  
**TRISTAN ET ISEUT**. 16h. Pour tous. 3me semaine. De Th. Schiel.  
**LUNDI MATIN**. 18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De O. Iosseliani.

**■ ARCADES** (032 710 10 44).  
**LE ROI SCORPION**. 16h-18h15-20h30. 12 ans. 2me semaine. De C. Russell.

**■ BIO** (032 710 10 55).  
**SAMSARA**. 14h45-17h45-20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. 2me semaine. De N. Pan.

**■ PALACE** (032 710 10 66)  
**MONSTRES ET CIE**. 16h. Pour tous. 9me semaine. De P. Doc-ter.  
**LES PETITES COULEURS**. 18h15. 12 ans. 3me semaine. De P. Plattner.  
**THE PANIC ROOM**. 20h30. 16 ans. 3me semaine. De D. Fincher.

**■ REX** (032 710 10 77)  
**3 ZÉROS**. 15h30. 12 ans. 3me semaine. De F. Onteniente.  
**LA BRÛLURE DU VENT**. 18h-20h30. (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De S. Soldini.

**■ STUDIO** (032 710 10 88)  
**LE VOYAGE DE CHIHIRO**. 15h. Pour tous. 5me semaine. De H. Miyazaki.  
**PARLE AVEC ELLE**. 18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 5me semaine. De P. Almodovar.

BÉVILARD

**■ PALACE**  
**LES FEMMES... OU LES ENFANTS D'ABORD**. Me/je 20h.

Dès 14 ans/12 ans accomp. De M. Poirier.  
**RÉSIDENT EVIL**. Ve/sa/di 20h30. 16 ans. De P. Anderson.  
**E.T.** (20e anniversaire). Di 16h. 7 ans. De S. Spielberg.

LES BREULEUX

**■ LUX**  
Relâche.

MOUTIER

**■ LE CINOCHE**  
Relâche.

LE NOIRMONT

**■ CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)  
**LA LANTERNE MAGIQUE**. Me 14h30-16h30.  
**ATANARJUAT, L'HOMME RAPIDE**. Je/di 20h30. Sa 21h. VO. 12/14 ans. de N. Ungalaq.  
**L'ÂGE DE GLACE**. Ve 21h. Di 17h. Pour tous. De C. Wedge.

SAINT-IMIER

**■ ESPACE NOIR** (032 941 35 35)  
**LUCIA Y EL SEXO**. Je 20h30. Ve/sa 21h. Di 17h30-20h30. De J. Medem.

TAVANNES

**■ CINÉMA ROYAL**  
**MILLENNIUM MAMBO**. Ma 20h30 (VO). 16 ans. De H. Hsio-hsien.  
**L'ÂGE DE GLACE**. Me 17h. Pour tous. De C. Wedge.  
**THE PANIC ROOM**. Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. 16 ans. De D. Fincher.  
**SWING**. Di 20h30. Dès 9 ans. VO. De T. Gatlif.

TRAMELAN

**■ CINÉMATOGRAPHE** (032 487 45 61)  
**RÉSIDENT EVIL**. Me 20h. Ve 20h30. Sa 21h. 16 ans. De P. Anderson.  
**LAISSEZ-PASSER**. Je 20h. Sa 18h. Di 20h. 14 ans. De B. Tavernier.  
**E.T. L'EXTRA-TERRESTRE**. (20e anniversaire). Di 17h. 10 ans. De S. Spielberg.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

**A.D.C.** (Association de la défense des chômeurs, Serre 90). Aquarelles d'Erika R.-M. Junod. Lu/ma/me/ve 8-12h/14-17h, je 8-19h. Jusqu'au 30.6.  
**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE**. «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.  
**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU**. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LE LOCLE

**MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES**. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visite guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: toute l'année sur réserv. 032 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 31 octobre.

LE NOIRMONT

**AU CJRC**. Aquarelles de Marlène Gilliland, tous les jours 9h30-21h. Jusqu'au 30.5.  
**FONDATION «SUR-LA-VELLE»**. Cinquante ans de peinture rétrospective de Jean Bouille. Me-di 14-18h. Jusqu'au 9.6.

LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE**. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE**. «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 032 717 73 00.  
**ÉCOLE-CLUB MIGROS**. Peintures de Hristina Collaud. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 30.7.  
**HOME LES CHARMETTES**. Peintures en acrylique sur toile

de Patricia Corminbœuf. Jusqu'au 28.6.  
**HOME CLOS-BROCHET**. Aquarelles de Jean-Claude Robert. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 2.6.  
**JARDIN BOTANIQUE**. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-20h. Serres fermées le lundi.  
**OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE**. «Déchiffrez ! Entziffert !», exposition de photographies. Lu-ve 9-16h30. Jusqu'au 30.10.

BOUDRY

**LA PASSADE**. Peintures rétrospectives et récente d'Oreste Pellegrini. Ouvert le soir des représentations, les jeudis de 18 à 20h. Jusqu'au 30.6.  
**TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS**. Ve/sa 17h30-20h30, di 11-12h30/16h30-19h, ou sur réserv. 032 842 59 16. Jusqu'au 27.10.

CHAMP-DU-MOULIN

**LA MORILLE. CENTRE D'INFORMATION DE LA NATURE NEUCHÂTOISE**. Sa/di 10-17h. (Ouvert aussi le 20.5 et le 16.9). Jusqu'au 22.9.

COLOMBIER

**CHÂTEAU**. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

CRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLE VITI-TOUR**. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS**. «Colder», photographies et vidéos de Thomas Flechtner, en collaboration avec le théâtre ABC, jusqu'au 9.6. Et les collections permanentes: art neuchâtois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.  
**MUSÉE D'HISTOIRE**. «Un siècle de syndicalisme au Pays de Neuchâtel», jusqu'au 18.8. «Une brasserie chaux-de-fonnière: La Comète», jusqu'au 26.5. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.  
**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE\***. «Le castor», jusqu'au 27.10. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.  
**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE**. «L'aventure de la montre à quartz», jusqu'au 20.10. Ma-di 10-17h.

SAINT-IMIER

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL**. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étrange», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.

LE LOCLE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS**. «Papiers», de Philippe Grosclaude, jusqu'au 9.6. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.  
**MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts**. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL**. Maison communale. Chambre neuchâtoise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE**. «Quilts Amish et Mennonites, patchworks traditionnels de 1870 à nos jours», jusqu'au 26.5. Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77.

LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN**. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE**. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.  
**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS**. «Jean-Claude Wicky - Les Minéros». Me 16-20h, je-di 14-18h. (Fermeture exceptionnelle le jeudi 9.5). Jusqu'au 9.6.

MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE**. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU**. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6)**. Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

**MUSÉE DE LA MONTRE**. Du 28.4 au 12.5, ouvert de 14 à 18h. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT**. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE**. Exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10-18h.  
**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\***. «Le musée cannibale». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 2.3.03. Entrée libre le mercredi.

BOUDRY

**MUSÉE DE LA REUSE**. Di 14-18h ou sur demande au 032 846 19 16.  
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN**. «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS**. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 032 861 43 81.

HAUTÉRIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE**. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MÔTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS**. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, visites possibles pour groupes dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 31.10.  
**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU**. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4. De novembre à mars sur rdv 032 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE**. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA**. Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Ouverture du 4.5 au 20.10. Visite guidée avec démonstration pour les groupes dès 10 personnes, sur réservation au 032 866 13 54 ou 032 861 17 46 (7 jours sur 7).

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 146

Horizontalement: 1. Chefs de maisons. 2. Usée - Cofondateur de dada. 3. Fondateur de l'Oratoire d'Italie - Ragoût créole. 4. Plantes des régions froides - Pronom. 5. Auteur de Peer Gynt - La tête du père. 6. Jeux d'acteurs. 7. Division de cellules. 8. Temps d'arrêt - Ville du Japon. 9. Chevalier équivoque - Moitié d'une part - De bon matin. 10. Participe - Marque d'affection.

Verticalement: 1. Faire la manche. 2. Mordant - Dominant. 3. D'une région de Suisse et de France. 4. Fromage orléanais. 5. Note - Enonça l'un après l'autre. 6. Chefs algériens - Pays de l'Est. 7. Lettre. 8. Métal en excédent. 9. Nœud de cordage - Envol. 10. Ville belge - Héroïne de légende bretonne.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 145

Horizontalement: 1. Grappiller. 2. Ragoutante. 3. Osés - Il - Ac. 4. Us - Sinople. 5. Pépite - Sel. 6. Er - Bergère. 7. Merl - Ail. 8. Enée - Las. 9. NEP - Atroce. 10. Truqueuses.  
Verticalement: 1. Groupement. 2. Rasséréner. 3. Age - Repu. 4. Possible. 5. Pu - lte - Au. 6. Itinérante. 7. Lalo - Gl - Ru. 8. LN - Psellos. 9. Etaler - Ace. 10. Receleuses.

Votre programme  
cinéma  
sur internet  
www.limpartial.ch

# Les yeux entre l'écran et les étoiles

**Cinéma** ■ *Mercredi s'ouvre à Cannes le 55e Festival international du film, le plus prestigieux de la planète. Une sélection prometteuse pour une édition riche en stars du monde entier!*

Par  
**Frédéric Maire,**  
envoyé spécial à Cannes

Les célèbres marches de velours rouge du Palais des festivals risquent bien de fondre, cette année! Moins sous les rayons du soleil qui inonde la Croisette, que sous les feux des étoiles qui vont, jour après jour, les fouler... Le 55e Festival international du film annonce en effet la visite d'un nombre de stars impressionnant – sans compter tous les anciens et nouveaux ministres français qui, en pleine campagne pour les législatives, utiliseront le festival pour se montrer aux caméras!

## Le come-back de Hollywood

Même si le rendez-vous cannois est sans conteste le rendez-vous cinématographique le plus prestigieux au monde et l'un des événements médiatiques les mieux fréquentés (après les Jeux olympiques), une bonne partie de l'industrie américaine tend à bouder la Riviera française. Longtemps attendu, le nouveau tome de «La guerre des étoiles» a préféré atterrir en Europe sans passer par Cannes. Mais qu'à cela ne tienne: le reste du gotha hol-

lywoodien viendra se réchauffer sur la Croisette.

Dans le jury, le président David Lynch appréciera le voisinage de Sharon Stone. Et il pourra saluer du haut des marches la visite de Leonardo di Caprio, Cameron Diaz, Ralph Fiennes, Gabriel Byrne, Matt Damon, Sandra Bullock, Antonio Banderas, Rosanna et Patricia Arquette, et j'en oublie...

Lâchant Venise où il avait ses habitudes (par mépris pour Berlusconi ?), même le discret Woody Allen viendra pour la première fois à Cannes présenter en ouverture son nouveau film, une comédie très ironique sur le cinéma. Quant à Martin Scorsese, il fera un saut pour montrer 20 minutes du très attendu «Gangs of New York».

## Beaucoup de curieux, peu d'élus!

Mais Cannes, ce n'est pas seulement Hollywood. C'est aussi la fête du cinéma du Vieux-Continent! Et là encore le Festival fait mouche. Entre la Leçon de cinéma que donnera le lauréat de l'an dernier, Nanni Moretti, et un hommage à Alain Resnais, on retrouvera à l'affiche du Festival des vedettes européennes comme Charles Aznavour,



Le Festival de Cannes (l'édition 2001 sur notre photo) se prépare à un déferlement de stars!

PHOTO A

Claudia Cardinale, Jeremy Irons, Daniel Auteuil, Antonio Banderas ou Patricia Kaas qui fait ses débuts devant la caméra.

Glamour, le festival le sera aussi pour les 200'000 personnes qui descendent chaque année à Cannes dans

le seul espoir d'apercevoir l'une de ces stars, sans pouvoir entrer dans les salles du festival. Le lendemain de l'ouverture, le festival inaugurera tout au long de la Croisette une série de colonnes lumineuses qui diffuseront des musiques de films; à cette oc-

casion, le champagne sera offert aux badauds tout au long de la promenade, en présence de la crème des compositeurs (Ennio Morricone, Francis Lai, Michael Nyman ou Antoine Duhamel). Toujours à l'intention de ce grand public, Cannes ouvrira cette

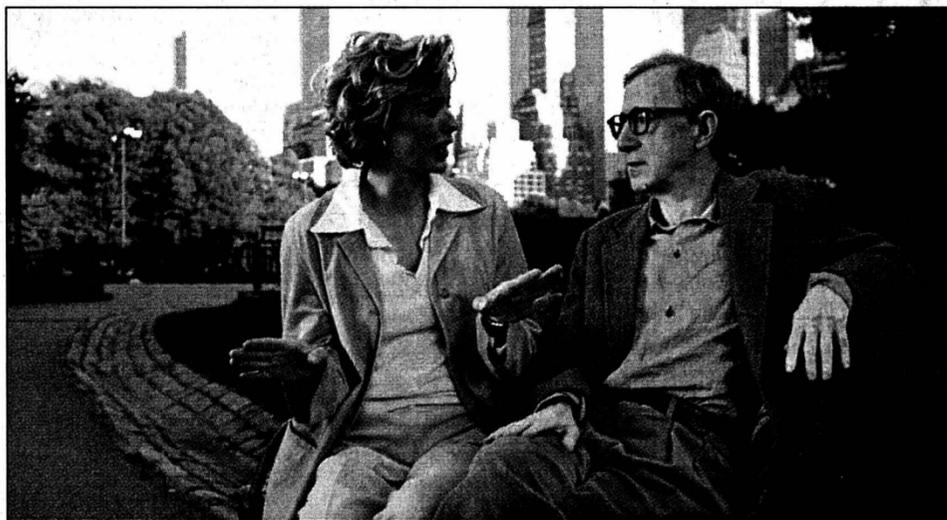
année un cinéma à ciel ouvert sur la plage, la «Salle des Sables», dont l'écran sera installé sur l'eau.

Donc dès mercredi, dans ces colonnes: Silence, moteur, et... action! / FMA

Site web officiel: [www.festival-cannes.org](http://www.festival-cannes.org)

## De Woody Allen à Claude Lelouch

**Programme** ■ *La sélection officielle démontre que Cannes est devenu le rendez-vous incontournable de tous les genres de cinéma*



Woody Allen fera l'ouverture avec «Hollywood Ending».

PHOTO MONOPOLE PATHÉ

Curieusement, le 55e festival commencera par une fin («Hollywood Ending», de Woody Allen) et s'achèvera par un début («And Now, Ladies and Gentlemen...» de Claude Lelouch). Une bonne manière de dire que Cannes fonctionne de façon toujours plus inattendue, balayant avec courage et perspicacité le large spectre du cinéma mondial, brassant tous les genres (de la fiction au documentaire en passant par le dessin animé), tous les pays et tous les sujets.

### Le meilleur des auteurs

Après «Shrek», l'an dernier, le dessin animé sera de nouveau à l'affiche de Cannes cette année avec une nouvelle production Dreamworks, «Spirit». Le trublion du documentaire américain Michael Moore se re-

trouvera lui aussi en compétition avec «Bowling for Columbine», alors que son aîné et maître, Frederick Wiseman présentera sa première œuvre de fiction.

De A comme Assayas à W comme Winterbottom, la liste des cinéastes en compétition cette année\* est impressionnante. On y retrouve David Cronenberg, les frères Dardenne, Aki Kaurismäki, Mike Leigh, Ken Loach, Manoel de Oliveira, Roman Polanski ou Alexandre Sokurov.

Enfin, là où Cannes fait le plus fort, c'est dans la diversité des pays représentés. Parmi les grands festivals internationaux, celui-ci a longtemps fait figure de mastodonte, préférant les grandes stars aux petites bobines. A de rares exceptions près, les films de cinéastes inconnus venant de pays impro-

posables ne trouvaient guère de place sur la Croisette, et se retrouvaient alors à Venise ou à Locarno.

Mais aujourd'hui, la Venise de Berlusconi professe sa volonté de retrouver des stars, du glamour et des films hollywoodiens, et Locarno n'est plus à la pointe de la découverte... C'est donc à Cannes, encore une fois, que le meilleur des films du Sud semble se retrouver!

D'une part, sous les feux de la compétition, avec les nouveaux films de cinéastes prestigieux comme l'Iranien Abbas Kiarostami (Palme d'or avec «Le goût de la cerise» en 1997) et le Coréen Im Kwon-Taek. D'autre part dans la section «Un certain regard» avec un très grand nombre de films issus de pays comme la Mauritanie, le Tadjikistan, la Syrie ou le Liban. /FMA

## L'Italie filme à gauche

La Palme d'or remportée l'an dernier par Nanni Moretti pour «La chambre du fils» était aussi un signal politique. La plupart des cinéastes italiens se sont ouvertement rangés contre le gouvernement de Silvio Berlusconi et sa volonté de contrôle sur les médias et la culture.

Avec les nouveaux films de Matteo Garrone, Francesca Comencini ou Roberta Torre dans diverses sections parallèles et surtout celui de Marco Bellocchio, «L'ora di religione», en compétition, le Festival de Cannes choisit son camp. Il défend ainsi un cinéaste depuis toujours engagé, courageux et radical.

Dans «L'heure de religion», le Vatican annonce soudain à un artiste peintre profondément athée (Sergio Castellitto) que sa mère va être prochainement béatifiée... alors que ce dernier a toujours considéré cette femme froide, insensible, et parfaitement incapable de toute bonté!

Passionnant suspense métaphysique, ce film a suscité l'ire d'une partie de l'Eglise catholique italienne qui s'est publiquement élevée contre la sélection à Cannes de l'œuvre d'un cinéaste qui «démolit systématiquement les valeurs familiales et religieuses». /fma

## Où est la Suisse?

**Paradoxe** ■ *Le cinéma national brille par son absence*

Depuis plusieurs années, la Suisse occupe une position paradoxale au sein du Festival de Cannes. Elle se montre en tant que sponsor de prestige de la palme (le bijoutier Chopard), organisatrice de réceptions prisées (celle du Centre suisse du cinéma avec la Ville de Genève) et d'un tout nouveau pavillon suisse (à l'initiative du Festival de Locarno et de Pro Helvetia).

Mais si l'on excepte le nouveau film de Jean-Luc Godard, «The Old Place», projeté hors compétition, elle ne présente une nouvelle fois aucun film suisse en sélection officielle... Mis à part le court métrage «La mort en exil», réalisé par une Kurde vivant en Suisse, Ayten Mutlu Saray, et réalisé dans le cadre de l'Ecole d'art visuel de Genève.

Par contre, c'est devenu une habitude, la Suisse s'affirme comme un partenaire de production incontournable en

Europe. Pas moins de trois films étrangers coproduits par notre pays se retrouvent en sélection officielle! La société zurichoise Vega Films (déjà coproductrice de «La brûlure du vent» de Silvio Soldini) présente en compétition «L'adversaire», le nouveau film de Nicole Garcia tiré de l'affaire Romand, tourné en grande partie dans le Jura neuchâtelois et Genève, avec Daniel Auteuil dans le rôle titre.

Les Tessinois de Ventura Films s'affichent à Un certain regard avec «L'ange de l'épaule droite» premier long métrage prometteur du cinéaste Tadjik Djamshed Usmonov, notamment financé par la Fondation Montecinemaverità de Lugano et la Télévision suisse italienne. Enfin, dans la même section, les Valaisans de PCT proposent «Carnages» de Delphine Gleize, qui s'annonce déjà comme le plus saignant des films français à Cannes. /FMA



«L'adversaire» de Nicole Garcia (assise) avec Daniel Auteuil est une coproduction suisse tournée notamment dans la région neuchâteloise.

PHOTO A

À L'ÉTRANGER

## Chirac se fâche

Le président de la République Jacques Chirac a quitté la tribune officielle du stade de France à Saint-Denis parce que l'hymne national avait été sifflé par une partie du public avant le coup d'envoi de la finale de la Coupe de France Lorient - Bastia. «C'est inadmissible et inacceptable» a-t-il déclaré sur TF1, avant de reprendre sa place dans la tribune M. Chirac a demandé au président de la Fédération française Claude Simonet de présenter ses excuses à la France au nom de la fédération. Celui-ci s'est exécuté au micro du stade.

COUPE DE FRANCE

### LORIENT - BASTIA 1-0 (1-0)

Stade de France: 60.000 spectateurs.

Arbitre: M. Poulat.

But: 41e Darcheville.

COUPE D'ALLEMAGNE

### BAYER LEVERKUSEN - SCHALKE 2-4 (1-1)

Olympiastadion, Berlin: 70.000 spectateurs (guichets fermés).

Buts: 27e Berbatov 1-0. 45e Böhme 1-1. 68e Agali 1-2. 70e Möller 1-3. 83e Sand 1-4. 89e Kirsten 2-4.

COUPE DU PORTUGAL

### SPORTING LISBONNE - LEIXOES (D2) 1-0 (1-0)

Le Sporting Lisbonne, sacré champion du Portugal pour la 18e fois cette saison, a réalisé son sixième doublé grâce à un but de Jardel (40e). /si

FIFA

## Election repoussée?

Lennart Johansson, président de l'Union européenne (UEFA), a suggéré un report de l'élection du président de la Fédération internationale (Fifa), prévue le 29 mai, en raison de la crise que traverse cette organisation, dans une interview publiée hier par la «Sonntagszeitung».

«Après toutes les accusations qui ont surgi, le mieux serait de reporter cette élection», a déclaré M. Johansson, qui a déposé avec 10 autres membres du comité exécutif de la Fifa une plainte contre le président Joseph Blatter. «Il n'est pas établi que les statuts de la Fifa permettent un tel report», a-t-il ajouté. En cas de réélection de Joseph Blatter, M. Johansson a indiqué qu'il «pensera à démissionner» de son poste de vice-président de la Fifa.

Par ailleurs, le secrétaire général de la Fifa Michel Zen-Ruffinen s'est vu destitué de tout pouvoir. Une motion en ce sens a été déposée par le vice-président argentin de la Fifa, Julio Gronzona, qui l'a fait adopter par le comité d'urgence. Selon cette motion, qui n'a pas besoin d'être approuvée par le comité exécutif, M. Zen-Ruffinen n'a plus aucun pouvoir financier.

M. Blatter doit s'exprimer demain sur la plainte qui a été déposée contre lui. C'est la première plainte déposée contre un dirigeant de la Fifa depuis la création de cette organisation, il y a plus de 100 ans. /si

# Quand Bâle voit double

Football ■ *Champions de Suisse, Christian Gross et les siens ont réussi le doublé face à Grasshopper qui n'a pas tenu la distance. L'euphorie se prolonge*

Bâle

Jean-François Berdat

Tout avait été prévu, ou presque... Ainsi, bien avant le coup d'envoi, le scénario de cette finale avait été ficelé, faisant du Bâle de Christian Gross le triomphateur d'une journée à inscrire en lettres d'or dans l'histoire du ballon rond de ce pays. Il n'y a ainsi pas eu de miracle pour les docteurs de Grasshopper qui ne sont donc pas parvenus à stopper l'épidémie de fièvre du foot qui plonge toute la cité rhénane depuis quelques semaines déjà dans une douce euphorie. Le seul bémol, mais les Bâlois n'en auront cure, réside dans le fait que cette finale des superlatifs a débouché sur un spectacle au goût finalement plus que douteux. Mais qu'importe, puisque les statisticiens ne retiendront que le résultat, qui offre au champion de Suisse un doublé - le deuxième de son histoire après celui de 1967 - qui lui revient presque de droit, tant sa domination aura été éclatante tout au long de la saison.

### Gimenez transparent

Pourtant, la Coupe a longtemps hésité avant de choisir son camp. Ainsi, tout s'est joué sur le tard, qui plus est sur un coup de pied arrêté. Alors que l'on s'acheminait gentiment mais sûrement vers la loterie des tirs au but, Smiljanic s'est découvert des talents de vol-

leyeur. La sanction n'a pas tardé: carton rouge pour le défenseur zurichois et penalty qui a fait le régal de Murat Yakin. «Je ne sais pas si j'ai eu un mauvais réflexe, mais je suis certain que c'était l'ultime solution» plaidait le capitaine de Grasshopper. Il est vrai que Borer avait été lobé par le centre de Chipperfield et que Tum se serait retrouvé seul face au but vide, qui plus



Fabrice Borer s'élève plus haut que Christian Gimenez, sous les yeux d'Hervé Tum, mais ce sont les Bâlois qui s'envoleront vers le doublé.

PHOTO LAFARGUE

est face au kop bâlois. Le geste de Smiljanic n'aura donc fait que repousser l'échéance de quelques secondes.

Si Bâle a cueilli sa Coupe suite à un coup du sort, son succès ne se discute pas pour autant. Les gens de Christian Gross ont en effet assuré la majeure partie d'un spectacle dont on a dit qu'il n'a pas atteint des sommets. Peut-être la

réussite de Tum est-elle tombée trop tôt... Sur la première action de cette finale, le Camerounais résistait à Hodel pour transformer en but une ouverture lumineuse de M. Yakin. Le ton était donné, mais les acteurs n'allaient pas le tenir. Si l'on fait abstraction d'un essai de Nuñez (13e), les Zurichois ne sont pas parvenus à sortir de la discrétion. Comme les Bâlois ne se montraient pas très tranchants - Gimenez a été transparent à la pointe de l'attaque -, il a fallu attendre la demie-heure pour vibrer, lorsque Chipperfield est venu échouer sur Borer et que, dans la continuité, H. Yakin n'a manqué la cible que d'un cheveu qu'il a pourtant long. Dominés, les garçons de Marcel Koller allaient cependant revenir dans le match. Préféré à Chapuisat, Petric se trouvait à la réception d'un centre très travaillé de Nuñez pour rétablir la parité d'une tête piquée, cela au

cœur d'une défense étrangement figée.

Tout était donc à refaire et la seconde période n'allait pas y suffire. La faute à Borer, impeccable sur une tête de Zwysigg (52e), et à une glissade de Nuñez (70e), alors que l'Uruguayen avait au bout du pied un ballon de but, voire de match. La prolongation semblait ne pas devoir inverser la tendance, dès lors que le portier zurichois réussissait un arrêt prodigieux sur un essai d'Ergic (107e). C'est alors que Chipperfield choisit de centrer et que la main de Smiljanic...

«Le match a tenu ses promesses, dira Christian Gross, sans doute sous le coup de l'émotion. De toute évidence, mes joueurs méritent le respect.» Pour l'ensemble de leur œuvre, sans doute, plus que pour une finale qu'ils n'ont pas vraiment réussi à emballer.

Mais à Bâle, personne ne s'en souvient déjà plus... /JFB

### GRASSHOPPER - BÂLE 1-2 ap (1-1)

Parc Saint-Jacques: 30.000 spectateurs (guichets fermés).

Arbitre: M. Leuba.

Buts: 4e Tum 0-1. 38e Petric 1-1. 113e M. Yakin (penalty) 1-2.

Grasshopper: Borer; Schwegler (32e Castillo), Hodel, Smiljanic; Gerber, Cabanas, Tararache, Berner (56e Spycher); Eduardo, Petric (95e Chapuisat), Nuñez.

Bâle: Zuberbühler; Quennoz (75e Barberis), M. Yakin, Zwysigg, Atouba; Ergic, Cantaluppi,

Chipperfield; H. Yakin; Gimenez (65e Varela), Tum.

Notes: après-midi grisâtre, nuages menaçants; pelouse praticable. Grasshopper sans Huber ni Ippoliti (blessés), Bâle sans Huggel (blessé) ni Koumantarakis (suspendu). Avertissements à Schwegler (27e, faute), Smiljanic (42e, faute), M. Yakin (43e, faute de main), Castillo (78e, faute), Cabanas (82e, réclamations), Petric (91e, antijeu) et Barberis (114e, jeu dur). Expulsion de Smiljanic (113e, faute de main volontaire). Coups de coin: 8-7 (7-5, 5-3).

## REMISES EN JEU

### Une ovation pour Chapuisat

Pour d'obscures raisons tactiques - «Le choix de l'entraîneur n'était pas si mauvais que cela puisque Petric a inscrit un but», dira Maurizio Jacobacci, adjoint de Marcel Koller -, Stéphane Chapuisat a donc été privé de la majeure partie de cette finale. Entré en cours de prolongation, le Vaudois n'a que rarement eu l'occasion de se mettre en évidence. A sa sortie du terrain, il a néanmoins eu droit à une ovation du kop bâlois. «J'avoue que je n'ai rien entendu, soupirait-il. J'étais encore sous le coup de la déception de ne pas avoir été aligné d'entrée. Et avec la défaite en plus...»

C'est donc sous les couleurs de Young Boys que «Chappi» tentera de conquérir le seul trophée qui manque à son remarquable palmarès.

### L'hommage de Crevoisier

Cela ne suffira sans doute pas à consoler Fabrice Borer. Reste qu'à l'issue de cette finale, Romain Crevoisier lui rendait un vibrant hommage. «Par ses arrêts de classe, il a longtemps retardé l'échéance», rappelait le substitut de Zuberbühler. «Cela dit, je n'ai jamais douté de notre victoire. Du banc de touche, j'ai vraiment senti que l'équipe était en pleine confiance. Du coup, j'étais nettement plus détendu que lors des der-

niers matches de championnat précédant notre titre. Si je me sens concerné par ce succès? Et comment! Il faut être 20 ou 22 pour assurer un tel parcours» insistait le Prévôtis.

Une manière comme une autre de souligner que chaque maillon de la chaîne a son importance.

### La finale en chiffres

Toutes décisions confondues, M. Leuba a joué du sifflet à 99 reprises durant cette finale. Il est notamment intervenu

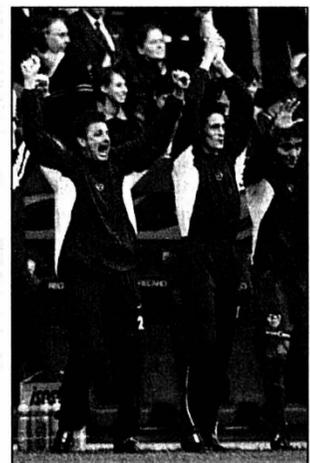
pour sanctionner 32 fautes zurichois. A ce jeu-là, les Bâlois furent plus sages, puisqu'ils n'en ont commis que 24. Par ailleurs, les vainqueurs ont été surpris sept fois en position de hors-jeu, contre cinq à leurs rivaux malheureux. Pour ce qui est des tirs adressés en direction des portiers, les Bâlois se sont montrés nettement plus généreux: 21 (dont 11 cadrés) contre neuf (six) aux Zurichois.

Des chiffres garantis par un statisticien qui préfère garder l'anonymat, mais qui se reconnaîtra sans doute.

### Une sensation

Ce dimanche au Parc Saint-Jacques a commencé par une véritable sensation: 27e du nom, la finale féminine a permis à Sursee de remporter son premier trophée. Jusque-là, rien d'exceptionnel direz-vous. Ce qui l'est plus en revanche, c'est que les Lucernoises ont mis fin à une longue domination sans partagé de Berne. Les filles de la capitale avaient en effet remporté les huit dernières finales.

Avec 15 trophées à son palmarès, le club bernois demeure le plus titré d'un palmarès où Sion (deux succès en 1976 et 1977) est le seul club romand à trouver place. Cela, c'est moins surprenant. /JFB



Romain Crevoisier - Philippe Cravero - Alexandre Quennoz: même les remplaçants bâlois ont leur part de mérite.

PHOTO LAFARGUE

## Une ère nouvelle?

D'ailleurs, le public du Parc Saint-Jacques fait la fête à ses héros. Dans les dédales de l'enceinte rhénane, les Zurichois en sont déjà à l'analyse. «Le succès bâlois est sans doute mérité, admet Marcel Koller. Je déplore simplement que nous n'ayons pas été en mesure de disputer la prolongation à armes égales.» A deux pas de là, Fabrice Borer en remet une couche: «C'est physiquement que les vainqueurs ont fait la différence, assure le Jurassien. Nous avons perdu trop de duels. De plus, nous avons terminé la rencontre avec plusieurs joueurs diminués, car touchés. Pourtant, avec un peu de réussite, nous aurions pu tourner le match.» Peut-être, encore que...

Dans le camp des vainqueurs, ce succès prenait les allures d'une délivrance. «La pression était terrible, car toute la ville voulait ce doublé», rappelait Hakan Yakin. Sébastien Barberis saurait pour sa

part des «instants magiques. La possibilité de réussir un doublé ne se présente souvent qu'une seule fois dans une carrière. Nous en étions conscients et je considère que nous avons récolté les fruits de notre travail. Nous avons une chance historique, nous avons su la saisir. La fête promet d'être belle...» Personne n'en doutait à ce moment-là.

Le Genevois insistait sur les valeurs qui ont fait la force de ce FC Bâle tout au long de la saison. «Nous formons une équipe extraordinaire, rappelait-il. Le groupe est d'une solidarité à toute épreuve. Je ne suis pas en mesure d'affirmer que c'est le début d'une ère nouvelle pour le football suisse. Ce que je sais en revanche, c'est qu'il y a tout pour réussir ici. Et surtout une passion à nulle autre pareille...»

Une passion que tout le monde souhaite transposer jusqu'en Ligue des champions. Mais là, ce sera une autre histoire. /JFB



La victoire bâloise (ici Massimo Cecconi) a été arrosée de bulles... PHOTO KEYSTONE

# Audax-Friül passe la barre

**Football ■ Une nouvelle victoire permet aux hommes de Manai de faire un pas important en vue du maintien. Courage**

Grâce à une superbe deuxième mi-temps, les hommes de Manai ont remporté une victoire qui leur laisse entrevoir le maintien en deuxième ligue interrégionale. La première mi-temps fut plutôt à l'avantage des Bernois mais leur domination était stérile et l'occasion la plus nette était l'œuvre de D'Amico.

En deuxième mi-temps, Di Grazia, après un slalom dans la défense bernoise, put servir Troisi qui fusilla Bracher.

La suite vit l'arbitre se mettre en évidence, sifflant systématiquement contre les Audaxiens. Il siffla d'abord un penalty inexistant que Wyss transforma pour l'égalisation. Il ne distribua pas moins de six

cartons jaunes. Mais il ne put rien faire face à la lucarne de Fimmano et au débordement de Ongu servant D'Amico, qui scellaient le score final.

**AUDAX-FRIÜL - LANGENTHAL 3-1 (0-0)**

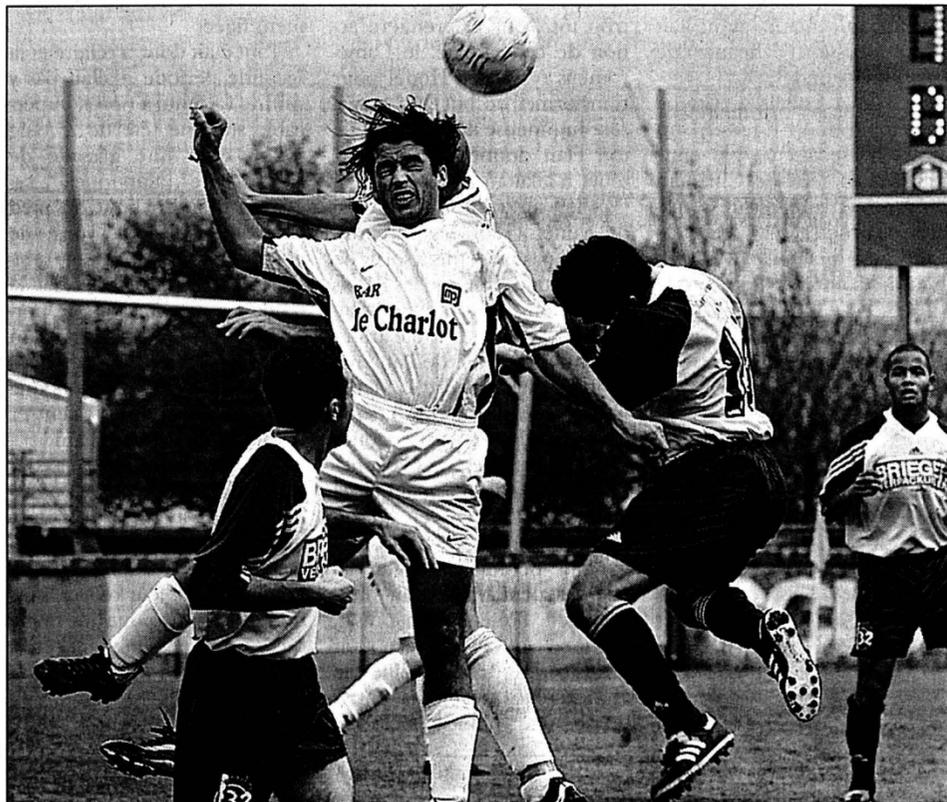
**Terrain de Serrières: 150 spectateurs.**  
**Arbitre: M. Giannella.**

**Buts:** 49e Troisi 1-0. 51e Wyss (penalty) 1-1. 54e Fimmano 2-1. 66e D'Amico 3-1.

**Audax-Friül:** Fontela; Iuorio, Armenti, Perrenoud (65e Raffaele), Flammini; Decastel, Ongu, Troisi, Di Grazia; Fimmano (70e Simoes) D'Amico (82e Bravo).

**Langenthal:** Bracher; Haas, Amati, P. Flury (57e C. Flury), Redzepi; Siegenthaler, Thoma (75e Ozan), Oppong, Wyss; Castro, Rüetschli.

**Notes:** expulsion de l'entraîneur audaxien (52e) Manai. /RMA



A l'image de Mustafa Ongu (au centre), Audax-Friül prend de la hauteur. PHOTO GALLEY

## LEPOINT

**DEUXIÈME LIGUE INTER, GROUPE 3**

Herzogenb. - Aarberg	0-2
Zofingue - Schönbühl	2-1
Lyss - NE Xamax II	3-3
Dürrenast - Courtételle	2-4
Alle - Olten	2-1
Audax-Friül - Langenthal	3-1

**Classement**

1. Dürrenast	18	10	4	436:18	34
2. Zofingue	18	9	7	225:12	34
3. Courtételle	18	9	2	728:29	29
4. Langenthal	18	7	6	528:22	27
5. NE Xamax II	18	7	4	730:28	25
6. Alle	18	7	4	723:26	25
7. Lyss	17	5	7	528:28	22
8. Aarberg	18	5	7	617:19	22
9. Audax-Friül	18	4	9	518:24	21
10. Herzogenb.	18	5	4	920:25	19
11. Schönbühl	17	5	2	1023:33	17
12. Olten	18	4	4	1019:31	16

**Prochaine journée**  
**Samedi 25 mai. 16 h:** Neuchâtel Xamax II - Zofingue. **Dimanche 26 mai. 15 h:** Olten - Audax-Friül.

## ANF

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Benfica - C. Espagnol	3-1
Pts-de-Martel - Béroche-G.	2-2
Buttes-Trav. - Fleurier	0-0
La Sagne - Colombier II	1-4
Peseux Com. - Bôle	3-3

**Classement**

1. Peseux Com.	18	15	3	0	61-17	48
2. Béroche-G.	19	10	4	5	49-30	34
3. La Sagne	19	10	4	5	40-25	34
4. Bôle	18	10	3	5	47-27	33
5. Benfica	19	10	2	7	41-29	32
6. Azzurri	18	9	3	6	34-43	30
7. Fleurier	19	7	4	8	57-44	25
8. Pts-de-Martel	19	6	3	10	33-43	21
9. Le Locle II	17	3	9	5	31-33	18
10. Buttes-Trav.	19	5	3	11	28-37	18
11. Colombier II	19	3	7	9	44-64	16
12. C. Espagnol	18	0	1	17	14-67	1

**GROUPE 2**

Lignièrès - Hauterive	1-4
C. Portugais - NE Xamax III	1-5
Saint-Blaise II - Deportivo II	2-2
G-sur/Coff - Mont-Soleil	2-2

**Classement**

1. Comaux	17	14	0	3	64-26	42
2. Hauterive	18	13	3	2	52-19	42
3. Lusitanos	17	12	3	2	48-22	39
4. Saint-Blaise II	19	8	5	6	38-33	29
5. G-sur/Coff	19	9	1	9	49-35	28
6. Mont-Soleil	17	7	5	5	39-33	26
7. Le Parc	17	8	2	7	32-33	26
8. Superga	18	6	1	11	25-60	19
9. Lignièrès	19	5	4	10	37-37	19
10. NE Xamax III	18	5	2	11	33-50	17
11. Deportivo II	18	5	1	12	34-51	16
12. C. Portugais	19	1	3	15	22-74	6

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Les Brenets - Ticino Ia	0-1
Buttes-Trav. II - Môtiers	0-9
Vallée - APV-de-Trav.	3-6
Etoile Ib - Blue Stars	3-2
Couvet - Saint-Sulpice	3-0

**Classement**

1. Môtiers	16	12	2	2	68-22	38
2. Etoile Ib	16	12	1	3	49-24	37
3. Saint-Sulpice	15	9	2	4	57-29	29
4. APV-de-Trav.	16	7	5	4	38-24	26
5. Blue Stars	15	7	2	6	36-34	23
6. Couvet	15	7	1	7	35-31	22
7. Ticino Ia	15	5	2	8	24-34	17
8. Les Brenets	16	4	0	12	37-68	12
9. Buttes-Trav. II	15	3	2	10	19-51	11
10. Vallée	15	2	1	12	16-62	7

**GROUPE 2**

Ticino Ib - Coffrane	1-12
Floria - Etoile Ia	3-1
La Sagne II - Saint-Imier II	3-2
Mont-Soleil II - Dombres. Ib	3-2

## JURA

**DEUXIÈME LIGUE**

Fontenais - Jegenstorf	3-4
Court - Reconvilier	3-2
Courrendlin - Bévillard-M.	1-4
Boncourt - Bassecour	2-0
Orpund - Aurore	1-2
Cornol - Moutier	0-0

**Classement**

1. Boncourt	18	12	3	3	43-17	39
2. Cornol	18	12	3	3	47-24	39
3. Moutier	18	11	5	2	50-18	38
4. Aurore	18	8	6	4	26-19	30
5. Orpund	18	8	3	7	44-33	27
6. Bassecour	18	7	4	7	28-28	25
7. Court	19	7	2	10	32-42	23
8. Courrendlin	18	6	3	9	23-44	21
9. Reconvilier	18	6	2	10	33-41	20
10. Bévillard-M.	18	6	2	10	24-45	20
11. Jegenstorf	19	5	2	12	28-41	17
12. Fontenais	18	1	5	12	23-49	8

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 4**

Lamboing - Vicques	1-2
Reuchenette - Porrentruy	2-4
Vendincourt - Tav-Tram. a	0-0
Bure - Courgenay	0-1
Develier - Courroux	1-1

**Classement**

1. Vicques	19	15	2	2	43-16	47
2. Tav-Tram. a	19	13	3	3	45-13	42
3. Lamboing	20	12	2	6	38-22	38
4. Porrentruy	18	11	4	3	40-17	37
5. Courgenay	18	11	0	7	24-36	33
6. Courroux	19	7	3	9	26-33	24
7. Vendincourt	19	6	5	8	26-24	23
8. Fr-Mont.	18	6	2	10	26-34	20
9. Develier	19	5	5	9	22-31	20
10. Bure	19	5	4	10	20-32	19
11. Reuchenette	18	3	2	13	22-49	11

**GROUPE 7**

Laupen - La Neuveville	1-0
Lyss - Anet	1-2
Radelfingen - Tav-Tram. b	5-0
Aarberg - Pieterlen	3-2
Hermrigen - Slavonija	0-2
Iberico - Münchenb.	1-1

**Classement**

1. Münchenb.	18	11	4	3	53-30	37
2. Anet	19	10	4	5	34-20	34
3. Aarberg	19	10	3	6	36-27	33
4. Laupen	19	10	2	7	35-29	32
5. Slavonija	18	8	5	5	38-36	29
6. Pieterlen	18	8	3	7	23-22	27
7. Iberico	19	7	6	6	27-25	27
8. Lyss	19	7	1	11	35-40	22
9. Radelfingen	18	6	3	9	33-33	21
10. La Neuveville	18	5	4	9	16-24	19
11. Hermrigen	18	4	4	10	29-38	16
12. Tav-Tram. b	19	4	3	12	19-54	15

# Nul équitable

**NE Xamax II ■ A chacun sa mi-temps. Personne n'est lésé**

La rencontre commença sur un rythme endiablé et dès la 4e minute, Tranchet tira le premier corner que le défenseur central «smasha» comme au volleyball, mais l'arbitre ne sanctionna point ce geste illicite. Cinq minutes plus tard, c'est au tour des locaux de tirer leur premier corner qui, après un cafouillage, donna lieu à l'ouverture du score.

Motivé par leur réussite, les Bernois pressèrent tant et plus, si bien que Shili eut du travail plein les bras. La pression ne cessa point et se traduisit, à la 36e, par un deuxième but bernois inscrit par Aeschlimann qui se joua de son adversaire direct pour décocher des 16 mètres un missile dans la lucarne.

Le jeune Greub, tout droit venu des M17, redonna l'espoir aux «rouge et noir» juste avant la mi-temps. En effet, dix minutes après sa rentrée, il intercepta une passe en retrait d'un défenseur à son gardien et réduisit le score.

La révolte xamaxienne fut proclamée dès la reprise. Après deux minutes de jeu, Nuzzolo fut le premier à obliger le gardien bernois à un arrêt acrobatique.

Trois minutes plus tard, c'est au tour de Tranchet d'effectuer un très bon travail et de transmettre un centre parfait à Cheffe qui doubla la mise.

Remis sur la bonne voie, les protégés de Robert Lüthi poursuivirent leur remontée fantas-

tique et c'est à nouveau Greub, à la 56e minute, qui fut à l'origine du troisième but. En effet, ce dernier se fit bousculer dans le rectangle fauldique et c'est Tranchet qui transforma le penalty et donna ainsi l'avantage à ses couleurs.

Malheureusement, la victoire échappa aux jeunes Xamaxiens, puisque à la 63e minute l'ailier Rohr se joua de la défense neuchâteloise et adressa un joli centre à Del Rio qui, totalement seul au deuxième poteau, ne manqua pas la cible.

Les trois points s'envolèrent mais vu la première mi-temps, ce match nul ne fut pas une si mauvaise opération.

**LYSS-NEUCHÂTEL XAMAX II 3-3 (2-1)**

**Lyss:** 200 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Sigirci.  
**Buts:** 10e Rohr 1-0. 36e Heinger 2-0. 43e Greub 2-1. 51e Cheffe 2-2. 56e Tranchet 2-3. 63e Del Rio 3-3.

**Lyss:** Gehri; Leibundgut, Messerli, Lüthi, Hurni; Godelmann, Herren, Heinger (67e Zbinden), Rohr; Neff (59e Del Rio), Rüttimann (89e Aksu).

**Neuchâtel Xamax II:** Shili; Bourassi, Abächerli, D. Geijo, Kaempf (34e Greub); Scarselli, Pirelli (78e Nicoud), Tranchet, Nuzzolo; Chefe, Canales (89e Febraro).

**Notes:** Neuchâtel Xamax II sans Roos (blessé) ni Righetti (suspendu). Avertissements à Bourassi (14e), Herren (60e) et Scarselli (71e). /MSH

## DEUXIÈME LIGUE

**Jamais en difficulté**

C'est l'expérimenté Arnoux qui ouvrait le score à la 11e sur corner. Deux minutes plus tard Satic égalisait d'une tête imparable. A la 20e, un penalty permettait à Colombo de donner l'avantage à son équipe. Juste avant la pause, une expulsion très discutable de Janko promettait une deuxième période passionnante. Après le thé, Saint-Blaise se rua à l'attaque, mais Deportivo ne fut jamais mis réellement en difficulté et procédait par contre-attaques. Colombo superbement servi par Pellegrini allait inscrire le troisième but pour ses couleurs (86e).

**DEPORTIVO - SAINT-BLAISE 3-1 (2-1)**

**Centre sportif: 101 Spectateurs.**  
**Arbitre:** M. De Cet.

**Buts:** 11e Arnoux 1-0. 13e Satic 1-1. 20e Colombo (penalty) 2-1. 86e Colombo 3-1.

**Deportivo:** Colin; Sartorello, Pellegrini, Arnoux (50e Otero), De Matos; Girard, Couceiro (78e Villena), D. Rustico, Colombo; Janko, Marchini (80e Terraz).

**Saint-Blaise:** Quesada; Ergen (70e Piemontesi), Gross, Christe, Rusillon (25e Baechler); Perrinjaquet, Satic, Caracciolo, Villars; Richard, Geiser. /AFE

**Pitoyable**

Est-ce l'importance de l'enjeu ou la présence de l'administrateur communal, M. P. Mühle-

mann, qui a crispé les joueurs locaux? A la 8e minute c'est l'ouverture du score par Moulin, l'arbitre n'ayant pas tenu compte d'un hors-jeu. Sans la vigilance du gardien Hotz, un coup de tête de R. Stoppa aurait pu remettre les équipes à égalité. Plusieurs occasions des visi-

teurs ont mis la défense locale en difficulté. Moulin transforme un penalty généreusement accordé pour le 2-0. La deuxième mi-temps est à l'image de la première. Les coéquipiers de J-M Chélatat n'arrivent pas à s'organiser, ce qui facilite la tâche des agressifs défenseurs boudryens. Un tir de Billeter de loin et une action rondement menée allaient sceller le score final.

**CORCELLES - BOUDRY 0-4 (0-2)**

**Grand Locle:** 150 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Zago.  
**Buts:** 8e Moulin 0-1. 40e Moulin 0-2. 55e Billeter 0-3. 82e Billeter 0-4.

**Corcelles:** Galli; Kurth, Guillo, Hamel; Hegetschweiler (66e Perini), L. Stoppa, Künzi (58e Girardin), Pellaton, J-M Chélatat; R. Stoppa (79e F.Stoppa), Marques.

**Boudry:** Hotz; Mancuso, Ducommun, Schor, Zurmühle (55e Lopez); Fahrni (75e Hirter), Magnin, Billeter, Vieira; Moulin, Broillet (69e Bogdan). /FKU

**Classement**

1. Marin	19	10	6	3	40-20	36
2. Saint-Blaise	18	10	4	4	36-24	34
3. Le Locle	18	10	2	6	28-19	32
4. Cortailod	18	8	5	5	36-27	29
5. Deportivo	18	8	4	6	37-28	28
6. Saint-Imier	18	6	6	6	29-26	24
7. Kosova	18	6	6	6	36-36	24
8. Serrières II	18	6	5	7	25-30	23
9. Corcelles	18	5	5	8	21-33	20
10. Boudry	19	4	7	8	33-43	19
11. F.melon	18	4	6	8	28-34	18
12. Les Bois	18	2	4	12	25-54	10

**Prochaine journée**

**Samedi-dimanche 25-26 mai:** Marin - Corcelles. Boudry - Serrières II. Kosova - Cortailod. Les Bois - Deportivo. Saint-Blaise - Le Locle. Saint-Imier - Fontainemelon.

LEPOINT

PREMIERE LIGUE, GROUPE 1

Chênois - Sion II	2-1
Echallens - Colombier	3-2
Meyrin - Bex	2-1
Naters - St. Nyonnais	1-1
Serrières - Baulmes	0-2
Servette II - La Chx-de-Fds	1-1
Stade LS - Lausanne II	2-2
Vevey - Grand-Lancy	0-2

Classement

1. Colombier*	29	17	7	5	48-35	58
2. Serrières	29	14	8	7	41-29	50
3. Chênois	29	14	7	8	52-35	49
4. Baulmes	29	15	4	10	63-49	49
5. Echallens	29	13	5	11	47-35	44
6. Naters	29	11	9	9	55-47	42
7. Chx-de-Fds	29	12	6	11	49-43	42
8. Stade LS	29	11	8	10	41-42	41
9. Meyrin	29	11	5	13	49-51	38
10. Bex	29	9	10	10	36-39	37
11. Grand-Lancy	29	9	7	13	45-48	34
12. St. Nyonnais	29	9	7	13	42-50	34
13. Vevey	29	9	7	13	41-53	34
14. Lausanne II	29	10	4	15	42-62	34
15. Servette II	29	8	8	13	38-54	32
16. Sion II+	29	7	4	18	32-49	25

\* = champion de groupe et qualifié pour les finales de promotion  
+ = relégué en deuxième ligue interrégionale

Prochaine journée

Samedi 18 mai. 16 h: Baulmes - Chênois. Bex - Serrières. Colombier - Meyrin. Grand-Lancy - Stade Lausanne. La Chaux-de-Fonds - Naters. Lausanne II - Servette II. Stade Nyonnais - Echallens. Sion II - Vevey.

AUTRES GROUPES

GROUPE 2

Bulle - Bâle II	0-2
Grasshopper II - SV Schaffh.	0-2
YF Juventus - Schwamend.	4-1
Münsingen - Altstetten	1-1
Soleure - Bienne	0-0
FC Schaffhouse - Red Star	6-1
Wangen - Zurich II	4-4
Fribourg - Granges	1-1

Classement

1. FC Schaffh.*	29	18	8	3	49-22	62
2. Soleure	29	16	8	5	59-32	56
3. YF Juventus	29	15	8	6	62-45	53
4. Grasshopp. II	29	14	7	8	62-50	49
5. Bâle II	29	13	6	10	64-43	45
6. Zurich II	29	12	8	9	44-43	44
7. Bienne	29	11	8	10	44-43	41
8. Granges	29	10	8	11	49-43	38
9. Altstetten	29	9	10	10	34-37	37
10. Wangen	29	8	11	10	54-51	35
11. SV Schaffh.	29	9	8	12	33-43	35
12. Münsingen	29	9	8	12	35-48	35
13. Fribourg	29	9	7	13	41-43	34
14. Bulle	29	8	8	13	34-51	32
15. Red Star+	29	7	6	16	30-51	27
16. Schwamend.+	29	3	3	23	20-69	12

\* = champion de groupe et qualifié pour les finales de promotion  
+ = relégués en deuxième ligue interrégionale

GROUPE 3

Mendrisio - Wohlen	0-1
Zoug 94 - Saint-Gall II	0-0
Lucerne II - Gossau	2-2
Tuggen - Buochs	3-0
Kreuzlingen - Freienbach	3-0
Chiasso - Rorschach	7-0
Schötz - Rapperswil	2-2
M. Agno - Coire	2-1

Classement

1. M. Agno	29	18	6	5	61-33	60
2. Wohlen	29	17	8	4	59-27	59
3. Tuggen	29	16	9	4	54-23	57
4. Buochs	29	15	6	8	33-27	51
5. Chiasso	29	11	9	9	38-26	42
6. Coire	29	12	5	12	57-55	41
7. Mendrisio	29	12	5	12	36-34	41
8. Saint-Gall II	29	9	13	7	36-40	40
9. Schötz	29	9	9	11	43-51	36
10. Gossau	29	8	11	10	39-46	35
11. Lucerne II	29	9	7	13	40-44	34
12. Kreuzlingen	29	10	4	15	33-49	34
13. Zoug 94	29	9	6	14	35-38	33
14. Rapperswil	29	7	8	14	43-45	29
15. Freienbach+	29	6	5	18	37-67	23
16. Rorschach+	29	5	7	17	30-71	22

TOUSAZIMUTS

**Burki convoité.** Le Bayern Munich a proposé au milieu de terrain offensif suisse Sandro Burki, tout frais champion d'Europe avec les «moins de 17 ans», de jouer en Bavière pendant les quatre prochaines saisons. L'Argovien du FC Zurich, sous contrat avec Bâle, se donne une semaine de réflexion. /si

**Beckham prolonge.** Le milieu de terrain international anglais David Beckham a signé un nouveau contrat avec Manchester United qui le lie jusqu'en juin 2005. Il devrait toucher plus de 200.000 francs par semaine. /si

# Un cruel manque de réussite

## Football ■ Serrières a épuisé son droit à l'erreur en s'inclinant face à Baulmes. Les «vert» sont maîtres de leur destin et devront s'imposer à Bex

Par  
**Emile Perrin**

La donne était claire pour Serrières samedi après-midi face à son poursuivant immédiat Baulmes. Une victoire et les hommes de Pascal Bassi assuraient leur place en finale. Malheureusement pour eux, les Vaudois avaient – et ont encore – quelque chose à espérer dans ce championnat. C'est pourquoi la phalange de Jochen Dries était venue pleine de bonnes intentions en terres neuchâteloises.

Malgré ce bon état d'esprit, ce sont bien les «vert» qui se sont ménagé les plus belles chances de buts de la première période. Menenga plaçait une première banderille dès la 6e minute, mais son coup de tête passait de peu au-dessus du but de Martinez. Tout le monde y mettait du sien mais tant Lameiras (12e), Feuz (17e), que Hotz (40e) notamment ne trouvaient la faille. Serrières a bel et bien raté le coche lors de ces 45 premières minutes, car après le thé les visiteurs étaient bien décidés à inverser la tendance, tandis que Pascal Bassi

introduisait Villena pour donner encore plus de poids à son attaque.

Un modèle de contre

Conscient donc que seule une victoire lui permettait de rester en course pour une place de finaliste, Baulmes prenait les choses en main. Mollard s'employait dès la 50e à sauver à deux reprises son équipe. Mais les Vaudois remettaient l'ouvrage sur le métier dans la minute suivante. Suite à un débordement de Fakri, Uka – en bon capitaine – trouvait le chemin du but via une frappe dans le petit filet d'un Mollard impuissant en la circonstance. Quelque peu assommés par cette réussite, les hommes de Pascal Bassi auraient pu voir leurs espoirs s'envoler si Zaric avait bien ajusté son envoi de la 53e.

Dès lors, Serrières, obligé de courir après le score, se procurait deux belles opportunités de revenir à la marque par De Piante (55e) et Villena (70e). Mais, comme souvent dans ce genre de situation, on s'expose aux contre-attaques. Et c'est un modèle du genre que les Vau-

dois ont proposé à la 75e minute. Sur un corner serriérois, le gardien Martinez lançait parfaitement Zaric qui échappait à De Piante et offrait sur un plateau le deuxième but à Sokoli qui ne ratait pas pareille aubaine.

Après ce coup d'assommoir, les «vert» ont eu le mérite de continuer de presser leurs adversaires, mais les Vaudois tenaient bien leur os et n'étaient pas décidés à le lâcher.

«Une grosse performance»

Serrières a raté une belle occasion de se mettre au

chaud, et les hommes de Pascal Bassi ont épuisé leur droit à l'erreur. «Je suis très déçu car on a sans conteste raté le coche en première mi-temps» analysait le coach serriérois sans remettre en cause la victoire de Baulmes. «Certains de mes joueurs se sont effacés en deuxième période, mais sur les 45 dernières minutes leur victoire ne se discute pas.»

Les «vert» restent toutefois en bonne position pour rejoindre Colombier en finale, puisqu'ils ont leur destin entre leurs mains. «On doit s'imposer à Bex pour décrocher

notre billet pour les finales, tandis que les autres vont se battre entre eux (réd.: Baulmes reçoit Chênois le week-end prochain). Si, après cet échec, on n'arrive pas à relever la tête, alors tant pis» renchérisait Pascal Bassi.

En rééditant une performance du même calibre que celle fournie samedi, nul doute que les Serriérois se trouveront du bon côté de la barre et le mentor des «vert» d'être confiant. «On devra réaliser une grosse performance, mais je vais récupérer deux joueurs et on sait ce qu'on doit faire.»

Voilà qui est clair. /EPE



Jeremie Menenga devance Taric Fakri, mais c'est Serrières qui a couru en vain derrière le score. PHOTO GALLEY

SERRIÈRES - BAULMES 0-2 (0-0)

Terrain de Serrières: 350 spectateurs.  
Arbitre: M. Bleuer.  
Buts: 51e Uka 0-1. 75e Sokoli 0-2.  
Serrières: Mollard; Stoppa, De Piante, Guillaume-Gentil; Jeanneret (80e Marzo), Lameiras, Diaw, Penaloza (46e Villena), Feuz (58e Kroemer); Menenga, Hotz.

Baulmes: Martinez; Baumgartner, Ivanoski (46e Monnier), Lacroix, Fakri (65e Balestre); Zaric, Lamego, Sokoli; Chokri, Danzi (82e Chapuis), Uka.  
Notes: Serrières sans F. Bassi ni Pittet (suspendus). Baulmes sans Brocard ni Giller (blessés). Avertissement à Fakri (29e, antijeu). Coups de coin: 6-8 (4-2).

## Mauvaise opération

### Colombier ■ Avec deux expulsés et deux blessés, le leader a perdu des plumes à Echallens

Démarrant la rencontre avec organisation, confiance et sérénité, les Neuchâtelois, tout comme leurs adversaires, avaient peine à se créer des occasions. Une situation logique puisque les deux formations, bien disposées sur la pelouse, ne laissaient que très peu d'espace. De ce fait, chacune cherchait l'ouverture, mais le match, pas inintéressant, restait bloqué et une belle bataille tactique s'est alors mise en place. Cependant, au moment où les Challengenois se montraient dangereux, Weissbrodt trouvait la faille et permettait à son équipe de regagner les vestiaires avec un avantage d'un but.

Après le thé, la formation d'Echallens se devait de réagir, ce qu'elle fit de fort belle manière. Suite à une énorme occasion des protégés d'Enrico, qui auraient pu asséner un coup fatal à leur adversaire, les Vaudois égalisaient par Ducret. «C'était le tournant du match», avouèrent les deux entraîneurs. Et les velléités offensives des Challengenois ne se sont pas arrêtées là, profitant qui plus est de la déconcentration de Colombier. En effet, cinq minutes plus tard, Joye, bien servi par Ducret (encore lui), inscrivait le 2-1. Peu après, Favre, sur penalty et suite à l'expulsion de Joaquim Passos, crucifiait les visiteurs. Car même si Weiss-

brodt réduisait le score en fin de rencontre, les Neuchâtelois, alors à neuf, ne sont pas parvenus à revenir dans la partie.

«On a longtemps peiné face à un adversaire confiant et serein, mais finalement, on termine notre saison à domicile sur une bonne note», concluait Claude Vergères, le mentor challengenois visiblement satisfait. De son côté, Enrico nous confiait: «On revient avec deux blessés, deux expulsés et une défaite, ce n'est évidemment pas la meilleure manière d'aborder les finales. Ce match doit nous servir de leçon.»

ECHALLENS - COLOMBIER 3-2 (0-1)

Stade des Trois-Sapins: 150 spectateurs.  
Arbitre: M. Studer.  
Buts: 34e Weissbrodt 0-1. 62e Ducret 1-1. 67e Joye 2-1. 70e Favre (penalty) 3-1. 84e Weissbrodt 3-2.  
Echallens: Niederhauser; Wolf (83e Pittet), Pichonnaz, Chenevière (80e Cuany); Boucard, Favre, Guignard, Del Moro; Joye, Lüthold (71e Muller), Ducret.  
Colombier: Kohler; Rupil, Hiltbrand (78e Calani), Pellet, H. Passos; F. Rodal, Pfund (27e J. Passos), José Saiz, Gerber; Beguin (44e Freitas), Weissbrodt.  
Notes: Avertissements à H. Passos (17e, jeu dur), Guignard (30e, jeu dur), Pichonnaz (45e, jeu dur), et Wolf (64e, réclamation). Expulsions de J. Passos (70e, faute de dernier recours), et de H. Passos (87e, deuxième avertissement). /MFA



Nicolas Pfund et Colombier se souviendront de leur voyage à Echallens. PHOTO A-MARCHON

## Un bon point

### FCC ■ Dernier déplacement réussi pour les «jaune et bleu»

Privée de nombreux joueurs, la phalange de Manuel Cano empoché un point face aux jeunes «grenats». Démarrant le match de la meilleure des façons, les Chaux-de-Fonniers auront par la suite souffert contre des Servettiens jouant leur maintien dans la catégorie. Dès la quatrième minute, Valente reprenait victorieusement de la tête un centre d'Amato. Le même Valente qui, d'un véritable missile, ajustera peu après la transversale des buts défendus par l'excellent Stoffel (36e). Auparavant, Mounir s'était mis en évidence sur des essais de Oggier (18e) et Tsimba (24e), avant de capituler sur une reprise de la tête de Ouadja juste avant la pause (44e). Une réussite obtenue il est vrai avec la complicité du poteau.

En seconde période, malgré quelques occasions devant un but comme devant l'autre, le score ne changera pas. Au terme de la partie, l'entraîneur Manuel Cano se montrait satisfait de la performance des siens. «Privé de nombreux joueurs, j'en ai profité pour en tester d'autres en vue de la prochaine saison. Leur prestation m'est apparue satisfaisante. Ce fut un bon match que nous avons dominé en première mi-temps avant que la tendance ne s'inverse en seconde. C'était une partie très correcte. Servette II se bat

pour sauver sa peau en première ligue et nous avons été obligés de rester concentrés jusqu'au bout. Ces jeunes vont vite.» De son côté, Thierry Cotting n'était pas trop déçu du point récolté. «Il nous reste à gagner notre dernier match face à Lausanne II pour nous en sortir. C'est bien d'être revenus dans la partie contre l'une des meilleures équipes du deuxième tour. Un gars comme Sène tient vraiment la baraque derrière. Eux étaient libérés, nous crispés.» Classement oblige.

SERVETTE II - LA CHAUX-DE-FONDS 1-1 (1-1)

Stade des Cherpines: 100 spectateurs.  
Arbitre: M. Dupasquier.  
Buts: 4e Valente 0-1. 44e Ouadja 1-1.  
Servette II: Stoffel; Andrey, Araujo (75e Della Valle), Da Silva, Sonnerat; Zapico, Pont, Zambrella, Ouadja; Tsimba, Oggier (60e Geye).  
La Chaux-de-Fonds: Mounir; Sène, Carême, Massimango, Rufener; Pelletier, Jeancler (65e Maître), Cuche (46e Roxo), Inonlu (75e Moser); Valente, Amato.  
Notes: Servette sans Senderos (M17), Weber (malade), Lo Waly, Mesbah et Petrini. La Chaux-de-Fonds sans Droz-Portner, Pelletier, Dainotti, Ngolla et Deschenaux (tous blessés). Avertissements à Sène (40e), Araujo (50e) et Rufener (89e). Coups de coin: 3-6 (2-1). /PGA

# Le doublé de la controverse

**Automobilisme ■ Rubens Barrichello a reçu l'ordre de s'écarter sur la ligne pour laisser gagner Michael Schumacher. Grand Prix d'Autriche où l'on triche...**

Michael Schumacher a remporté au volant d'une Ferrari le Grand Prix d'Autriche, sixième manche du championnat du monde des conducteurs. Sur le «Al Ring» de Spielberg, la firme italienne a même signé son deuxième doublé de la saison après Imola puisque Rubens Barrichello a pris la deuxième place. Mais cette nouvelle confirmation de la supériorité de la «F2002» a été diversement appréciée.

Meilleur temps des essais, en tête pratiquement de bout en bout de la course, Rubens Barrichello était parti pour signer son deuxième succès en F1. C'est alors que vint des stands de la «Scuderia» l'ordre de respecter la hiérarchie. Et le Brésilien, qui vient de signer un nouveau contrat de deux ans avec l'écurie italienne, s'est plié aux impératifs

d'un sport régi avant tout par l'argent et a sagement laissé passer son chef de file sur la ligne d'arrivée.

## «Schumi» pas dupe

Michael Schumacher n'a pas été dupe. Le pilote allemand, auquel ce 58e succès a permis de conforter encore sa position de leader du championnat du monde, a certes accepté le cadeau. Lui aussi est soumis à la discipline de fer imposée par le directeur Jean Todt. Mais l'Allemand a laissé la plus haute marche du podium à Barrichello tout comme il a offert à son coéquipier le trophée dévolu au vainqueur du Grand Prix d'Autriche.

Une situation identique s'était déjà présentée pour les deux pilotes l'an dernier, à Spielberg. Mais Barrichello avait alors abandonné à Michael Schumacher la

deuxième place et ce Grand Prix d'Autriche se déroulait plus tard dans la saison, en août. Cette fois, ce déni à l'équité sportive a été sanctionné par les spectateurs, qui ont copieusement hué les deux pilotes de la «Scuderia», tant dans leur tour d'honneur que sur le podium.

## Malchance pour Sauber

Après avoir signé leur meilleur résultat aux essais, les Sauber-Petronas ont été accablés par la malchance. Le Brésilien Felipe Massa était contraint à l'abandon dès le huitième des 71 tours sur un bris de suspension. Et Nick Heidfeld a provoqué un accident spectaculaire: au 28e tour, alors que la voiture de sécurité venait de libérer le peloton bloqué par un incident survenu au Français Olivier Panis, un disque de frein se bloqua sur le bolide du pi-

lote allemand qui venait percuter violemment, en marche arrière, la Jordan-Honda du Japonais Takuma Sato.

## «Mauvaise décision»

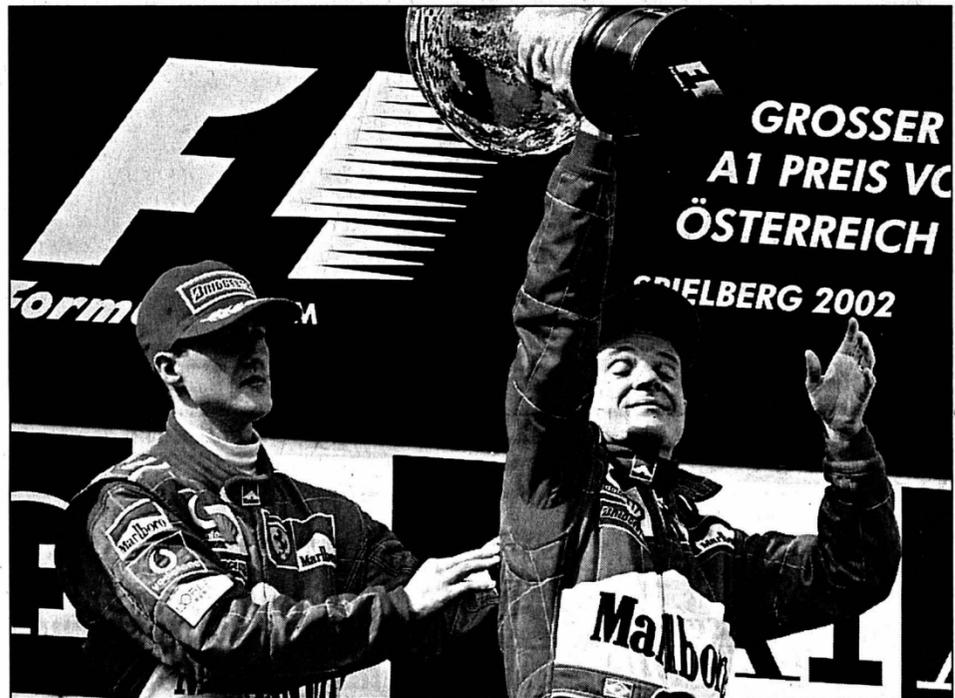
La voiture de sécurité refaisait son apparition et neutralisait la course pour une dizaine de tours. Pendant ce temps, les médecins s'affairaient pour dégager Sato, resté prisonnier de son bolide. Finalement, les deux pilotes étaient dirigés vers l'infirmerie, Heidfeld se plaignant d'une jambe tandis que Sato était évacué par hélicoptère sur l'hôpital de Graz, pour subir des examens plus approfondis de la hanche notamment.

Très gêné par sa victoire, Michael Schumacher n'a pas tardé à réagir. «Je pense que c'était une mauvaise décision, a déclaré l'Allemand. Si j'avais pu l'empêcher, j'aurais fait. Je ne suis pas heureux. J'aurais souhaité que l'on finisse la course dans l'ordre de la piste. Rubens a été plus rapide tout au long du week-end et il méritait la victoire. J'ai aimé cette course à l'exception des 200 derniers mètres. Nous sommes tous mécontents mais

nous n'y pouvons rien. L'équipe investit beaucoup d'argent et veut gagner le championnat. Il nous faut assurer le succès. Je sais que cette décision n'est pas populaire, mais imaginez qu'on perde le titre pour quelques points. Nous aurions l'air bête, non? Nous avons toujours eu cette philosophie. Certains peuvent la comprendre, d'autres pas!»

«Il y a eu une décision équivoque, il n'y a rien à ajouter, a indiqué pour sa part Rubens Barrichello. Ils m'ont demandé de laisser passer Michael et je l'ai fait. Cela n'affecte en rien ma détermination qui est de gagner des courses. Je sens que mon heure est venue et il n'y a aucune raison de se plaindre.»

De son côté, Jean Todt a avoué qu'il avait agi «en son âme et conscience. Nous avons pris cette décision parce que Michael a plus de chances de prétendre gagner le titre que Rubens. Cette décision est d'une extrême prudence, mais le passé nous a appris à être prudents. N'avons nous pas perdu des titres à la dernière course en 1997, 1998 et 1999? Cela nous a appris à prendre des décisions qui sont peut-être impopulaires mais rationnelles.»/si



Michael Schumacher pousse sportivement Rubens Barrichello sur le devant du podium: le Brésilien est le vainqueur moral de ce Grand Prix d'Autriche... PHOTO KEYSTONE

## CLASSEMENTS

**Spielberg (Aut). Championnat du monde. Grand Prix d'Autriche (sixième manche):** 1. M. Schumacher (All), Ferrari, 71 tours = 307,146 km en 1 h 33'51"562 (196,344 km/h). 2. Barrichello (Bré), Ferrari, à 0"182. 3. Montoya (Col), Williams-BMW, à 17"730. 4. R. Schumacher (All), Williams-BMW, à 18"448. 5. Fisichella (It), Jordan-Honda, à 49"965. 6. Coulthard (GB), McLaren-Mercedes, à 50"672. 7. Button (GB), Renault, à 51"229. 8. Salo (Fin), Toyota, à 1'09"425. 9. McNish (GB), Toyota, à 1'09"718. 10. Villeneuve (Can), BAR-Honda, à un tour. 11. Frentzen (All), Arrows-Cosworth, à deux tours. 12. Webber (Aus), Minardi-Asiatech.

**CM (après 6 manches sur 16). Conducteurs:** 1. M. Schumacher (All) 54. 2. Montoya (Col) 27. 3. R. Schumacher (All) 23. 4. Barrichello (Bré) 12. 5. Coulthard (GB) 10. 6. Button (GB) 8. 7. Heidfeld (All) 5. 8. Raikkonen (Fin) 4. 9. Irvine (GB) et Massa (Bré) 3. 11. Webber (Aus), Fisichella (It) et Salo (Fin) 2. 14. Frentzen (All) 1.

**Constructeurs:** 1. Ferrari 66. 2. Williams-BMW 50. 3. McLaren-Mercedes 14. 4. Renault et Sauber-Petronas 8. 6. Jaguar-Cosworth 3. 7. Minardi-Asiatech, Jordan-Honda et Toyota 2. 10. Arrows-Asiatech 1.

**Prochaine manche:** Grand Prix de Monte-Carlo le 26 mai. /si

## FOOTBALL

ESPAGNE	
Valence - Betis	2-0
R. Vallecana - Celta Vigo	1-0
Seville - Villareal	1-0
R. Sociedad - Las Palmas	1-1
Saragosse - Barcelone	1-1
Osasuna - Alaves	0-1
Español - Malaga	1-2
Majorque - Valladolid	2-1
Tenerife - Athletic Bilbao	2-3

Classement final				
1. Valence*	38	21	12	5 50-26 75
2. La Corogne*	38	20	8	10 65-41 68
3. Real Madrid**	38	19	9	10 69-44 66
4. Barcelone**	38	18	10	10 65-37 64
5. Celta Vigo*	38	16	12	10 64-46 60
6. Betis+	38	15	14	9 42-34 59
7. Alaves+	38	15	9	18 40-43 54
8. Seville++	38	14	11	13 51-40 53
9. Malaga++	38	13	14	11 44-44 53
10. A. Bilbao	38	14	11	13 54-66 53
11. R. Vallecana	38	13	10	15 46-52 49
12. Valladolid	38	13	9	16 45-58 48
13. R. Sociedad	38	13	8	17 48-54 47
14. Espanol	38	13	8	17 47-56 47
15. Villareal	38	11	10	17 46-55 43
16. Majorque	38	11	10	17 40-52 43
17. Osasuna	38	10	12	16 36-49 42
18. Las Palmas-	38	9	13	16 40-50 40
19. Tenerife-	38	10	8	20 32-58 38
20. Saragosse-	38	9	10	19 35-54 37

\* = champion d'Espagne et qualifié pour la Ligue des champions  
 \*\* = qualifié directement pour la Ligue des champions  
 \*\*\* = qualifiés pour le tour préliminaire de la Ligue des champions  
 + = qualifiés pour la Coupe de l'UEFA  
 ++ = qualifiés pour la Coupe intertoto  
 - = relégués

Le Real peut se qualifier directement pour le tableau principal de la Ligue des champions en cas de victoire face au Bayer Leverkusen en finale de l'édition 2001-2002, le 15 mai à Glasgow.

ANGLETERRE	
Arsenal - Everton	4-3
Liverpool - Ipswich	5-0
Manchester U. - Charlton	0-0
Southampton - Newcastle	3-1
Chelsea - Aston Villa	1-3
Leeds - Middlesbrough	1-0
Leicester - Tottenham	2-1
West Ham - Bolton	2-1
Blackburn - Fulham	3-0
Sunderland - Derby County	1-1

Classement final				
1. Arsenal*	38	26	9	3 79-36 87
2. Liverpool*	38	24	8	6 67-30 80
3. Manch. U.**	38	24	5	9 87-45 77
4. Newcastle**	38	21	8	9 74-52 71
5. Leeds+	38	18	12	8 53-37 66
6. Chelsea++	38	17	13	8 66-38 64
7. West Ham	38	15	8	15 48-57 53
8. Aston Villa	38	12	14	12 46-47 50
9. Tottenham	38	14	8	16 49-53 50
10. Blackburn***	38	12	10	16 55-51 46
11. Southampton	38	12	9	17 46-54 45
12. Middlesbr.	38	12	9	17 35-47 45
13. Fulham	38	10	14	14 36-44 44
14. Charlton	38	10	14	14 38-49 44
15. Everton	38	11	10	17 45-57 43
16. Bolton	38	9	13	16 44-62 40
17. Sunderland	38	10	10	18 29-51 40
18. Ipswich-	38	9	9	20 41-64 36
19. Derby-	38	8	6	24 33-63 30
20. Leicester-	38	5	13	20 30-64 28

\* = champion d'Angleterre et qualifié pour la Ligue des champions  
 \*\* = qualifié directement pour la Ligue des champions  
 \*\*\* = qualifiés pour le tour préliminaire de la Ligue des champions  
 + = qualifié pour la Coupe de l'UEFA  
 ++ = qualifié pour la Coupe de l'UEFA comme finaliste de la Coupe d'Angleterre  
 \*\*\* = qualifié pour la Coupe de l'UEFA, comme vainqueur de la Coupe de la ligue  
 - = relégués

## EN BREF

**Bundesliga**, a décidé la Fédération allemande. /si

**TENNIS ■ Martina espère...** Martina Hingis espère pouvoir disputer Roland-Garros (dès le 27 mai) malgré une blessure au pied qui l'a contrainte à renoncer aux tournois de Berlin, cette semaine, et de Rome, qui débute aujourd'hui. /si

**Seuls Roger et Micha...** Marc Rosset sorti dès les qualifications, Roger Federer et Michel Kratochvil seront les deux seuls Suisses présents dans le tableau final du cinquième tournoi ATP Masters Series de l'année, à Hambourg. Le Bâlois, tête de série No 11, affrontera au premier tour l'Equatorien Nicolas Lapentti. Le Bernois se mesurera au Hollandais Sjeng Schalken. /si

**Henin de retour.** Justine Henin, tête de série No 5, a confirmé son retour au premier plan en s'adjudgeant la finale du tournoi WTA de Berlin aux dépens de Serena Williams (No 4). Victorieuse de Jennifer Capriati (No 1) la

veille, la Belge s'est imposée 6-2 1-6 7-6 (7-5). /si

**Première pour Agassi.** L'Américain Andre Agassi, tête de série No 9, a remporté pour la première fois le tournoi de Rome, en battant l'Allemand Tommy Haas (No 7) en trois sets 6-3 6-3 6-0 en finale du quatrième des neuf Masters Series de l'ATP, doté de 2,8 millions de dollars. /si

**CYCLISME ■ Le bonjour de Chavanel.** Le Français Sylvain Chavanel (23 ans, Bonjour) a remporté les Quatre jours de Dunkerque au terme de la sixième et dernière étape (186,6 km) entre Leffrinckoucke et Dunkerque, remportée au sprint par le Belge Tom Steels (Mapei). /si

**BASKETBALL ■ Martigny sacré.** Pour la troisième année consécutive, Martigny a enlevé le titre de champion de Suisse de LNA féminine. Les Valaisannes se sont imposées, à domicile, face à Star Gordola par 73-52, remportant ainsi une finale disputée au meilleur des cinq rencontres sur le score total de 3-2. /si

**FOOTBALL ■ Isibor à Zurich.** Zurich a engagé pour trois ans le Nigérian Joseph Isibor (25 ans), en provenance du club sud-coréen de Samsung Blue Wings. /si

**Scolari revanchard.** Luiz Felipe Scolari, le sélectionneur brésilien, a reconnu que la non-sélection pour la Coupe du monde de l'attaquant Romario était en grande partie due à son absence lors de la dernière Copa America (2001), en Colombie. /si

**Opéré en urgence.** L'entraîneur Valery Lobanovsky (63 ans, Dynamo Kiev), victime mardi d'un accident vasculaire cérébral, a été opéré d'urgence samedi pour stopper une hémorragie cérébrale. Samedi soir, il était en réanimation dans un état jugé encore très préoccupant par les médecins. /si

**Daum garde sa licence.** Christoph Daum, limogé en octobre 2000 du poste d'entraîneur de Leverkusen après un scandale pour consommation de cocaïne, pourra finalement garder sa licence d'entraîneur de

«C'est nul, nul, archimul!» Jacques Deschenaux en a perdu son calme habituel. L'arrivée du GP d'Autriche hier a fait bondir le commentateur de la TSR hors de ses gonds. Jean Todt, patron de l'écurie Ferrari, était la cible du «Monsieur Formule 1» de Suisse romande. «Cette fois, il est allé trop loin» stigmatisait encore ce pauvre Jacques Deschenaux, tout retourné par la victoire offerte à Michael Schumacher par son coéquipier Rubens Barrichello. Et le public autrichien n'a pas apprécié non plus. Les gens de la Scuderia ont eu droit à une énorme bronca. Méritée au demeurant.

## La F1 mise à nu

Sur le podium, Michael Schumacher a essayé de rattraper le coup en laissant son coéquipier monter sur la première marche. Pourtant, c'était bien l'hymne allemand qui résonnait dans les haut-parleurs. Il y avait bien comme un ma-

laise, un parfum de scandale. Pourtant, Jean Todt n'a rien fait d'autre qu'appliquer jusqu'au bout la stratégie de son écurie: Michael Schumacher est le No 1. Un point c'est tout. C'est lui qui doit devenir champion du monde et même si son avance au championnat est énorme, l'Allemand a la priorité sur le Brésilien. C'est la logique des choses. Tout simplement, ce genre de décision met une nouvelle fois la F1 à nu. Les courses se jouent davantage dans les stands que sur le circuit et les pilotes n'ont qu'une très faible marge de manœuvre. Ils sont là pour obéir aux ordres et courir des risques. Ils sont payés, pour ça, souvent grassement. En réalité, leur rôle est pratiquement secondaire. Qu'on le veuille ou non, qu'on s'en offusque - comme Jacques Deschenaux - ou pas, c'est la règle du jeu. Le scandale d'hier aura peut-être permis à certains d'ouvrir les yeux. C'est le seul bon côté des choses.

Julian Cerviño

COMMENTAIRE

## Geiger à Aarau

Le nouvel entraîneur du FC Aarau, qui vient d'être relégué en LNB, sera Alain Geiger. L'ex-international (112 sélections) a signé un contrat de deux ans.

Agé de 42 ans, le Valaisan a dirigé pendant quatre saisons l'équipe de Neuchâtel Xamax, avec laquelle il vient de terminer à deux reprises en tête du tour final de promotion-relégation LNA-LNB.

Aarau, tombé en LNB mardi dernier après avoir évolué pendant 21 saisons en LNA, a pour objectif de retrouver la première division dans les trois ans. Les contrats de joueurs d'importance comme Friedli, Okpala, Tarone ou Previtali restent valables et Geiger aura pour mission d'étoffer l'effectif. Le nouvel entraîneur devrait aussi pouvoir compter sur l'appui de son frère Nicolas, agent de joueurs.

Avant de signer avec Aarau, Alain Geiger a également été en contact avec Sion. Mais il ne voyait guère d'avenir dans le club valaisan. Il était le candidat de base du nouveau président Michael Hunziker. /si

## JEUX

**SPORT-TOTO**  
X 11-121-X11-111-1.

**TOTO-X**  
17-21-25-29-30-33.

**LOTÉRIE SUISSE À NUMÉROS**  
8-16-25-29-38-44.  
No complémentaire: 17.

**JOKER**  
939.287.

**EXTRAJOKER**  
391.296.

## GAINS

**SPORT-TOTO**  
1 x 13 Fr. 76.433.40  
36 x 12 849.30  
693 x 11 33.10  
5549 x 10 4.10  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: 100.000.-

**TOTO-X**  
37 x 5 Fr. 516.20  
1362 x 4 14.-  
15.682 x 3 3.-  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: 560.000.-

**LOTÉRIE SUISSE À NUMÉROS**  
1 x 6 Fr. 685.272.40  
3 x 5 + cpl 92.615.80  
184 x 5 3724.30  
8016 x 4 50.-  
121.547 x 3 6.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

**JOKER**  
4 x 6 Fr. 75.902.50  
1 x 5 10.000.-  
48 x 4 1000.-  
408 x 3 100.-  
3919 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 250.000.-

**EXTRAJOKER**  
2 x 5 Fr. 10.000.-  
21 x 4 1000.-  
188 x 3 100.-  
1748 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 720.000.-

# La 35e de Cippolini

**Cyclisme ■ Super Mario a encore frappé avec de nouvelles tenues extravagantes et un nouveau maillot rose suite à sa victoire lors de la première étape**

Mario Cippolini n'a pas tardé à occuper le devant de la scène au Tour d'Italie. Outre ses tenues fantaisies, le Toscan s'est imposé au sprint lors de la première étape entre Groningue (Ho) et Münster (All). Il a ainsi fêté sa 35e victoire d'étape sur le Giro et a du même coup endossé le maillot rose. Vainqueur la veille du prologue, l'Espagnol Juan Carlos Dominguez de l'équipe suisse Phonak s'est retrouvé retardé par une chute collective à deux kilomètres de l'arrivée. Il a concédé 25" à Cippolini.

Samedi à Groningue, Cippolini (35 ans) avait d'abord ébloui son monde avec une tenue tigrée qui lui a valu une amende, puis par un très honorable 13e rang au prologue à 15" du vainqueur Dominguez. Le Toscan s'était idéalement placé pour la conquête de son cinquième maillot rose du Tour d'Italie à la veille d'une étape dénuée de toute difficulté.

### Fin confuse

Il savait alors qu'un succès en Westphalie le vêtirait de rose. Avec la complicité totale voire même outrancière de son équipe Acqua&Sapone, il s'en est facilement acquitté. Mais sa victoire est ternie par le geste antisportif du double vainqueur d'étape au Tour de Romandie, Lombardi. Ce dernier a effectué un très périlleux écart au détriment de McEwen, qui a été considérablement gêné dans son approche de l'emballage final.

Cette première étape s'est

terminée dans la confusion. Une chute à moins de deux kilomètres de l'arrivée a brisé le peloton en plusieurs groupes. Plusieurs favoris ont laissé des secondes dans l'aventure. Garzelli et Simoni ont pu rester avec le groupe du vainqueur, mais Casagrande et Frigo ont perdu 25".

Samedi, l'équipe Phonak n'avait pas manqué son entrée dans le 85e Tour d'Italie. A Groningue dans le nord de la Hollande, l'Espagnol Juan Carlos Dominguez avait remporté le prologue tourmenté de 6,5 km. Le coureur ibérique avait devancé d'une seconde le grand favori, le Belge

Rik Verbrugghe, et de 4" l'Italien Paolo Savoldelli. Le meilleur Suisse était le Valaisan Alexandre Moos, 50e à 25".

Sur un parcours qui ne comptait pas moins de 17 virages, Dominguez a pu exprimer ses talents de relanceur. Il fallait de la classe pour coiffer sur la ligne le Belge Verbrugghe, vainqueur du prologue du Tour de Romandie à Genève. Retardé par la chute, Dominguez a perdu son maillot de leader, mais l'équipe Phonak reste placée puisque l'Autrichien Matthias Buxhofer occupe le deuxième rang à 11" de Cippolini.

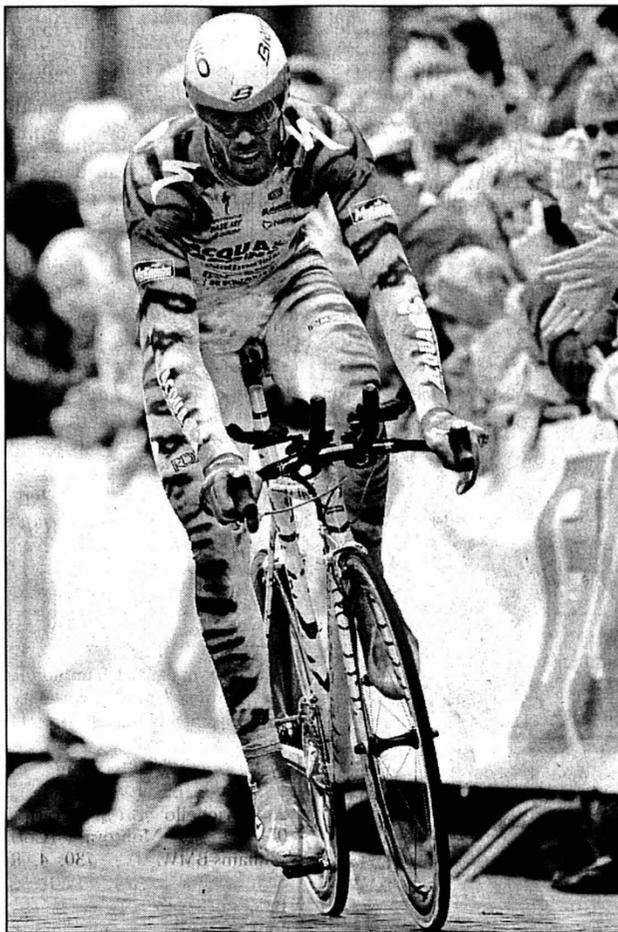
Côté suisse, Alexandre Moos n'a pas pu rééditer son exploit du Tour de Romandie. Il s'est classé 50e du prologue. « Mon objectif, c'était le Tour de Romandie. Le Giro, c'est en plus. Si ça marche tant mieux. » Son coéquipier Cédric Fragnière a connu plus de difficultés lors de la première étape. Souffrant d'un genou, le Fribourgeois a fini par

concéder du temps - 1'58" - à la pédale. Dévolu à la garde personnelle du maillot rose Dominguez, il a tenu aussi longtemps qu'il a pu.

### Verbruggen fâché

Le président de l'Union cycliste internationale (UCI), Hein Verbruggen, a vertement critiqué la Commission de discipline de la Fédération italienne, qui a infligé plusieurs suspensions avec sursis suite à des affaires de dopage.

La commission n'a pas respecté la procédure dans l'application des sanctions en assortissant de sursis plusieurs peines. « Seule l'UCI avait le droit de prononcer une peine assortie de sursis. Nous avons décidé de porter devant le Tribunal arbitral du sport (TAS) tous les cas litigieux examinés par la Fédération italienne la semaine dernière », a expliqué Hein Verbruggen lors d'une conférence de presse à Groningue, dans le cadre du départ du Tour d'Italie. /si



Mario Cippolini a encore fait parler de lui sur les routes du Giro. PHOTO KEYSTONE

## CLASSEMENTS

**Tour d'Italie. Samedi. Prologue à Groningue (6,5 km):** 1. Dominguez (Esp) 8'12" (47,560 km/h). 2. Verbrugghe (Be) à 1". 3. Savoldelli (It) à 4". 4. Buxhofer (Aut) à 8". 5. Hoj (Dan) à 9". 6. Rebellin (It) à 10". 7. Niermann (All) m.t. 8. Boogerd (Ho) à 13". 9. Sastre (Esp) m.t. 10. Hiekmann (All) à 14". **Puis les Suisses:** 50. Moos à 25". 68. Zampieri à 28". 171. Fragnière à 48".

**Dimanche. Première étape, Groningue (Ho) - Münster (All/218 km):** 1. Cippolini (It) 5 h 37'14" (38,786 km/h), 18" bonif. 2. Brown (Aus), 8" bon. 3. McEwen (Aus), 4" bon. 4. Hondo

(All). 5. Teutenberg (All). 6. Hunter (Afs). 7. Meza (Mex). 8. Khlailov (Ukr). 9. De Jongh (Ho). 10. Carrara (It). **Puis les Suisses:** 119. Moos à 47". 165. Zampieri à 1'. 184. Fragnière à 1'58". **Abandon:** Bartoli (It).

**Général:** 1. Cippolini (It) 5 h 45'23". 2. Buxhofer (Aut) à 11". 3. Hoj (Dan) à 12". 4. McEwen (Aus) à 13". 5. Bettini (It) à 20". 6. Strazzer (It) m.t. 7. Hunter (Afs) à 21". 8. Petacchi (It) m.t. 9. Garzelli (It) à 22". 10. Teutenberg (All) à 23". **Puis les Suisses:** 99. Moos à 1'15". 143. Zampieri à 1'31". 184. Fragnière à 2'49". /si

## Trahis par le vent

**Planche à voile ■ La manche neuchâteloise boudée par Eole**

Eole, dieu du vent, a trahi les organisateurs de la manche neuchâteloise du championnat de Suisse de planche à voile qui devait avoir lieu à Hauterive. « Rien, il n'y a eu de vent, c'était le calme plat, se désolait le Neuchâtelois Baptiste Beer, champion national en titre. C'est très rare de voir ça. Normalement, on peut quand même disputer une ou deux manches, mais là c'était impossible. Il n'y a jamais eu assez de vent. »

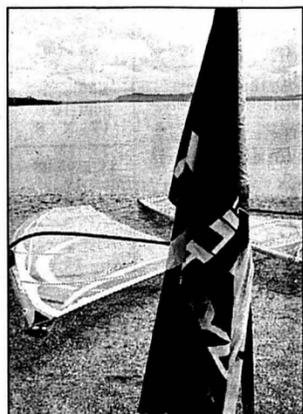
Rappelons que pour donner le départ d'une régata du championnat de Suisse de planche à voile, il faut au minimum six nœuds de vent. « Il n'y a même pas eu une pointe à plus de deux nœuds » regrettaient Valentin Zwygart, autre membre du Neuchâtel funboard team. Bref, il n'y a pas eu moyen de mettre un véliplancheur à l'eau pendant tout le week-end sur la plage d'Hauterive.

### Rendez-vous à Morat

On appelle ça la guigne, la poisse et les organisateurs avaient le visage des mauvais jours. Heureusement pour eux, l'aide de la fédération leur permettra de rentrer dans leurs frais. En fait, les plus à plaindre étaient certainement les concurrents venus des Grisons

ou d'Uri qui ont traversé le pays et passé deux nuits dans leur bus pour rien. Seul le souper de samedi soir les aura sortis de leur torpeur.

Cela dit, la présence de la manche neuchâteloise au programme du championnat de Suisse n'est pas remise en question. Bien au contraire. Il reste simplement à espérer que, l'année prochaine, Eole répondra enfin présent. En attendant, les amateurs de planche à voile pourront se rabattre sur la manche de freestyle programmée le premier week-end du mois de juin à Morat. /JCE



Le vent n'a guère soufflé sur le lac de Neuchâtel ce week-end. PHOTO LEUENBERGER

## Record et forte impression

**Athlétisme ■ Jessica Botter a franchi 2,50 m à la perche. David Matthey piaffe d'impatience**

Pour le talentueux junior David Matthey, la saison a débuté sous le signe de l'efficacité. Abordant la saison estivale par un 600 m, le vice-champion de Suisse juniors du 400 m s'y est mis en évidence avec un prometteur chrono de 1'20"20, soit plus d'une seconde de progression. En pleine confiance, le Loclois s'est encore distingué samedi à Bâle avec une autre meilleure performance de 35"39 sur 300 m, qui a valeur de deuxième performance

suisse chez les juniors. Nul doute que sa reprise sur sa distance favorite du 400 m sera suivie avec intérêt. Sa camarade Salia Romero a été créditée de 1'48"47 sur 600 m.

Hier à Montbéliard, la cadette de l'Olympic Jessica Botter a une nouvelle fois amélioré le record neuchâtelois du saut à la perche avec 2,50 m. Elle a maîtrisé cette hauteur assez nettement avant d'échouer de peu à 2,60 m. C'est un record auquel il s'agit de donner de la valeur, et à moins

de 14 ans, la jeune Chaux-de-Fonnière s'y emploie avec application.

Face à un vent de 2,7 m seconde, Jean Plissin et Reynald Vaucher ont réalisé respectivement 15" et 16"41 sur 100 m haies. Dans cette même discipline, avec des obstacles de 91 cm, le cadet Matthieu Corthesy a confirmé ses bonnes dispositions avec 15"84 face au vent. Il a ensuite couvert le 300 m haies en 44"24, alors que Laurence Donzé était chronométrée en 46"45. /RJA

## ENBREF

**FOOTBALL ■ Fernandez succède à Gress.** Jean Fernandez, l'ex-entraîneur de Sochaux, succédera à Gilbert Gress à la tête de Metz, relégué en D2 française. /si

**Doublé pour Ajax.** Rotterdam (Ho). Finale de la Coupe de Hollande: Ajax Amsterdam - Utrecht 3-2 ap. Ajax a réussi le doublé coupe-championnat. /si

**Birmingham promu.** Angleterre. Barrage pour la promotion en Premier League (PL): Birmingham - Norwich 1-1 ap, 4-2 aux tirs au but. Birmingham, qui avait quitté l'élite en

1985, rejoint ainsi Manchester City et West Bromwich Albion en PL. /si

**Sacré Partizan!** Le Partizan Belgrade a été sacré champion de Yougoslavie à trois journées de la fin grâce à un match nul face à OFK Belgrade (3-3). Le Partizan compte dix points d'avance sur son rival de l'Etoile Rouge Belgrade. /si

**CYCLISME ■ Bader et Ludi dans le peloton.** Lyss. 79e Tour de Berne. Elites (170,1 km): 1. Kirchen (Lux) 3 h 52'38" (43,871 km/h). 2. Gianetti (S). 3. Paumier (Fr).

Puis les autres Suisses: 7. Cancellara à 15". 10. Calcagni. 14. Elmiger. 15. Huser. 21. Schnider. 25. Vincent Bader (Villeret). 28. Chassot. 30. Rütimann. 36. Ackermann. 38. Peter. 42. Florian Lüdi (Cernier) mt. /si

**ATHLÉTISME ■ Pechstein (mal)heureuse...** Petra Pechstein (31 ans) a amélioré son record de Suisse de saut à la perche de 5 cm en franchissant 4,15 m, ce qui correspond à la limite A pour les Européens de Munich, mais le meeting de Bâle ne comptait hélas pas pour la sélection... /si

# Petits Mondiaux, beau champion

**Hockey sur glace ■ La Slovaquie a exploité chaque lacune russe pour décrocher son premier titre mondial. L'émotion était au rendez-vous. Le jeu, lui...**

De notre envoyé spécial  
**Laurent Kleisl/ROC**

Ces Slovaques sont remarquables! Menant d'entrée à la marque, rejoints ensuite par une Russie laborieuse, ils ont su exploiter la moindre défaillance adverse pour fêter leur premier titre mondial. Dans une finale riche en émotions mais moyenne en fond de jeu, le plus téméraire l'a emporté. Un beau champion pour des Mondiaux de cuvée légère. « Cette victoire est incroyable pour un petit pays comme le nôtre. Nous avons eu de la chance, mais jamais nous n'avons douté. » Peter Stasny, chef manager de l'équipe slovaque, a les yeux humides de joie. L'exploit est de taille! La Slovaquie a joué avec le cœur pour s'imposer devant une fade adversité, cette Russie sans génie, articulée autour d'inarrêtables travailleurs.

**De la case départ**

Cette victoire, la Slovaquie la doit essentiellement au ta-

lent de ses individualités. Aussi a-t-elle aimé à puiser dans l'euphorie qui la berce depuis son arrivée en Suède. Un tout. « J'ai beaucoup apprécié l'attitude de nos renforts venus de NHL, relève Peter Stasny. Bondra, Satan et Palfy (réd.: sept points en trois matches) ont été remarquables. Lorsque des hommes de ce calibre rejoignent leur sélection et donnent tout ce qu'ils ont dans le ventre, c'est la marque que la Slovaquie est une grande équipe. » L'ancien pilier des Nordiques de Québec est ému. Cette victoire, c'est un peu la sienne. En 1994, la Slovaquie naissait dans le Groupe C. Peter Stasny, alors en fin de carrière, était de l'aventure. Autour de lui, les jeunes Miroslav Satan et Zigmund Palfy. La première pierre était posée.

Pour connaître les émotions du sacre, la Slovaquie a d'abord senti un chaud souffle russe sur sa nuque. Menant au jeu et à la marque, les

hommes de l'entraîneur Jan Filc ont laissé la Russie revenir dans le match. La troisième période fut d'ailleurs celle des protégés de Boris Mikhailov.

« Lorsqu'ils ont inscrit le 3-3, explique Josef Stumpel, l'attaquant slovaque des Boston Bruins, nous n'avons pas réfléchi. Nous avons simplement continué à jouer notre hockey. » Un hockey basique, physique et très réaliste. Dans l'ultime période, une unique occasion suffira à la Slovaquie pour marquer. C'est à Peter Bondra, à 100 secondes de la

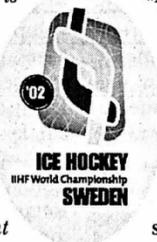
sirène finale, que reviendra l'honneur du but victorieux.

**Modestie russe**

Chanceux d'avoir atteint la finale, les Russes ont accepté leur sort avec dignité. Ils sont deuxièmes et heureux de l'être. Les temps de la grande et vorace URSS semblent révolus. « Même si nous sortons perdants de la finale, cette médaille d'argent est très bonne à prendre pour la Russie, lâche Dimitri Afinogenov, attaquant russe des Buffalo Sabres. Notre pays attendait un podium mondial depuis 1993. » Avec le jeu proposé, l'or n'est pas près de germer à nouveau dans les jardins du hockey russe...

Vainqueur surprise de l'édition 2002 des Mondiaux, la Slovaquie ramène sa deuxième médaille planétaire au pays. En 2000, elle s'était inclinée en finale contre le frère ennemi tchèque. Aujourd'hui, les Slovaques sont mûrs pour s'installer durablement dans le club des meilleurs. « Nos joueurs ont souffert de notre échec de Salt Lake City, souligne encore Peter Stasny. Cette victoire est la meilleure revanche possible. La Slovaquie vit pour le hockey, elle le célèbre. Après des années de misère, ce succès est magnifique. »

Et Bratislava de résonner de cris de joie. Encore et encore... /LKL



Les Slovaques sont aux anges: ils ramènent de Suède le premier titre mondial de l'histoire de leur petit pays.

PHOTO KEYSTONE

**SLOVAQUIE - RUSSIE 4-3 (2-0 1-1 1-2)**  
Scandinavium, Göteborg: 11.591 spectateurs (guichets fermés).  
Arbitres: MM. Pakaslahti (Fin), Carpentierm (Can) et Redding (EU).  
Buts: 1re (22") Visnovsky (Stumpel) 1-0. 13e Bondra (Satan, Palfy, à 5 contre 4) 2-0. 24e Sushinski (Zatonski, Prokopiev) 2-1. 27e Satan (Handzus) 3-1. 43e Antipov (Karpov) 3-2. 55e Sushinski (Prokopiev) 3-3. 59e (58'20) Bondra (Palfy) 4-3.  
Pénalités: 4 x 2' contre la Slovaquie, 5 x 2' contre la Russie.  
Slovaquie: Lasak; Visnovsky, Hecl; Smrek, Lintner; Milo, Strbak; Cierny, Baca; Palfy, Stumpel, Bon-

dra; Satan, Handzus, Bartecko; Orszagh, Pavlikovsky, Nagy; Petrovicky, Hlinka, Somik.  
Russie: Sokolov; Zhukov, Kalinin; Gusev, Ryabykin; Yudin, Vyshedkevich; Guskov, Volchenkov; Kovalenko, Butsayev, Karpov; Sushinski, Prokopiev, Zatonski; Afinogenov, Lyashenko, Savchenko; Antipov, Koznev, Tkachenko.  
Notes: but de Satan annulé pour une faute sur le gardien après analyse de la vidéo (17e). Temps morts demandés par la Russie (58'47) et la Slovaquie (59'23). Sokolov sort au profit d'un sixième joueur de champ (dès la 59'14). Visnovsky et Sokolov élus meilleur joueur de leur équipe. Tirs cadrés: 21-21 (11-5 8-3 2-8).

**NHL**

Tenant de la Coupe Stanley, Colorado Avalanche se retrouve en danger d'élimination prématurée à l'occasion des quarts de finale des play-off de NHL. Le club du gardien suisse David Aebischer a en effet été battu devant son public par les San Jose Sharks (5-3) et se retrouve ainsi mené 3-2 dans cette série au meilleur de sept matches. Une nouvelle

fois, c'est le gardien titulaire, Patrick Roy, qui gardait la cage de l'équipe de Denver. Menés 2-3 au terme du deuxième tiers temps, les Sharks ont retourné la situation à leur avantage en inscrivant trois buts lors de l'ultime période. David Aebischer n'a toujours pas été aligné depuis le début de ces play-off.  
NHL. Play-off, quarts de finale (au meilleur de sept

matches). Vendredi. Conférence est, cinquième match: Toronto Maple Leafs - Ottawa Senators 2-4 (2-3 dans la série). Samedi. Conférence ouest, cinquième match: Detroit Red Wings - Saint-Louis Blues 4-0. Detroit est qualifié sur le score de 4-1. Conférence est, cinquième match: Colorado Avalanche - San José Sharks 3-5 (2-3 dans la série). /si

**BASKETBALL NBA**

Les Los Angeles Lakers se sont imposés à San Antonio face aux Spurs (99-89) en quarts de finale des play-off de NBA. Les tenants du titre mènent désormais 2-1 dans la série, tout comme les Boston Celtics, victorieux des Detroit Pistons (66-64). Sacramento a besoin d'une victoire pour participer aux demi-finales.

NBA. Play-off, quarts de finale (au meilleur de sept matches). Vendredi. Conférence ouest, troisième match: San Antonio Spurs - Los Angeles Lakers 89-99 (1-2 dans la série). Conférence est, troisième match: Boston Celtics - Detroit Pistons 66-64 (2-1 dans la série). Samedi. Conférence ouest, quatrième match: Dallas Mavericks - Sacramento Kings 113-115 ap. (1-3 dans la série). /si

**LEPOINT**

**Classement final**

Mondiaux 2002 en Suède: 1. Slovaquie. 2. Russie. 3. Suède. 4. Finlande. 5. République tchèque. 6. Canada. 7. Etats-Unis. 8. Allemagne. 9. Ukraine. 10. Suisse. 11. Lettonie. 12. Autriche. 13. Slovaquie. 14. Pologne. 15. Italie. 16. Japon.

La Pologne et l'Italie sont relégués dans le groupe B. Le Japon, la Corée du Sud et la Chine disputeront un tour qualificatif pour désigner le représentant asiatique pour des prochains championnats du monde.

**All Star Team 2002**

Gardiens: Maxim Sokolov (Rus). Défenseurs: Richard Lintner (Slq) et Thomas Rhodin (Su). Attaquants: Miroslav Satan (Slq), Niklas Hagman (Fin) et Peter Bondra (Slq).

**Répartition des groupes**

Mondiaux 2003 en Finlande (Turku, Tampere et Helsinki). Groupe A: Slovaquie, Allemagne, Ukraine, qualificatif asiatique.

Groupe B: Russie, Etats-Unis, Suisse, Danemark.

Groupe C: Suède, Canada, Lettonie, Biélorussie.

Groupe D: Finlande, République tchèque, Autriche, Slovaquie. /si

**FESTIVAL DE CANNES**

**Charmants sbires**

Deuxième pause de la finale. La tribune de presse est envahie par 18 malabars cravatés. Au centre de cette jungle de muscles, Rudolf Schuster, l'actuel président de la République de Slovaquie. Passant dans les rangs des plumitifs, Monsieur le Président posera involontairement le pied sur la veste du sous-signé. « Sorry. Don't move. No problems. » Une petite tape sur l'épaule et un sourire. Puis il s'en ira, entouré d'une garde rapprochée au regard méchamment fixé sur votre serviteur. Charmants, les sbires du boss...

**Sanguin, Pat Cortina!**

Pat Cortina est l'entraîneur de l'équipe d'Italie, reléguée en première division après 11 saisons passées dans le groupe A. Consultant sur les ondes de la TSR lors de la finale des Mondiaux, Pat Cortina portait un impressionnant plâtre au bras droit. Voici quelques jours, le coach transalpin s'est cassé la main suite à la dernière défaite de l'Italie (0-4 contre la Slovaquie) en Suède. La défaite de trop! De rage, Pat Cortina a frappé « avec énergie » la porte du vestiaire. Sanguin, le mentor italien... /LKL-ROC

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION		LES RAPPORTS	
							Notre jeu	Coup de poker	Samedi à Vincennes, Prix du Gatinais	Rapports pour 1 franc
Demain à Vincennes Prix Pythia (trot attelé, Réunion II, course 1, 2100 m, 20 h 10)	1 Foudroyeur-De-Jour	2100	P. Vercruysse	Y. Letellier	25/1	4a6a4a	17 - La passe de six pour Bazire?	17*	Samedi à Vincennes, Prix du Gatinais	Rapports pour 1 franc
	2 Helium-Du-Caux	2100	D. Thorel	D. Thorel	30/1	1m2a2a	8 - Un excellent engagement.	8*	Tiercé: 1 - 6 - 11.	Dans un ordre différent: 275,50 fr.
	3 Holly-Des-Jacquets	2100	L. Lerenard	L. Lerenard	12/1	5a5a6a	11 - Un bien bel athlète.	11*	Quarté+: 1 - 6 - 11 - 14.	Dans un ordre différent: 55,10 fr.
	4 Galdala-Des-Preuil	2100	D. Cordeau	D. Cordeau	17/1	Da1a9a	1 - D'une régularité louable.	1	Quinté+: 1 - 6 - 11 - 14 - 3.	Dans un ordre différent: 1009,10 fr.
	5 Hiatus-Du-Pellerin	2100	L. Garcia	L. Garcia	15/1	1a1a2a	2 - La forme avant la classe.	2	Rapports pour 1 franc	Dans un ordre différent: 52.-
	6 Gamble	2100	P. Békaert	J. Despres	25/1	4a0a6a	10 - Pour ce diable de Locqueneux.	10	Tiercé dans l'ordre: 61.-	Trio/Bonus (sans ordre): 13.-
	7 Fire-Cloud	2100	S. Delasalle	S. Delasalle	20/1	3a5a6a	14 - Largement le niveau du lot.	14	Dans un ordre différent: 12,20 fr.	Rapports pour 2 francs
	8 Gilou-Du-Moulin	2100	F. Bézier	C.-A. Mallet	10/1	0a6a2a	18 - Pour un clin d'œil de Verbeeck.	18	Quarté+ dans l'ordre: 395,20 fr.	Quinté+ dans l'ordre (9 - 4 - 2 - 7 - 12): 8032,20 fr.
	9 Heverly	2100	L. Laudren	M. Triguel	13/1	5a7a9a	5 - A même le poids d'un gagnant.	*Bases	Dans un ordre différent: 49,40 fr.	Dans un ordre différent: 129.-
	10 Glycine-De-Retz	2100	D. Locqueneux	J.-M. Gauvin	19/1	6a6a4a		Coup de poker	Trio/Bonus (sans ordre): 2,80 fr.	Quinté+ dans l'ordre (9 - 4 - 2 - 7 - 15): 15.045,20 fr.
	11 Harry-Passion	2100	B. Piton	S. Dales	5/1	1a5aGa		8	Rapports pour 2 francs	Dans un ordre différent: 156,40 fr.
	12 Houston-Du-Fier	2100	Van Eeckhaute	Eeckhaute	23/1	2a5a6a		Au tiercé pour 16 fr	Bonus 4: 19,20 fr.	Bonus 3: 6,40 fr.
	13 Filao-De-Boulière	2100	G. Verva	B. Desmontils	22/1	Da7a9a		17 - X - 8	Rapports pour 5 francs	Course suisse
	14 Hawai-Girl	2100	Y. Dreux	Y. Dreux	14/1	1a8aDa		Le gros lot	2sur4: 15,50 fr.	Hier à Aarau (le 16 non partant)
	15 Faon-Des-Tonnelles	2100	H. Beauvils	H. Beauvils	25/1	2a3a3a		17	Hier à Longchamp, Prix de la Concorde	Quarté: 3 - 9 - 6 - 12.
	16 Flirt-Du-Pou	2100	A. Laurent	A. Laurent	35/1	7mDm3m		8	Tiercé: 9 - 4 - 2.	Rapports pour 1 franc
	17 Feffier-De-Breteil	2100	J.-M. Bazire	C. Cutayar	11/1	4a8aDa		9	Quarté+: 9 - 4 - 2 - 7.	Tiercé dans l'ordre: 158,50 fr.
	18 Humour	2100	J. Verbeeck	D. Jamard	9/1	2aDaDa		14	Quinté+: 9 - 4 - 2 - 7 - 12 ou 15.	Dans un ordre différent: 6,80 fr.
							18		Trio: 1,50 fr.	
							1			
							2			

**HELIOMAZOUT S.A.** 15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds e-mail: info@heliomazout.ch Fax 032 927 32 30

**032 927 32 32** Profitez, le prix du mazout est actuellement avantageux! Téléphonnez-nous de suite!

**MAZOUT DIESEL ESSENCE**



Tél. 032/910 20 50  
Fax 032/910 20 59

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

## Immobilier à vendre



**À NEUCHÂTEL**, appartement en PPE, 3 pièces entièrement refait à neuf, cuisine agencée moderne. Prix Fr. 195 000.-, fonds propres demandés Fr. 45 000.-. Coût mensuel, charges comprises environ Fr. 800.- par mois. Tél. 032 732 98 98. 028-354239

**BEVAIX**, villa de 4 1/2 pièces, année 62. Nécessitant un peu de rénovation, parcelle de 1130 m<sup>2</sup>, vue imprenable. Fr. 600 000.-, à discuter. Tél. 079 240 24 60. 028-354177

**CHÉZARD**, grande villa mitoyenne de 6 1/2 pièces. Prix Fr. 550 000.-, incluses 3 places de parc dont «2 couvertes». Tél. 079 240 24 60. 028-353271

**COLOMBIER**, villa de 9 pièces, vue imprenable. Fr. 1 000 000.-. Tél. 079 240 24 60. 132-113492

**CORCELLES**, magnifique maison villageoise avec caractère, située dans un magnifique parc arborisé, terrain de 1600 m<sup>2</sup> dont une parcelle de 1030 m<sup>2</sup> constructible. Prix non spéculatif. Tél. 079 240 42 24. 132-113961

**À VENDRE** ou à louer, duplex 2 1/2 pièces (130 m<sup>2</sup>), Fritz-Courvoisier 92, est La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 43 20 ou 079 636 21 20. 132-113858

**LA CHAUX-DE-FONDS**, beau 2 pièces, balcon, refait à neuf, proche centre ville, belle vue. Fr. 128 000.-. Tél. 032 753 12 52. 022-421762

**LE LOCLE**, maison à rénover avec 1500 m<sup>2</sup> de terrain. Prix exceptionnel Fr. 130 000.-. Tél. 079 213 94 62. 028-353948

**NAX (VS)**, super offre, chalet + terrain, Fr. 220 000.-. Tél. 027 203 28 69. 038-086676

## Immobilier à louer



**AU LOCLE**, Crêt-Vaillant 3, 3 pièces, cuisine aménagées, salles de bains, WC séparés, caves et chambres hautes. Tél. 032 931 28 83. 132-111723

**DOMBRESSON**, joli 2 1/2 pièces, cuisine agencée avec lave-vaisselle. Place de parc. Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 032 853 34 20, (heures de bureau). 028-354372

**LA CHAUX-DE-FONDS**, superbe 2 1/2 pièces non meublée, cuisine agencée avec lave-vaisselle, quartier tranquille. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 433 24 27. 132-113950

**LE LANDERON**, joli appartement de vacances 2 1/2 pièces, meublé, tout confort, près du lac. Libre du 14.5 au 8.6 et 15.6 au 13.7. Tél. 032 751 18 01 - 079 252 50 28. 028-354659

**LE LOCLE**, centre ville, 4 pièces, cheminée de salon, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol. Fr. 1150.-, charges comprises. Libre au 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 079 741 19 93. 132-113461

**LES PONTS-DE-MARTEL**, sympathique appartement de 4 pièces, tout confort, avec garage. Tél. 079 565 50 55. 028-354108

**NEUCHÂTEL**, appartement 3 pièces, refait à neuf, cuisine agencée, moderne, Fr. 1050.- + Fr. 130.- de charges. Tél. 032 732 98 98. 028-354235

**NEUCHÂTEL**, Saars, 2 appartements 3 1/2 pièces, dégagement, cuisine agencée. Fr. 1100.- + charges. Libres dès le 01.06.2002 et le 01.07.2002. Tél. 032 724 04 06. 028-354410

## Immobilier demandes de location



**ÉTUDIANTE** cherche chambre à louer à Neuchâtel, depuis le mois d'août. Tél. 078 82 98 389. 132-113919

## Cherche à acheter



**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: Tableaux, lampes, tapis, argenterie, bijoux or, miroirs, vases... etc. S. Forney. Tél. 032 731 43 60. 028-339028

**ACHÈTE AUDEMARS-PIGUET**, Rolex, Cartier, Patek, Jaeger, Breitling, etc. Tél. 078 712 33 70. 022-420751

**AAA: À BON PRIX!** Achète Antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile. Tél. 032 853 43 51. 132-113463

## A vendre



**AUTOMATES** de distribution, 150 pièces. Tél. 079 606 05 81. 132-113925

**25 FAUTEUILS** de cinéma, années 50, velours rouge, bois laqué noir, excellent état. Photos à disposition. Tél. 032 968 01 49. 132-113790

## Rencontres



**RENCONTRES** neuchâteloises hors agences. Tél. 032 566 20 20/www.ligneducœur.ch 022-411244

## Vacances



**NAX (VS)**, ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47. 038-058632

**SUD FRANCE**, villa provençale, 5-7 personnes, tout confort, piscine privée, à 20 minutes en voiture de la mer. (Occupée juillet-août). Tél. 032 725 96 84, le soir. 028-354703

## Demandes d'emploi



**JE NETTOIE** appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336708

## Offres d'emploi



**GARDERIE** Les p'tits loups cherche stagiaires pour la rentrée d'août. Tél. 032 968 12 33. 132-113980

**VICTORIA PUB** Boudry, cherche jeune sommelière, entrée immédiate ou à convenir, 2 horaires. Tél. 032 842 33 98. 028-354578

**CHERCHONS TÉLÉCONSEILLERS** 3hou 6h par jour de 13h45 à 17h. Pour la promotion de services internet. Rejoignez une équipe jeune et dynamique. Salaire fixe plus primes. Pour plus d'info appelez au tél. 032 720 10 23. 028-353905

## Véhicules d'occasion



**ACHÈTE À BON PRIX**, tous véhicules, état indifférent. Tél. 079 606 09 55. 028-353852

**ACHAT** voitures, récentes, fort km, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54. 028-352709

**ACHÈTE A BON PRIX**, voitures, bus. Paiement Cash. Tél. 079 202 68 23. 028-354377

**GILERA DAKOTA** de 1988, 20 700 km, top cases. Fr. 2000.-. Tél. 032 964 12 11. 132-113794

**HONDA VT 1100 C3**, 6700 km + nombreux accessoires. Fr. 10 500.-. Tél. 032 757 23 38 ou 079 233 44 26. 028-354431

**HYUNDAI ATOS 1.0**, 4.2000, 17 000 km, pneus d'hiver et d'été montés sur jantes. Fr. 8000.-. Tél. 032 842 57 05. 028-353325

**OPEL FRONTERA TD 2.5i**, année 1997, 60 000 km. Fr. 17 000.-. Tél. 032 964 12 11. 132-113793

**PIAGGIO X9 125**, année 2001, nombreuses options. Fr. 5600.-. Tél. 078 732 48 20. 028-354381

**VW GOLF II 1.6 GL**, 5 portes, expertisée, Fr. 3500.-. Tél. 032 730 59 59.

## Divers



**À REMETTRE** Club 108. (Danse de salon et autres). À La Chaux-de-Fonds. Tél. 079 219 22 26 - Tél. 032 731 59 51. 028-353606

**CAISSE MALADIE**. Augmentation SUPRA. Comparez pour économiser www.agpa.ch Tél. 078 600 42 42. 028-354036

**DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS** avec vos enfants? Parents Information écoute et renseigne. Lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9 heures à 11 heures, lundi soir 18 heures à 22 heures et jeudi après-midi 14 heures à 18 heures. Bas du canton tél. 032 725 56 46. Haut du canton tél. 032 913 56 16. 028-354039

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 132-105790

**J'EFFECTUE** votre repassage, ainsi que chemises, à mon domicile, avec Laurastar. Tél. 032 725 16 06 - 078 878 19 67. 028-354562

**SALSA-MERENGUE**, nouveau cours. Mercredi 15 mai à 20h30, donné par le 8e au monde de Salsa 2000 et le champion suisse de Merengue 01. Tél. 076 396 12 14. 132-113702

Cette semaine, plus de  
**2500**  
annonces paraissent sur  
**www.limpartial.ch**  
cliquez sur **BAZAR**  
le site d'annonces de **L'Impartial**

## LURA LOCATION Ovronnaz FORFAIT DÉTENTE

du 6.4.2002 au 12.7.2002 et du 17.8.2002 au 20.12.2002  
• 7 jours, logement en studio ou appartement  
• 7 entrées à la piscine  
• 4 menus découverte  
• 2 points station-service  
Prix Fr. 410.- par personne (dès 2 personnes).  
Nettoyage final, linge de lit et de bain compris.  
Supplément logement dans les Eaux-Vives (centre thermal Fr. 100.-) du 12.7.2002 au 17.8.2002  
Prix Fr. 480.- par personne (dès 2 personnes).  
Nettoyage final, linge de lit et de bain compris.  
Supplément logement dans les Eaux-Vives (centre thermal Fr. 150.-)

## INTERHOME OFFRE SPÉCIALE PENTECÔTE du 17 au 20.5.2002

• 3 jours, logement en studio ou appartement (suivant le nombre de personnes)  
• 3 entrées à la piscine  
• 1 menu gastronomique  
• 2 menus du jour  
**Prix Fr. 260.-** par personne (dès 2 personnes).  
Gratuité du logement pour le 2<sup>e</sup> enfant  
Tél. 027 306 46 36 www.eurolocation.ch  
Fax 027 306 62 65 info@eurolocation.ch

## DIVERS

Badminton - Chœur d'hommes - Fanfare - Football Club - Gymnastique - Tir Cycliste - Chœur mixte - Samaritains - Course - Fanfare - Vignerons Vin Nouveau - Cercle - Volley-ball - Karaté - Tennis Club - Développement Jeunesse - Parti Libéral - Paysannes - B... - Pompiers  
Chanson - Paroisse Catholique - Réformée  
Tir au pistolet  
is de table  
Club - Voile  
du Jeudi  
roupement  
Radical  
ons Club  
ippique  
Musique  
Parti Socialiste  
Musical - Chorale - Chant  
Lutteurs - Billard - Patineurs - Handball  
Club - Rugby - Pétanque - Golf - Escrime - Ski-Club - Camping-Club - Club Alpin Suisse - Aviation Club - Plongée - Curling-Club - Animaux Cynologique - Magiciens - Photo Club - Bridge - Accordéonistes - Aéro-Club

### AUX SOCIÉTÉS LOCALES

Si votre société n'est pas inscrite à l'ASL (association des sociétés locales), vous courez le risque qu'elle ne figure pas (gratuitement) dans le futur Guide des sociétés locales du canton de Neuchâtel, édité pour la première fois et en exclusivité par L'Express et L'Impartial. Sans tarder, appelez Janick Marty à Publicitas (tél. 032 729 42 12) qui se fera un plaisir de vous renseigner.

# L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

## Pentecôte 2002

Editions du:	Délais:
Samedi 18 mai 2002	Jeudi 16 mai à 12 h 00
Lundi 20 mai 2002	<b>Pas d'édition</b>
Mardi 21 mai 2002	Jeudi 16 mai à 12 h 00
Mercredi 22 mai 2002	Vendredi 17 mai à 12 h 00

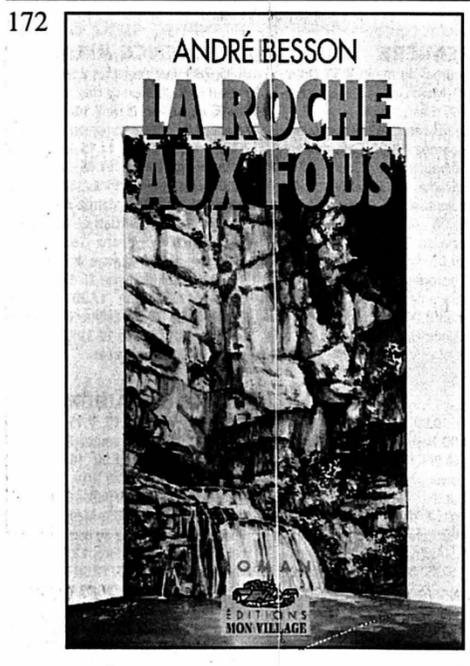
La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032 910 20 09, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis de naissance urgent** ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

## PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14 - Case postale 2054  
Tél. 032 910 20 50 - Téléfax 032 910 20 59



– Comment vous sentez-vous, mademoiselle? demanda courtoisement le juge en tendant la main à la captive.  
Ce geste ne fut pas réciproque. Nadine Bertholet resta figée dans une attitude totalement absente. Sans l'approuver, le magistrat comprit alors les raisons du comportement excessif de l'adjudant.  
En moins de quarante-huit heures, par des procédés inavouables la maître dément du domaine de La Roche-aux-Fous avait transformé cette malheureuse jeune femme en un être apathique. C'était un acte impardonnable!  
La scène qui venait de se dérouler avait été suivie, de l'intérieur des alvéoles, par les informaticiens en blouses blanches agglutinés derrière les baies vitrées.

– Faites-moi sortir tous ces gens de là-dedans! commanda le juge aux gendarmes.  
L'ordre fut très vite suivi d'effet. Onze hommes effarés, entre vingt-cinq et quarante ans, tous opérateurs ou domestiques, se retrouvèrent bientôt au pied de la statue qui trônait au centre du temple souterrain.  
Avec plus de ménagements, sept jeunes femmes, dont la plus âgée n'avait guère plus d'une trentaine d'années, furent extraites des loges où elles étaient confinées.  
Curieusement, toutes les prisonnières se rassemblèrent spontanément autour de sir Douglas O'Berkeley.  
Le gourou avait cessé de proférer ses pathos. Il se tenait dans une pose qui devait lui être coutumière, très droit, les bras haut croisés sur la poitrine, le regard hautain, impénétrable.

Les recluses étaient toutes de très jolies filles. Sous le tissu léger de leur tunique blanche, on devinait la beauté plastique, le galbe de leur corps.  
Ce qui frappa les enquêteurs, ce fut leur expression indifférente, leur attitude de soumission. Parmi elles, Pascal Auffray n'eut aucune peine à repérer Erin Henryson. Il n'en reconnut par contre aucune autre. Les séquestrées étaient plus nombreuses que les disparues répertoriées. Des jeunes femmes venues d'autres régions que la haute vallée de la Loue devaient se trouver parmi elles.

TSR 1

7.00 Les Zap 2452313 8.20 Quel temps fait-il? 5608400 8.35 Top Models 2480690 9.00 Dossier: disparus Richard et Ben; Amanda 722348 10.00 Euronews 3518706 11.00 Les feux de l'amour 2504110 11.50 Les craquants 3571023 12.15 Entrez sans sonner! 683394 12.45 Le 12:45 / Météo 34486868

13.15 Zig Zag Expo 1167110  
14.05 Alerte Cobra 9796706  
14.55 Une famille à toute épreuve 111868  
15.35 C'est mon choix 1975918

16.40 Felicity 7691810  
17.25 La loi du fugitif 862394  
18.15 Top Models 8672110  
18.40 La poule aux œufs d'or / Météo 145619

19.00 Le 19:00 des régions 831874  
19.15 Expo.02 à la Une 2510023

19.20 L'image sport 144936  
19.30 Le 19:30/Météo 755416  
20.05 Classe éco 796058

OSR, musique à vendre; Les gadgets de l'Expo; Urgences: les malades préfèrent le privé

TSR 2

7.00 Euronews 28497348 7.45 C'est mon choix (R) 55976597 8.55 Entrez sans sonner (R) 12755077 9.15 Quel temps fait-il? 15277481 10.15 Temps présent (R) 41222023 11.00 Droit de cité (R) 32765690 12.00 Zoom avant (R) 86617752 12.15 L'italien avec Victor: Una telefonata 54292690

12.30 Les Zap La tribu; Les ailes du dragon; Les Razmokets; Marcelino; Pingu; Bidoum; Une petite place 30715482

14.30 Euronews 32684771  
15.30 Les Zap (suite) 98276955

18.30 Infos Zap 45032313  
18.35 Le Big Mohoj Show 15827348

19.00 Les Zap 42264459  
19.20 L'anglais avec Victor A Day at Windsor Castle; An Interview 30631955

19.55 Bancojass 72577058  
20.00 Videomachine 67941597

TF1

6.45 Info 29667329 6.50 Jeunesse 139766199.18 Météo 316334690 9.20 Allô Quiz 79080874 10.40 Météo 45515868 10.45 Arabesque 41995058 11.55 Tac O Tac TV 77656597 12.05 Attention à la marche! 59356435 12.50 A vrai dire 87129482

13.00 Le journal 70756481  
13.45 Les jardins de Laurent 82521706

13.55 Les feux de l'amour 78350394  
14.45 Cœurs coupables (1re partie) 39484232

16.30 Excluf 12790503  
17.05 Melrose Place Vol au-dessus de Melrose 67577665

17.55 7 à la maison Crimes... 13178139  
18.55 Le Bigdil 81499413

19.55 Météo 38454665  
20.00 Le journal / Du nouveau / Météo 86257684

france 2

8.35 Des jours et des vies 14021232 9.00 Amour, gloire et beauté 12174139 9.25 C'est au programme 94666684 11.00 Flash info 57095226 11.10 Motus 19560394 11.45 Les Z'Amours 19653058 12.20 Pyramide 39111348

12.55 Météo/Journal 61253856  
13.45 Météo/Consomag 79071416

13.50 Inspecteur Derrick Homme d'Antibes 25437597  
14.55 Un cas pour deux Faux complices 61503329

16.00 En quête de preuves Le bouc-émissaire 12613400  
16.45 Un livre 60252955

16.50 Des chiffres et des lettres 74471232  
17.25 Qui est qui? 81743077

18.05 J.A.G. 78377348  
18.55 On a tout essayé 48239232

19.45 Histoires formidables 21889077  
19.50 Un gars, une fille 38453936

19.55 Objectif Terre 38558435  
20.00 Journal/Météo 86255226

france 3

6.00 Euronews 59491400 7.00 TO3 69676058 8.45 Un jour en France 84038619 9.25 Cosby: Les deux M. Lucas 14026787 9.50 Wycliffe: La mort d'un flûtiste 50148619 10.45 Les aventures des mers du Sud: L'île de Norfolk 89061481 11.40 Bon appétit, bien sûr 88276416 11.55 12/14 Titres et météo 28263435

12.25 Le 12/14/Keno 4599690  
13.55 C'est mon choix 10846058

15.00 Une rencontre dangereuse 64540503  
16.35 TO3 21088665

17.35 A toi l'actu@ 94640665  
17.50 C'est pas sorcier Viva Mexico! 40590690

18.15 Un livre un jour 84925329  
18.20 Questions pour un champion 96388226

18.45 La santé d'abord 84835752  
18.50 Le 19/20/Météo 94260481

20.10 Tout le sport 45116868  
20.20 C'est mon choix ce soir 27042348

M6

7.00 Morning Live 61059619 9.10 M6 boutique 42592058 10.00 M6 Music 86563706 10.45 Loft Story best of 30574955 11.54 Six minutes midi / Météo 458371597 12.05 La vie de famille: Premier rendez-vous 67902145 12.30 Météo 21466139 12.35 La petite maison dans la prairie: Un nouveau départ 28278936

13.35 Les surprises de l'amour 28357990  
Téléfilm de Brent Shields, avec Mary-Louise Parker

15.15 Once and Again (deuxième chance) Premier rendez-vous 12247690

16.15 M6 Music 24149706  
17.10 Highlander 56040139

18.05 Le flic de Shanghai Requiem 37451077  
19.00 Loft Story 38440868

19.45 Caméra café 90815771  
19.54 Six minutes/Météo 454914232

20.05 Notre belle famille C'est dur de grandir 33463874

20.40 Loft Story 92440771

france 5 - arte

7.00 Écomatin 89924145 8.00 Debout les Zouzous 14994023 8.45 Les maternelles 36898313 10.20 Le journal de la santé 36429394 10.40 Fenêtre sur... 93304619 11.10 Les grandes migrations 45201706 12.05 Midi les Zouzous! 46325868 13.45 Le journal de la santé 25214684 14.05 Gaïa 21495665 14.40 Le tambour du roi 16979226 15.40 La ctasse à l'assemblée nationale 20050684 16.35 Secrets de cuisine 50354874 17.35 100% Questions 42124329 18.05 C dans l'air 64335058

19.00 Nature 845503  
Chabtagai: La légende vivante du désert de Gobi. Doc. de N. Humphreys

19.45 ARTE info/Météo 335481

20.15 La vie en feuilleton Au pays des Miss (1) Doc. de G. de Maistre 425058



20.35 Le goût des autres

Film d'Agnès Jaoui, avec Alain Chabat

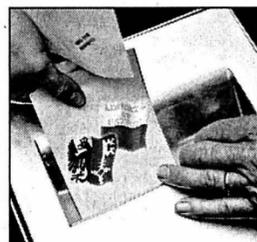
Un chef d'entreprise, une actrice, une serveuse, un chauffeur, une décoratrice, des artistes. Tous ces personnages issus de milieux différents n'auraient pas dû se rencontrer... 438226

22.30 Sex and the city 492329

23.00 Caméra Café 633329

23.15 Le 23:15 67929232

23.40 X-files, aux frontières du réel 5795787 0.25 Manhattan AZ. Film. 650153 0.50 Le 52603337 23.15 (R) 1634646 1.10 Expo.02 à la Une (R) 37904573 1.15 Le 19:00 des régions (R) 9763221 1.30 Classe éco (R) 9026660 1.55 Le 22:30 Sport (R) 87656641



20.30 Droit de cité

Spécial votations Vaud - Genève Le dimanche 2 juin, pour la première fois, le citoyen(ne)s de deux cantons pourront se prononcer sur un projet de fusion cantonale. Genevois et Vaudois devront dire s'ils acceptent que leurs cantons respectifs unissent leur destinée et ne fassent plus qu'un. Fusionner deux cantons, est-ce souhaitable, réaliste? 69132771

21.45 Temps présent Le mariage du siècle 65297955

22.40 Le 22:30 Sport 61581597

23.10 Expo.02 à la Une / Bancojass/ Tous sur orbite 16982526

23.20 Zig Zag café (R) 90264905

0.05 TextVision 38879714



20.55 Florence Larrieu: le juge est une femme

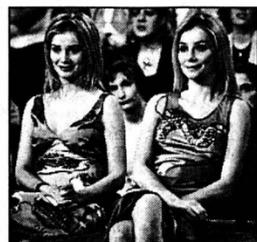
Film de Charlotte Brandström, avec Florence Pernel

L'ami d'enfance Un cambrioleur de haut vol est témoin, alors qu'il est en plein travail, d'un meurtre commis par un banquier sur une élève d'une école de commerce... 94850232

22.40 y a pas photo! 55159684

0.15 Football Ligue des Champions 58912153

0.50 F1 Magazine 21234226 1.25 Excluf 40159684 1.58 Météo 336425936 2.00 Sept à Huit 40837394 2.50 Reportages 86681874 3.15 Anna Maria 34845446 4.05 Histoires naturelles 83279787 4.30 Musique 15042431 4.50 Le droit de savoir 24339058



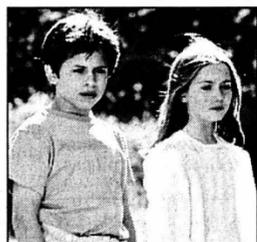
20.55 Jour après jour

La vie amoureuse des jumeaux Ils sont plus de 20'000 à naître en France chaque année. Unis dès leur naissance, ils ont une vie qui ressemble souvent à un espace clos où il est difficile de pénétrer. Aussi leur vie sociale et leur vie amoureuse s'en trouvent dérangées... 10109706

23.05 Mots croisés 99192459

0.40 Journal/Météo 97814424

1.05 Musique au cœur de Franz Liszt 82836394 2.20 Mezzo. Sonia Wieder-Atherton, la musique et les mots 96954416 2.50 On aura tout lu 35618042 3.40 J'ai rendez-vous avec vous (R) 91343771 4.00 24 heures d'info/Météo 38786955 4.20 De Zola à Sullizer. Doc. Urti 82443526 4.50 Contre-courant: Entre deux feux 24257400



20.55 Le Gave

Film de Christian Bonnet, avec Saïfi Ghoul

Mathieu a douze ans. Ses parents viennent d'acheter un terrain au bord d'une jolie rivière, le Gave, pour y construire leur maison. Le père de Mathieu, très bricoleur, décide de construire leur habitation de ses propres mains... 89252665

22.25 Météo/Soir 3 40188752

23.00 Strip-tease 29218435

0.00 Ombre et lumière: Xavier Emmanuelli 16870139 0.25 La case de l'oncle Doc. 42940684 1.20 C'est mon choix ce soir 60950400 1.45 Soir 3 39412936 2.10 France Europe express 63038690 3.15 Passé sous silence 89856690 4.10 Côté maison 55392892 4.40 Un jour en France 16431348 5.15 Les matinales 12378690



20.50 Arlington Road

Film de Mark Pellington, avec Jeff Bridges

Un universitaire et professeur d'histoire tente de retrouver une vie normale, au côté de son fils et de sa nouvelle compagne, après la mort tragique de son épouse, agent du FBI, lors d'une intervention... 74632918

23.00 Zone rouge 55086110

Film de Robert Enrico

0.55 Loft Story 79785207

1.40 Jazz 6: Les chauds et froids de Jan Garbarek 83782990 2.39 Météo 448327961 2.40 M6 Music 42231690



20.45 Lost Highway

Film de David Lynch, avec Bill Pullman

Les décors dépouillés et l'atmosphère étrange de «Lost Highway» annoncent d'emblée le thriller psychologique, qui se développe selon des obsessions chères à David Lynch: duplicité, hallucinations et femmes fatales... 909145

23.00 Les Servan-Schreiber 577394

L'ambition d'une famille. Doc. de Philippe Kohly

0.25 Court-circuit 6698795

Le processus. Film de Xavier de l'Herminière et Ph. Grammaticopoulos; Ciné-tracts; Feedback. Film de Lona Luna. Go to Shanghai. Film de D. Abke et D. Brüwer

1.15 Libre (R) 75596795

TV5

8.00 France canadien 77590042 8.30 Journal Feeling 19373400 8.45 Silence, ça pousse 69973139 9.05 Zig Zag café 15947597 10.00 Journal 42413936 10.15 Le Mystère Parasuram 27289400 12.05 Des chiffres et des lettres 92203874 12.30 Journal F3 55286597 13.05 Mise au point 48648042 14.00 Journal 85526394 14.15 Le Mystère Parasuram 81838329 16.00 Journal 44958058 16.20 L'invité 91727990 16.30 Outremers 81197400 17.05 Pyramide 39883684 17.30 Questions pour un champion 81733348 18.00 Journal 84879961 18.15 Le Mystère Parasuram 36079619 20.00 Journal suisse 55544226 20.30 Journal F2 20179665 21.05 Le point 28004503 22.00 Journal 59114226 22.15 L'amour. Comédie dramatique de Ph. Faucon 18783665 0.00 Journal La Une 62014269

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 9050232 8.30 Watts 155464 9.00 Football: Angleterre-Portugal, Festival international Espoirs de Toulon 893067 10.30 Football: Chine-Pologne, Festival international Espoirs de Toulon 938394 12.00 Tennis: Tournoi féminin de Berlin 594348 13.00 Tennis: Tournoi féminin de Rome 74416145 16.00 Cyclisme: Tour d'Italie, 2e étape 760955 17.30 Watts 9471739 19.45 Autour d'une coupe. Magazine 7986085 20.45 Eurogoals 407690 22.30 Autour d'une coupe 308503 23.00 Eurosport soir 731023 23.45 Football: Irlande-Afrique du Sud, Festival international Espoirs de Toulon, Groupe B 3594023 1.30 Eurosport soir 31443269

CANAL+

7.10 Teletubbies 32764042 7.35 Le vrai journal 44847787 8.30 Gamer. Film 84411315 10.10 The yards. Film 53097690 12.05 Burger Quiz 98107787 12.45 Journal 40015315 13.30 H. Comédie 49456139 14.00 Mission to mars. Film 98000787 15.50 Brian de Palma l'incorruptible. Doc. 72264771 16.55 Bread and roses. Film 40934868 18.45 Dilibert 11854459 19.05 Le Journal 59300706 19.25 + de cinéma 24688936 19.40 + de sport 54927706 19.55 Les guignols de l'info 90813313 20.05 Burger Quiz 28013348 20.45 U. 571. Film 53980955 22.35 Coyote girls. Film 18130665 0.15 En aparté 69966917 1.00 Infidèle. Film 47891820 3.30 Le Samourai. Film 68710375 5.15 Lisa. Film 41230172

RTL9

Pas d'émission le matin  
12.00 Steve Harvey Show 51892058  
12.30 Shérif, fais-moi peur! 31499042  
13.20 Adrenaline 72920343 14.15 Un cas pour deux 81327955 15.20 Le Renard 32940874 16.30 Derrick 12315077 17.40 Des jours et des vies 84931110 18.05 Top models 33887987 18.30 Star boulevard 78243503 18.35 Brigade des mers 78405482 19.30 Ça va se savoir 24471665 20.15 Friends 52535394 20.45 Sans peur et sans reproche. Film de et avec Gérard Jugnot, Gérard Darmon 80160955 22.30 Crazy Joe. Film policier 51827706 0.05 Emotions 71259379 0.35 Aphrodisia 97028646 1.15 Téléachat 54079288 3.15 Derrick 19012694 4.15 Le Renard 65818714

TMC

8.50 Les filles d'à côté 358376199.15 Téléachat 24641435 11.10 Ricky ou la belle vie 75871435 11.35 Murphy Brown 27121868 12.05 Quoi de neuf docteur? 91735771 12.30 Récré Kids 82928394 13.25 Pendant la pub 37598058 13.45 Téléachat 83644400 14.15 Force de frappe 77476329 15.00 Les filles d'à côté 43718918 15.30 Planète animal 79423526 16.20 Images du Sud 44159619 16.35 Hill Street Blues 89128690 17.25 La tribu 86705961 17.55 21, Jump street 19329023 18.40 Ricky ou la belle vie 39713435 19.10 Murphy Brown 81912597 19.40 Flash infos 42813787 19.55 Quoi de neuf docteur? 73271400 20.25 Téléachat 43377771 20.35 Pendant la pub: P.Sébastien 68990597 20.55 Frantic 18310526 23.00 Sur un air de mambo 51724329 0.30 Pendant la pub 26386694

PLANÈTE

8.30 Les batailles de la guerre de Sécession 10477619 9.15 Chemins de fer australiens 92776665 10.10 Des premières nations 41247329 11.05 Le lycée Diderot 75297874 11.35 A l'ombre des aéronefs 75112139 12.05 Shtetl 81423955 15.05 Chemins de fer australiens 30181665 15.55 La fin des secrets 30248077 17.15 L'histoire de la Coupe d'Angleterre de football 37073969 17.50 Citizen Bishara 32661435 18.45 Israël-Palestine, promesses? 30436665 19.15 Jazz sous influences 89462077 19.45 Selfridges, grand magasin, Londres 52541955 20.15 Oasis océanes 52624232 20.45 Barça 93, la magie Laudrup 77433435 22.00 Histoires de pilotes 94570042 22.45 Little Big Shaquille 37489972 23.35 Midam 35489955 0.05 Cinq filles et une balance 85754789

SWF

8.15 Quivive 9.00 Aktuel 9.30 Landdeshchau 10.00 Landdeshchau 10.25 Teledoktor 10.30 Treffpunkt 11.00 Diagonale 11.30 Fliege 12.30 Kultur-Café 13.00 Nano 13.30 360° - Die Geo-Reportage 14.00 Yo! Yo! Kids 15.00 Tagesschau 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Informmarkt - Marktinio 21.00 Teleglobus. Reportage 21.30 Aktuell 21.45 Familie Heinz Becker. Serie 22.15 Saldo 22.05 London. Doku 23.45 Aktuell 23.50 Wiederholungen

TVE

6.30 Redes 7.15 Hablame de negocios 7.30 Telediario matinal 9.10 Los desayunos 10.00 24 horas magazine 10.15 España da cerca 10.30 La aventura del saber 11.30 Saber vivir 12.45 España de cerca 13.00 Telediario internacional 13.30 Milenio 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de primavera 15.00 Telediario 1 15.50 El tiempo 15.55 Telenovela. La fuerza del deseo 17.30 Telenovela 18.00 Telediario internacional 18.30 La historia interminable 19.00 Al habla 19.30 A saco! 20.00 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.55 El tiempo 22.00 Ana y los siete. Film 23.00 La noche abierta 0.30 Que corta es la vida 1.30 Polidreportivo 2.00 Telediario internacional 2.30 Pobre diablo

TSI 1

7.00 Euronews 7.15 Colazione con Peo 7.25 Bidoum-Bidoum 7.30 Family Dog 7.55 Eldorado 9.35 Controluce 10.15 Euronews 10.35 Huracan 11.15 La signora in giallo 12.00 Una famiglia del 3. tipo. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Verso l'una in compagnia 13.25 Huracan 14.00 2 passi in compagnia 14.20 La signora in giallo 15.00 3 passi in compagnia 15.15 JAG 16.00 Telegiornale 16.05 4 passi in compagnia 16.15 Un caso per due 17.15 100% in compagnia 18.00 Telegiornale 18.10 100% in compagnia 18.50 Oggi sport 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 360 21.25 Micromacro 21.55 Altre storie 22.45 Telegiornale 23.05 Paganini

SF1

7.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Schlosshotel Orth 11.40 Für alle Fälle Stefanie 12.30 MittagsMagazin 13.30 Tagesschau 13.15 MittagsTalk 13.00 Queer 14.55 Natur und Champions 15.10 Der Fahnder 16.00 Dr. Sommerfeld 16.55 Anne mit den Roten Haaren 17.15 Fix und Foxi 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Meg

## ROUTE-RAIL

Les CFF  
ont leur idée

Les CFF veulent encourager le transfert des poids lourds de la route sur le rail. Une politique dont le coût est évalué à environ 420 millions de francs.

Les CFF sont prêts, au vu de la situation sur l'axe de transit nord-sud, de fournir un effort particulier, a indiqué hier le porte-parole des CFF, Roland Binz, en écho à un article du «SonntagsBlicks», paru également dans «dimanche.ch». Le but est d'amener, d'ici à 2005, 355.000 camions supplémentaires sur le rail.

## Berne mise à contribution

L'une des priorités sera d'accroître les capacités des deux systèmes de transport Cargo Domino et Cargo Express. Pour ce faire, les CFF demandent à la Confédération une aide financière de 250 millions de francs.

Environ 200 des 250 millions réclamés par les CFF serviront au développement de l'infrastructure des deux systèmes de transport; 24,5 millions permettront de baisser les prix de Cargo Express au Tessin. Il est en outre prévu d'utiliser 21,5 millions de francs pour rendre plus attractive l'offre de Hupac sur l'Italie.

Le conseil d'administration des CFF a pour sa part décidé l'achat de 18 locomotives, pour 100 millions de francs. Les frontières ne constitueront pas un obstacle pour ces locomotives, capables de circuler sur deux réseaux électriques différents. Quelque 70 millions de francs doivent par ailleurs servir à améliorer les deux systèmes Cargo et Domino. Le nouveau système Domino permet le transbordement rapide de marchandises des camions sur les wagons et inversement. L'offre de Cargo Express doit, de son côté, être développée. /ats

## ENBREF

**NOVARTIS** ■ Recherche aux Etats-Unis. Le nombre de jeunes chercheurs est beaucoup plus important aux Etats-Unis. Ce constat a poussé Novartis à recentrer sa recherche près de Boston, explique son patron Daniel Vasella dans une interview à la «Neue Zürcher Zeitung» de dimanche. Le groupe pharmaceutique bâlois va réorganiser toute sa recherche internationale. /ats

**EMMEN** ■ Onze demandes de naturalisation. Les citoyens de la commune d'Emmen (LU) se prononceront sur onze demandes de naturalisation le 2 juin. Il n'est pas sûr qu'ils suivent l'avis de leurs autorités, qui recommandent d'en accepter dix, et d'en rejeter une. La onzième demande, celle d'un Yougoslave, est jugée problématique. /ats

**TRAIN GRATUIT** ■ Femmes séduites. Les femmes n'ont pas laissé passer l'occasion de voyager gratuitement sur le réseau CFF lors de la Fête des mères. Elles ont été plusieurs centaines de milliers à en profiter hier, selon les CFF, qui ont qualifié d'«énorme succès» l'opération mise sur pied pour leur centième anniversaire. /ap

## Une bouffée de mauvaise humeur

Contrebande de cigarettes ■ Les discussions entre Berne et l'UE ne progressent pas. Bruxelles veut imposer à la Suisse tout l'acquis juridique de l'Union européenne

De Berne  
Pierre Pauchard

Une cigarette sur trois vendues dans le monde provient de la contrebande. Ce seul chiffre indique les enjeux financiers colossaux de ce commerce. Et encore, la contrebande de cigarettes est un immense écran de fumée derrière lequel se cachent tous les autres trafics: cocaïne, héroïne, armes, prostitution. L'Union européenne a déclaré la guerre à «la traite des blondes». L'Italie a considérablement durci sa législation. La contrebande de cigarettes est considérée comme partie intégrante du crime organisé. Par exemple, les petits revendeurs de Bari, la capitale de cette contrebande, ceux qu'on appelle «les fourmis», peuvent écopier jusqu'à cinq ans de prison.

## Au banc des accusés

La Suisse s'est souvent trouvée au banc des accusés, notamment à la conférence internationale d'Ancône. L'Union européenne estime que ce trafic lui fait perdre 2 milliards d'euros par année en recettes fiscales. Bruxelles reproche depuis des années à Berne un cadre légal qui limite les possibilités de collaboration internationale puisque la contrebande au détriment d'un pays tiers n'est pas un délit en Suisse, pas plus que le recyclage de ses profits. Berne répond qu'elle fait tout ce qu'elle peut, dans les limites de sa législation, pour soutenir l'Union européenne, ses autorités antifraude et les Etats voisins dans leurs efforts.

Un nouveau dossier chaud éclaire cette lutte. Giuseppe



Des enjeux financiers colossaux.

PHOTO KEYSTONE-A

Scelsi, le coriace et tenace procureur de Bari, le traqueur infatigable des grands barons de ce trafic, a dans son collimateur Stanko Subotic, 42 ans, riche homme d'affaires qui vit avec sa femme et sa fille à Cologne. Pour le coincer, le Parquet de Bari a demandé l'aide de la Suisse, et Giuseppe Scelsi a reçu des documents de Berne. Le Ministère public confirme cet envoi. Le train de l'entraide judiciaire est donc lancé.

## Une fabrique devisée à 150 millions de dollars

Pour sa part, Stanko Subotic a toujours clamé son innocence. Celui que certains médias serbes et croates désignent comme le grand chef de la mafia des Balkans dénonce un lynchage médiatique. Il a même accordé une interview à «La Tribune de Genève» pour donner des leçons de morale en affaires. Oui, il règne sur un fort

lucratif commerce de cigarettes en ex-Yougoslavie mais ses affaires sont honnêtes. «Jamais je n'ai trempé dans la contrebande. Ce que j'ai perdu en bénéfices, je l'ai gagné en crédibilité. Ce qui, à moyen terme, est plus rentable que les opérations louches.»

Pourquoi, alors, ces accusations publiques? Stanko Subotic explique que ses ennuis ont commencé avec son projet de créer, avec la manufacture de tabac BAT (British American Tobacco), une importante usine de cigarettes en Serbie, une fabrique devisée à 150 millions de dollars. Mais, à Bari, on n'avait pas attendu ce grand dessein pour enquêter sur Stanko Subotic.

## Entraide judiciaire

Mais qu'entreprend actuellement la Confédération pour lutter contre cette contrebande? Un renforcement des mesures est-il prévu? Quels se-

ront les moyens investis? Ce sont là des questions posées au gouvernement par la conseillère nationale zurichoise Ruth Genner. Le Conseil fédéral répond d'abord que la Suisse, avec 7 millions d'habitants seulement, constitue un marché très limité comparé aux pays européens. Mais il reconnaît que la contrebande de cigarettes peut être organisée par des personnes domiciliées en Suisse ou que son financement passe par notre pays.

Rudolf Dietrich, le directeur général des douanes, précise: «Il y a des gens qui continuent d'affirmer que nous n'accordons pas l'entraide judiciaire. C'est faux. Nous le faisons pour des cas de fraude définis par notre loi. C'est-à-dire si des documents falsifiés ont été utilisés ou si l'opérateur a agi en mettant en place toute une organisation de diverses sociétés, ce qui est le cas dans la plupart des grosses affaires.»

Bref, le Conseil fédéral estime qu'il fait tout ce qui est son pouvoir pour empêcher que le pays ne devienne une plaque tournante de la contrebande et de la fraude. Il a même fait des propositions concrètes pour lutter plus efficacement et plus rapidement contre ces trafics. Et ces mesures vont même au-delà de la lutte contre la contrebande de cigarettes et englobent tous les cas imaginables d'escroquerie en matière fiscale. Mais il y a toujours le même mur entre l'Union et la Suisse. Bruxelles persiste dans son exigence de reprise intégrale de l'acquis communautaire. Ce qui fait que les négociations ne peuvent progresser.

## Harmoniser les taxes et les étiquettes

Dans les bureaux bernois, on dit aussi que les pays de l'ex-Yougoslavie, qui sont au cœur de cet immense trafic, devraient empocher le problème plus sérieusement et plus efficacement. Justement, vendredi, les ministres des finances des pays balkaniques, réunis à Pristina, ont déclaré la guerre aux contrebandiers et adopté une stratégie. Ils veulent, par exemple, harmoniser les taxes et les étiquettes d'identification sur les paquets de cigarettes, afin d'améliorer le contrôle des mouvements. Comme l'a déclaré Peter Walker, le responsable des affaires douanières auprès de la mission de l'ONU au Kosovo, «ce trafic occasionne non seulement aux pays de la région un manque à gagner de plusieurs millions d'euros, mais aussi il encourage le crime organisé et les activités terroristes.» /PPA-L'Agefi

## L'Asin contre la participation de la Suisse à l'accord de Schengen

Europe ■ Le mouvement de Christoph Blocher dénonce une «étape dans l'intégration à l'UE»

Quelque 1000 membres de l'Action pour une Suisse indépendante et neutre (Asin) ont voté, lors de leur assemblée samedi à Berne, une résolution contre la participation de la Suisse à l'accord de Schengen. Celui-ci est considéré comme «une étape dans l'intégration à l'UE». Acceptée à l'unanimité, cette résolution met en garde contre «le bradage de la liberté, de la souveraineté et de la neutralité de la Suisse» qu'implique l'accord de Schengen.

Pour l'Asin, cet accord revient à «un contrat colonial». Il

contraint la Suisse à reprendre tel quel le «droit de Schengen». L'abolition des contrôles aux frontières représente une menace pour les citoyens.

## Amateurisme

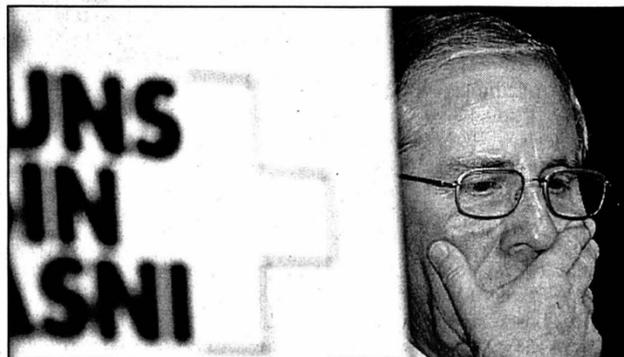
De plus, Bruxelles essaie d'obtenir de la Suisse un assouplissement du secret bancaire, ce qui affaiblirait la place financière, s'est exclamé Christoph Blocher, président de l'Asin. En répondant que le secret bancaire n'est pas négociable, mais est susceptible d'évoluer, le conseiller fédéral Pascal Couchepin baisse les

bras avant même d'avoir commencé à négocier, estime le tribun zurichois.

Il s'en est également pris à la politique étrangère du Conseil fédéral, «à la fois désolante et marquée par l'amateurisme», et qui fait bon marché des valeurs de la Suisse. Outre l'épisode du secret bancaire, Christoph Blocher a cité les 40 tonnes et l'accord aérien avec l'Allemagne comme exemples supplémentaires.

Le conseiller national zurichois juge «mitigée» la situation politique dans laquelle se retrouve l'Asin. Certes, le Conseil fédéral a dû faire des concessions sur la loi militaire, et le petit oui à l'ONU n'a en tout cas pas agrandi sa marge de manœuvre. Mais l'entrée à l'ONU signifie moins de sécurité, de liberté et d'indépendance.

Suite à une intervention, la résolution anti-Schengen a été complétée. Elle demande qu'en guise d'alternative, le corps des gardes-frontières soit immédiatement doté de suffisamment de personnel pour garantir une surveillance efficace. /ats



Christoph Blocher a jugé «désolante» la politique étrangère du Conseil fédéral. PHOTO KEYSTONE

## Vieilles et nouvelles recettes pour la Lamal

Santé ■ Un rapport sera présenté le 22 mai au Conseil fédéral

Ruth Dreifuss présentera le 22 mai au Conseil fédéral un rapport de 50 pages proposant une série de mesures sur l'assurance maladie (Lamal). Porte-parole de la conseillère fédérale, Suzanne Auer a confirmé cette information du «SonntagsBlick» reprise par «dimanche.ch». La séance spéciale du 22 mai consacrée à la Lamal avait été décidée en janvier par le Conseil fédéral. En début d'année, Ruth Dreifuss avait soumis à ses collègues une série de mesures urgentes pour endiguer la hausse des primes, dont des cotisations moins chères pour les enfants et la constitution d'un pool d'assurances prenant en charge les cas coûteux.

## En fonction du revenu

Ces mesures avaient alors été balayées par le gouvernement. Elles sont pourtant reprises dans le document soumis à discussion le 22 mai, a confirmé hier à l'ATS Suzanne Auer, porte-parole du Département fédéral de l'intérieur. Ruth Dreifuss suggère

maintenant une réduction des primes pour les enfants d'un tiers ou de 20 francs par mois.

La conseillère fédérale aimerait également fixer une limite, en pourcentage du revenu et valable pour toute la Suisse, pour les primes aux caisses maladie. Le Conseil fédéral a déjà admis un plafond à 10%. Ruth Dreifuss, qui préfère 8%, propose en outre un mécanisme de compensation financière entre cantons. Approche semblable pour la franchise: les riches devraient payer une franchise plus élevée. Mais il ne faut pas augmenter la franchise de base (230 francs), sinon les revenus modestes renonceraient à aller chez le médecin, estime Ruth Dreifuss.

Le chef du DFI souhaite inscrire l'obligation de passer par le médecin de famille, en tout cas pour la première visite. Et puis, elle fait un pas vers un assouplissement de l'obligation de contracter, comme le reconnaît Suzanne Auer. Les caisses pourraient en effet limiter le choix du praticien «pour certaines spécialités médicales». /ats

COCAÏNE

## Sphère militaire «ébranlée»

Les six sous-officiers de l'école d'aspirants de Dailly (VD), renvoyés pour avoir consommé de la cocaïne, n'obtiendront pas le grade de lieutenant. «Ils ne seront pas promus, comme c'était prévu, la semaine prochaine», a indiqué au «Matin dimanche» le porte-parole du Département fédéral de la défense (DDPS), Oswald Sigg. «Maintenant, nous attendons le résultat de la procédure pénale engagée contre eux pour connaître la gravité du cas, et s'ils sont reconnus coupables, la peine qu'ils devront subir».

M. Sigg a rappelé la particularité de cette affaire. «C'est la première fois qu'on découvre de la cocaïne dans la troupe, et la première fois que des aspirants officiers sont confondus pour une question de drogue». Découvrir de la cocaïne parmi les futurs officiers est un fait qui «ébranle» les hautes sphères de l'armée.

L'institution prend déjà des mesures afin de mieux informer la troupe sur les dangers de la drogue. Selon M. Sigg, «il s'agit de montrer qu'elle est non seulement une menace pour l'individu, mais que sa consommation entraîne aussi des risques à l'armée, notamment lors des transports et des exercices de tir».

Les six aspirants ont été confondus mercredi dernier, à l'issue de la marche des 100 km. /ats

# Un plan d'action plutôt pastel

## Sommet des enfants ■ Après un constat amer de Kofi Annan, secrétaire général de l'ONU, l'optimisme et les espoirs de Carol Bellamy, directrice de l'Unicef

Les 189 Etats membres de l'ONU réunis pour le sommet des enfants des Nations unies ont adopté dans la nuit de vendredi à samedi à New York un plan d'action pour la protection de l'enfance. Plusieurs ONG ont critiqué la résolution finale, qu'elles trouvent «faible». La Suisse partage cet avis.

Le plan d'action, valable pour la prochaine décennie, a été adopté à l'unanimité. Intitulé «un monde digne pour les enfants», le document dégage quatre priorités: la santé, l'éducation, la protection contre les abus, l'exploitation et la violence, et la lutte contre le sida.

«Je suis très fière et j'apprécie ce qui a été accompli cette semaine», a déclaré Carol Bellamy, directrice du Fonds des Nations unies pour l'enfance (Unicef), lors de la clôture de la session spéciale de trois jours de l'Assemblée générale de l'ONU. «Si les dirigeants tiennent les promesses qu'ils ont faites, nous aurons un énorme changement positif dans le monde en moins d'une génération».

### ONG critiques

Si la réunion est considérée comme un succès par l'Unicef, des organisations non-gouvernementales (ONG) ont émis des critiques. Une trentaine



Croire à un monde meilleur pour les enfants.

PHOTO KEYSTONE

d'entre elles ont assisté aux débats au cours desquels les 189 Etats ont dressé un bilan de l'action entreprise depuis un premier sommet en 1990 et fixé des objectifs à atteindre d'ici 2015.

Un groupe d'organisations de défense des droits de l'enfant s'est déclaré «très déçu du compromis» atteint. Jo Becker, de Human Rights Watch, a

accusé la délégation américaine de n'avoir «cédé aucun terrain».

Le représentant suisse à la conférence, Jean-François Giovannini, a également estimé que «peu de progrès avaient été réalisés». Il a notamment critiqué les Etats-Unis pour leur conservatisme, les enjoignant de ratifier la Convention sur les droits de l'enfant de 1989. Les Etats-

Unis sont le seul Etat avec la Somalie à ne pas avoir franchi ce pas.

### Avortement

Les objectifs eux-mêmes ne posaient pas véritablement de problème, s'inscrivant dans la continuité de précédentes réunions. Mais un chapitre sur les «stratégies» à employer a déchaîné les arguties.

La volonté des Etats-Unis, appuyés par «la plupart des pays arabes et le Saint-Siège», d'éviter tout encouragement même implicite à l'avortement a conduit à un affrontement avec plusieurs délégations, Européens en tête.

La réticence américaine à évoquer les programmes d'éducation sexuelle, tout comme la théorie selon laquelle l'abstinence est le plus sûr moyen d'éviter les maladies sexuellement transmissibles et les grossesses non désirées, a également créé des difficultés supplémentaires.

### Echec misérable

Le sommet s'était ouvert mercredi avec un constat très sévère dressé par le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan. «Nous, les grandes personnes, nous avons misérablement échoué à protéger beaucoup» de droits essentiels des enfants, avait-il lancé devant quelque 70 chefs d'Etat et de gouvernement réunis pour l'occasion.

Les enfants, pour la première fois présents à une Assemblée générale de l'ONU, avaient expliqué de leur côté que la jeune génération «ne constitue pas une dépense, (elle) représente un investissement». /ats-afp

AARAU-BERNE

## Week-end enflammé

Aarau, un homme de 19 ans ayant lancé, tôt samedi matin, deux cocktails Molotov dans un centre de rencontre pour jeunes a été arrêté. Les 15 à 20 personnes présentes dans le centre ont réussi à maîtriser le sinistre au moyen d'extincteurs. Toujours en Argovie, la motrice d'un train régional circulant près de Schznznach-Bad a été incendiée dans la nuit de vendredi à samedi. Dix passagers, qui n'ont à aucun moment été en danger, ont été transportés en minibus jusqu'à la prochaine gare. Deux jeunes de 15 et 17 ans sont soupçonnés d'être les incendiaires.

Dans la même nuit, une villa de Schuepfen (BE) a été la cible d'une tentative d'incendie, la seconde en l'espace d'un mois dans cette localité. Au pénitencier de Thorberg (BE), un détenu a été blessé vendredi soir lors de l'incendie intentionnel de sa cellule. /ap

MAFIA

## Une légende s'éteint

Le légendaire parrain de la mafia new-yorkaise, Joseph Bonanno, est décédé samedi à l'âge de 97 ans en Arizona. Il avait dirigé dans les années 50-60 l'une des cinq familles originales de la Cosa Nostra à New York. Joseph Bonanno est mort à Tucson à la suite d'un arrêt cardiaque. Dans son autobiographie, «Un homme d'honneur», il reconnaissait avoir été membre de la «Commission», gouvernement de la mafia à New York et dans d'autres villes américaines, dans les années 50 et 60. Bonanno, surnommé «Joe Bananas», a été arrêté à plusieurs reprises mais sans jamais être condamné. Il avait cependant passé plus d'un an en prison dans les années 80 pour entrave à la justice, alors qu'il refusait de témoigner sur le crime organisé à New York. Joseph Bonanno né en 1905 en Sicile avait émigré clandestinement aux Etats-Unis en 1931. /ats-afp

EGYPTE

## Un beau prédicateur

Deux jeunes Egyptiennes traînent leur tante jusqu'à une fenêtre pour voir un jeune homme tenant un micro, entouré de centaines d'admirateurs. «Regarde le, n'est-il pas superbe?» Avec ses costumes chics, ses cheveux bien peignés et sa petite moustache à la mode chez les jeunes du Caire, Amr Khaled pourrait passer pour un chanteur pop, mais depuis deux ans c'est en réalité le prêche religieux qui fait son succès, que ce soit dans les mosquées, des réunions privées ou à la télévision. Ses cassettes audio et vidéo s'arrachent. Les jeunes et les milieux branchés l'apprécient car il n'hésite pas à aborder leurs préoccupations, contrairement aux cheikhs traditionnels. Sa popularité s'explique aussi par un regain d'intérêt pour la religion en Egypte où les notions de socialisme, de capitalisme ou de démocratie ont vu pâlir leur étoile. /ap

MEXIQUE

## Fusillade meurtrière

Un groupe d'hommes armés a tué onze personnes et blessé huit autres dans une ville au nord-ouest du Mexique vendredi soir. Les quinze assaillants ont fait irruption au milieu d'une fête donnée à l'occasion de la journée des mères. La bande armée a ouvert le feu sur un commissariat de police de la ville d'Ajoaya puis s'est rendue sur la grande place où elle a attaqué la police déployée à l'occasion de la Fête des mères, célébrée le vendredi au Mexique. Deux policiers et neuf civils ont été abattus.

Le chef de la police a dit ignorer s'il «s'agissait de trafiquants de drogue, de voleurs ou quoi que ce soit d'autre». La police a lancé une vaste opération de recherche incluant deux hélicoptères. L'Etat de Sinaloa est connu pour des violences liées au trafic de drogue. Un caïd de Tijuana y a été abattu cette année dans une confrontation avec la police. /ats-reuter

## Railtrack n'exclut pas un acte de malveillance

### Londres ■ Des écrous en moins. Aiguillage contrôlé

Railtrack n'écartait pas hier la possibilité d'un acte de malveillance pour expliquer le déraillement d'un train au nord de Londres qui a fait 7 morts et 70 blessés vendredi. Le ministre des Transports Stephen Byers n'a pas exclu non plus qu'un «acte de vandalisme» soit à l'origine du drame. Il a estimé que cette catastrophe était un accident isolé et non un problème endémique d'un réseau vétuste. «Sûr? Tu déconnes, Byers»,

commentait samedi en «Une» le «Daily Mirror» après les déclarations de Stephen Byers affirmant que le train restait l'un des moyens de transport les plus sûrs du pays.

Le directeur général de Railtrack John Armitt s'est dit convaincu que l'accident n'était pas dû à un problème de maintenance. Il a relevé que l'aiguillage avait été vérifié la veille de l'accident. Selon lui, des écrous manquaient. /ats-afp-reuter



Un déraillement spectaculaire.

PHOTO KEYSTONE

## ENBREF

**POLICE ■ L'archange Michel, nouveau patron.** Les policiers suisses ont choisi comme patron l'archange Michel. Un service oecuménique, tenu samedi à l'église Saint-Michel de Lucerne, a consacré ce lien. Des délégations de policiers venus des quatre coins de la Suisse ont assisté à l'office, qui était conduit par l'évêque de Bâle Kurt Koch et le pasteur Gottfried W. Locher, représentant de la Fédération des Eglises protestantes de la Suisse, a indiqué hier la police lucernoise. /ats

**RALLYE ■ Spectateurs blessés en Franche-Comté.** Cinq spectateurs ont été fauchés hier matin par une voiture participant au Rallye automobile de Franche-Comté. Grièvement blessés, ils ont été hospitalisés à Montbéliard et à Belfort. La course a repris après une interruption de deux heures. Le pilote a perdu le contrôle de son véhicule dans une «chicane», un obstacle qui augmente la difficulté de la course, et la voiture a franchi le balisage derrière lequel était massée des spectateurs. /ats-afp

**COSMODROME ■ Des mort à Baïkonour.** Au moins dix personnes ont été tuées hier par l'effondrement d'un toit au cosmodrome de Baïkonour, au Kazakhstan. C'est de cette base que partent les vols spatiaux habités russes. Trois sections du toit sont tombées d'une hauteur de 70 à 100 mètres. Selon l'agence Itar-Tass, les piliers soutenant le toit du bâtiment ont cédé alors que huit ouvriers y travaillaient. La Russie loue le site de Baïkonour aux autorités du Kazakhstan. /ats-afp-reuter

**CATS ■ Dernier acte à Londres.** Le rideau est tombé samedi à Londres sur «Cats», 21 ans après la première représentation de l'une des comédies musicales les plus célèbres. A Londres, 8 millions de spectateurs l'ont vue. «Cats» été présenté pour la première fois sur les planches londoniennes le 11 mai 1981. A l'époque, les critiques avaient vu dans cette oeuvre, basée sur des poèmes de T.S. Eliot, le signe d'une «démence théâtrale». Dix-huit «Cats» sont produits dans le monde. /ats-reuter

## En Inde aussi

Treize des 24 voitures ainsi que l'une des deux motrices d'un train express ont déraillé hier, dans le nord de l'Inde, tuant au moins dix personnes

et faisant une centaine de blessés. Le Shramjeevi Express, parti de New Delhi pour Patna a quitté les rails près de Lucknow, à 350km à l'est de la capitale. /ap

# Une chance laissée à la diplomatie

**Proche-Orient ■ Israël reporte l'opération prévue dans la bande de Gaza.**  
**Le premier ministre Ariel Sharon essuie des critiques au comité central du Likoud**

Le Proche-Orient a enregistré des signes de désescalade ce week-end. Israël a jugé hier «encourageant» le ton apaisant de la rencontre arabe de Charm el-Cheikh et commencé à démobiliser ses réservistes, reportant son offensive à Gaza.

Le ministre de la Défense Binyamin Ben-Eliezer a toutefois tenu à préciser que cette décision ne devait pas être interprétée comme un acte de reddition face au terrorisme. «Nous nous réservons le droit de riposter quand nous voulons et de la manière que nous souhaitons. Un point, c'est tout», a-t-il martelé lors d'une visite sur les lieux de l'attentat-ucide de Rishon-le-Tzion qui a fait 15 morts mardi.

## Epreuve de force

Allégé sur le front militaire, le premier ministre israélien Ariel Sharon a dû toutefois affronter hier soir une épreuve de force avec le comité central de son propre parti, le Likoud.

Certains membres de la formation, dont l'ancien premier ministre Benjamin Netanyahu, ont fait le forcing pour faire adopter une résolution selon laquelle le parti n'acceptera jamais la création d'un Etat palestinien indépendant. La décision n'était toujours pas tombée en fin de soirée.



Ariel Sharon et le ministre de la Défense Binyamin Ben-Eliezer (au premier plan) lors d'une réunion hier du cabinet.

«Le sujet n'est pas à l'ordre du jour. Une décision en ce sens serait dangereuse», a déclaré Ariel Sharon en exprimant la crainte qu'un tel vote ne nuise aux relations avec les Etats-Unis. Le premier ministre avait déclaré par le passé envisager la naissance d'un Etat palestinien.

## Relance du dialogue?

Malgré l'amoncellement de ces nouveaux nuages, des diplomates voyaient dans le renoncement à l'opération de Gaza, mais aussi dans la

fin du siège de l'église de la Nativité de Bethléem, deux raisons d'espérer une relance prochaine du dialogue.

Soucieux de faire progresser la voie arabe pour une solution au conflit, les présidents égyptien Hosni Mubarak et syrien Bachar el-Assad, et le prince héritier saoudien Abdallah Ibn Abdelaziz se sont retrouvés samedi à Charm el-Cheikh, sur la mer Rouge.

Ils ont de nouveau appuyé la proposition saoudienne

de reconnaissance de l'Etat hébreu par les pays arabes en échange d'un retrait d'Israël de tous les territoires envahis depuis 1967. Ils ont également exprimé leur souhait «sincère» d'une paix avec Israël et rejeté «la violence sous toutes ses formes».

«Ce texte est encourageant, il faut voir comment il se traduira concrètement sur le terrain. C'est un progrès qui peut nous rapprocher d'un retour à la table des négociations», a déclaré Raanan Gissin, porte-parole d'Ariel Sharon.

Une conférence de paix pour le Proche-Orient pourrait se tenir en juin en Italie, a indiqué le chef de la diplomatie israélienne dans un entretien au quotidien «La Repubblica» publié hier à Rome. Shimon Peres a rencontré dans la capitale italienne Mohammed Rachid, conseiller du président palestinien Yasser Arafat.

Cette relative désescalade intervient alors qu'environ 60.000 partisans de la paix se sont rassemblés samedi soir à Tel Aviv pour réclamer le retrait d'Israël de Cisjordanie et de Gaza.

## A Chypre

L'armée israélienne avait mis un point final à son offensive «Rempart» en Cisjordanie vendredi après avoir levé son siège de la basilique de la Nativité. Un premier office grec-orthodoxe de «reconsécration» s'est tenu hier dans le sanctuaire nettoyé.

Les treize Palestiniens arrivés à Chypre vendredi après l'accord sur la levée du siège de la basilique, où ils s'étaient retranchés avec d'autres Palestiniens, devraient quitter l'île demain ou mercredi. La destination finale en Europe de ces hommes considérés par Israël comme de «dangereux terroristes» sera fixée aujourd'hui par les Quinze./afp-reuter

## ENBREF

**INCURABLE ■ Mort de Diane Pretty.** Diane Pretty, une Britannique qui avait mené en vain une longue bataille judiciaire pour obtenir le droit pour son époux de l'aider à mettre fin à ses jours, est décédée samedi, a annoncé son époux hier. Elle était atteinte d'une maladie incurable. Diane Pretty est décédée dans un établissement de soins palliatifs près de Luton (nord de Londres)./afp

**MALI ■ Petite participation.** Les électeurs maliens n'ont pas répondu massivement à l'appel des urnes hier pour le deuxième tour de la présidentielle. Le scrutin opposait l'ancien chef d'Etat Amadou Toumani Touré au candidat du parti au pouvoir, Soumaila Cissé./afp

**SPRINGER ■ Echec du rachat des parts de Kirch.** Le projet de rachat par un pool bancaire allemand, avec la Commerzbank comme chef de file, des 40% détenus par le groupe de médias Kirch dans l'éditeur Axel Springer a fait long feu. Il s'est soldé par un échec à la dernière minute. En conséquence, la Commerzbank a indiqué avoir rendu son mandat de rachat au magnat allemand Leo Kirch, ex-patron du groupe en dépôt de bilan depuis le 8 avril dernier./afp

**LIECHTENSTEIN ■ Soutien des Etats-Unis.** Les Etats-Unis entendent s'engager au sein de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) en faveur du Liechtenstein. C'est ce qui est ressorti d'une rencontre entre les représentants des deux pays, selon un communiqué de la principauté./ats

**PÉKIN ■ Deux Nord-Coréens se réfugient dans l'ambassade du Canada.** Deux Nord-Coréens ont pénétré dans l'ambassade du Canada à Pékin pour y trouver refuge, a annoncé hier une porte-parole de l'ambassade canadienne. Les diplomates ont entamé des négociations avec les autorités chinoises pour éviter qu'ils ne soient renvoyés dans leur pays./afp

**MAASTRICHT ■ Attentat.** Un engin a explosé samedi sous une voiture garée devant le domicile d'un élu du Parti démocrate-chrétien à Brunssum, à 20 km de Maastricht, dans le sud des Pays-Bas. Personne n'a été blessé./ap

## L'ex-président Carter accueilli à Cuba comme un chef d'Etat

**La Havane ■ Une première depuis la révolution.**  
**La démocratie au programme de cette visite privée**

Jimmy Carter est arrivé hier à Cuba pour une visite de cinq jours destinée à améliorer les relations, particulièrement tendues ces derniers temps, entre l'île et les Etats-Unis. L'ancien chef de la Maison-Blanche - de 1977 à 1981 - est le premier président des Etats-Unis, en exercice ou non, à se rendre à Cuba depuis l'arrivée au pouvoir de Fidel Castro en 1959.

## Bienvenue

Jimmy Carter, accompagné de son épouse Rosalynn, a été accueilli à l'aéroport de La Havane par Fidel Castro en personne qui a prononcé quelques mots de bienvenue après qu'eurent retenti les hymnes nationaux cubain et américain. Sur une estrade où avaient été installés les drapeaux des deux pays, le président cubain a déclaré à l'ancien chef de la Maison-Blanche qu'il était totalement libre de ses mouvements pour rencontrer qui bon lui semblerait, «même s'ils ne partagent pas nos objectifs». Il s'agissait d'une allusion manifeste aux militants des droits de l'homme que l'ex-président américain devrait effectivement rencontrer.

Reconnaissant que les relations entre les deux Etats n'étaient «pas optimales», le «Lider maximo» a néanmoins salué le «courage» manifesté par Jimmy Carter pendant ses quatre ans

de présidence pour «changer le cours de ces relations». Lorsqu'il était à la Maison-Blanche, Jimmy Carter avait aidé au rétablissement des liens diplomatiques entre les deux pays, négocié la libération de plusieurs milliers de prisonniers politiques et permis à des émigrés cubains de rendre visite à leur famille dans l'île. Pendant une brève période, d'autres Américains avaient également été libres de se rendre à Cuba.

## Embargo commercial

Toutefois l'embargo commercial américain est toujours en place après 40 ans et l'administration Bush a encore durci le ton, refusant d'assouplir les sanctions tant qu'il n'y aurait pas d'élections libres et qu'il y aurait des prisonniers politiques, et accusant le régime de mettre au point des armes biologiques.



Jimmy Carter salué par Fidel Castro à l'aéroport de La Havane.

Ce climat ne semble pas entamer la détermination de Jimmy Carter, âgé de 77 ans - deux ans de plus que Castro -, qui insiste sur le caractère privé de son déplacement. La Maison-Blanche espère néanmoins qu'il abordera franchement la question des droits de l'homme et de la démocratie, et les exilés cubains voudraient bien le voir évoquer le projet Varela, une pétition pour un référendum sur l'ouverture démocratique qui a réuni plus de 11.000 signatures et a été déposée vendredi à l'Assemblée nationale par des dissidents.

C'est la plus importante opération non violente de l'opposition depuis que le Fidel Castro est au pouvoir. La Constitution prévoit que l'Assemblée nationale doit organiser un référendum si elle reçoit plus de 10.000 signatures d'électeurs enregistrés./ap

## Les libéraux ont leur candidat-chancelier

**Allemagne ■ Le FDP se pose en arbitre des législatives**

Les libéraux allemands (FDP) se sont dotés pour la première fois de leur histoire d'un candidat à la chancellerie aux législatives du 22 septembre. Ils ont élu hier leur chef, Guido Westerwelle, lors d'un congrès à Mannheim.

Guido Westerwelle a été désigné à l'unanimité par la présidence du parti, lors d'une session spéciale, puis élu par la majorité des délégués. «En tant que parti du peuple, nous partons dans la course aux élections avec notre propre candidat à la chancellerie», a déclaré le FDP dans une résolution.

## Aucune chance

A dire vrai, comme Guido Westerwelle le reconnaît lui-même, même si le FDP atteint son objectif de 18% des voix, il n'a aucune chance de s'imposer à la tête d'un gouvernement face aux deux «grands» candidats: le chancelier social-démocrate (SPD) sortant Gerhard Schröder et son rival de l'opposition conservatrice (CDU/CSU) Edmund Stoiber.

Le FDP, qui fait campagne sur la baisse des impôts et des réformes néo-libérales en faveur des entreprises, oscille entre 8 à 12% des intentions de vote dans les sondages contre 6,2% aux législatives de 1998. Il peut donc envisager une coalition avec la CDU/CSU, dont il était l'allié pendant l'ère d'Helmut Kohl.

Mais Guido Westerwelle n'exclut pas non plus une alliance avec le SPD. Si Gerhard Schröder ne parvient pas à reconduire l'actuelle coalition SPD-Verts, les libéraux rêvent de jouer en septembre le rôle de l'arbitre et ainsi renouer avec leurs grandes heures de la «République de Bonn», quand ils étaient «les faiseurs de roi».

## Cibler les jeunes

Les libéraux ont choisi de détonner dans le paysage politique allemand par une campagne teintée de gags et de coups médiatiques. A l'automne dernier, Guido Westerwelle rendait visite aux héros du huis clos télévisé «Big Brother», pour tenter, bouteille de bière à la main, de «ramener à la démocratie» de jeunes téléspectateurs dépolitisés. L'objectif de 18% est décliné à toutes les sauces: sur le T-shirt du vice-président du FDP, Jürgen Möllemann, lors d'un médiatique saut en parachute, sur les semelles de Guido Westerwelle lors d'un talk-show ou sur le site internet du parti, qui affiche un billet de 18 euros à l'effigie du souriant candidat libéral.

Cet été, rien n'arrêtera le candidat-chancelier, qui va sillonner l'Allemagne avec sa «Guidomobile», une camionnette de campagne promptement tournée en dérision par la concurrence./afp

## PUBLICITE

Music 4 you.

Keyboard  
Yamaha  
PSR-2000

Entrée micro avec effets, 8 types de flûtes d'orgue, 64 notes de polyphonie  
CHF 2'470.-

Lausanne, Zurich, Winterthur,  
St-Gall, Bâle, Lucerne  
www.hugmusique.ch

Hug Musique

## L'Otan se prépare à une profonde mutation

### Terrorisme ■ Débat engagé sur la modernisation de l'Alliance

Huit mois après le choc suscité par les attentats du 11 septembre, l'Otan se prépare à une profonde transformation pour pouvoir faire face aux nouvelles menaces terroristes. Des décisions devraient être prises d'ici le sommet de Prague en novembre.

Les ministres des Affaires étrangères de l'Alliance se réuniront demain et mercredi à Reykjavik. A cette occasion, ils lanceront le débat sur la modernisation de l'organisation.

Lors de la campagne d'Afghanistan, en représailles aux attaques du 11 septembre, Washington n'avait pas jugé utile de faire appel à l'Otan. Les Américains avaient expliqué ensuite cette attitude par les lacunes militaires de leurs alliés européens. «Le fossé grandissant entre l'Europe et les Etats-Unis en termes de capacités est le plus sérieux problème à long terme auquel est confronté l'Otan», a déclaré récemment le secrétaire d'Etat adjoint américain pour les affaires politiques Marc Grossman.

«A moins que l'Alliance ne prenne des mesures pour combler ce fossé, nous allons nous trouver devant une situation où nous ne pourrions pas combattre côte à côte», a estimé à Washington un

haut responsable américain sous le couvert de l'anonymat.

Le secrétaire général de l'Otan George Robertson ne cesse de marteler que les Européens doivent accepter un meilleur partage du «fardeau» avec les Etats-Unis s'ils ne veulent pas rester un «pygmée militaire». Depuis la fin de la guerre froide, les pays européens ont drastiquement réduit leurs budgets militaires, alors que les Etats-Unis connaîtront en 2003 la plus forte augmentation de leur depuis vingt ans.

#### Priorités

En 1999, l'Otan avait lancé un programme de modernisation des armées alliées. Mais l'initiative «n'a pas rencontré le succès qu'elle aurait dû avoir», a reconnu récemment le secrétaire adjoint américain à la Défense Douglas Feith. «Il est temps de fixer des échéances», avait-il ajouté.

Pour plus d'efficacité, les Américains considèrent que les alliés doivent désormais se concentrer sur un nombre limité de capacités jugées prioritaires comme le transport stratégique, les armes guidées avec précision, les forces spéciales et les communications protégées./afp

## Tentative d'attentat à Milan

### Alerte dans le métro ■ Une bonbonne de gaz incendiée. Les enquêteurs s'orientent vers la piste proche-orientale

Une tentative d'attentat survenue samedi soir dans le métro de Milan aurait pu avoir de graves conséquences. Une bonbonne de gaz de 30 kilos a été incendiée mais n'a pas explosé. La brigade antiterroriste n'exclut pas que la tentative d'attentat puisse être liée à la situation au Proche Orient. Elle intervient en effet alors que l'Italie se prépare à accueillir certains des treize Palestiniens exilés au terme du siège de la basilique de la Nativité à Bethléem.

Mais l'identité des auteurs de l'acte reste inconnue, tout comme leurs motivations réelles. «Une chose est certaine: cela aurait pu être très grave sans la rapide intervention des forces de l'ordre», a déclaré le président de la province de Milan, Ombretta Colli. Les premiers éléments de l'enquête laissent pour l'instant penser à «un acte isolé». La Digos, la police antiterroriste italienne chargée de l'enquête, refuse néanmoins de sous-estimer la portée de cette action. Une réunion du comité de sécurité publique de Milan a été convoquée aujourd'hui par le préfet Bruno Ferrante.

#### Message en italien et en arabe

Un dégagement de fumée noire signalé samedi soir vers 22 h 30 dans un couloir de la



La tentative d'attentat a eu lieu dans la station de métro située sous la cathédrale de Milan. PHOTO KEYSTONE-A

station de métro sous la cathédrale de Milan a permis de découvrir une grosse bouteille de gaz propane de trente kilos cachée dans un sac sous un escalier roulant.

La valve de la bouteille avait été ouverte et un feu avait été allumé dans le but de la faire exploser. Deux policiers sont rapidement intervenus et ont

éteint les flammes avec un extincteur. Ils ont ensuite trouvé dans une poubelle un drap portant des inscriptions écrites en italien et en arabe.

Le texte écrit au stylo feutre bleu dit: «Nous combattons pour la cause d'Allah et nous ne cessons pas tant que vous ne vous serez pas mis à adorer un seul dieu. Dieu est grand».

Les enquêteurs ont entrepris de visionner les images des caméras de surveillance de la station de métro. Le dégagement de fumée a provoqué un début de panique, car de nombreuses personnes empruntaient encore le métro à cette heure, un samedi soir. «La tragédie qui aurait pu arriver à Milan est la énième démonstration du climat dangereux qui se propage dans le pays», a commenté le président de la province de Milan. Et pour appuyer ses propos, il a dénoncé «le droit consenti à certains de défilé dans les rues des villes habillées comme des kamikazes», en référence à une manifestation propalestinienne le mois dernier à Rome.

#### Une base de soutien aux islamistes

Les inscriptions trouvées sur le drap, considérées comme une forme de signature, poussent les enquêteurs à privilégier un lien avec les arrestations d'islamistes opérées à Milan dans le cadre de la lutte contre les réseaux de soutien à l'organisation Al-Kaïda d'Oussama Ben Laden.

Milan compte une forte communauté musulmane et est considérée comme une des bases du soutien logistique dont bénéficient les terroristes islamistes./afp

**Avec nous au cœur de l'Expo!**

Je souhaite recevoir L'Impartial pendant toute la durée d'Expo.02, du 14 mai au 21 octobre 2002, au prix spécial de Fr. 125.-

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date de naissance:

Date:

Signature:

Merci d'écrire en majuscule!

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement.

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service des abonnements, rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds ou par internet à l'adresse [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique abonnés.

**L'Impartial**

CHERBOURG

## Retour des victimes de Karachi

L'avion militaire transportant les dépouilles des onze victimes françaises de l'attentat-suicide de mercredi à Karachi, au Pakistan, est arrivé hier à Cherbourg. L'hommage solennel de la nation se déroulera aujourd'hui en présence notamment de Jacques Chirac. Les corps de dix des onze Français employés par la Direction des constructions navales (DCN) de Cherbourg devaient être transférés dans une chapelle ardente dressée à l'hôpital des armées de Cherbourg. A la demande d'une des familles, le corps de la onzième victime devait être transporté dans son village de Flottemanville (Manche).

Parmi ces onze victimes françaises de l'attentat-suicide de Karachi, qui a aussi coûté la vie à trois Pakistanais, huit étaient des pères de famille résidant dans la communauté urbaine de Cherbourg. Deux autres victimes sont originaires du Finistère (ouest) et une autre de Charente (sud-ouest).

Au moment où les corps des onze ouvriers et techniciens de la DCN arrivaient en France, les prêtres de la région ont dit, au cours de la messe dominicale, une prière consacrée aux victimes et à leurs familles./afp

# Laborieuses tractations politiques

France ■ *La droite et la gauche tentent de se mettre en ordre de bataille en vue des élections législatives. Des difficultés subsistent dans les deux camps*

La droite et la gauche ont tenté durant tout le week-end de se mettre en ordre de bataille face à la menace du Front national à quatre semaines du premier tour des élections législatives des 9 et 16 juin. Dans les deux camps, les négociations visant à déboucher sur le maximum de candidatures uniques n'ont pas abouti, en raison de la résistance de François Bayrou à droite et des difficultés de la gauche à se reconstruire après son échec collectif au premier tour de l'élection présidentielle. Des deux côtés, la semaine sera décisive: la période de dépôt des candidatures en préfecture, ouverte aujourd'hui, se terminera samedi.

### Le parti du président

A droite, la publication samedi par les chiraquiens de l'Union pour la majorité présidentielle (UMP) d'une première liste de 523 candidats a été accueillie comme une déclaration de guerre par le président de l'UDF, qui refuse la disparition de sa formation au sein d'un «parti du président» et défend l'idée d'un deuxième pôle non chiraquien au sein de la droite républicaine.

«On essaie de faire des pressions sur eux pour qu'ils abandonnent leur identité et qu'ils deviennent parti du président», a déploré le président de l'UDF samedi soir sur France-3. «Ceci ne se passera pas.»

Scandalisé par la publication de cette liste, dont un quart sont des élus originaires de l'UDF, François Bayrou envisage maintenant de présenter entre 100 et 150 candidats estampillés UDF. Lui-même entend se porter candidat dans son fief des Pyrénées-Atlantiques. Objectif des centristes: sauver leur groupe à l'Assemblée nationale, ce qui nécessite un minimum de 20 députés.

La résistance de François Bayrou s'explique aussi par des raisons financières. Pour bénéficier du financement public versé aux partis politiques, une formation doit présenter un minimum de 50 candidats dans 30 départements.

### Marchandage

A gauche, les discussions sont tout aussi difficiles. Les experts électoraux socialistes, Verts, communistes et radicaux de gauche se sont contactés une nouvelle fois hier matin pour tenter de



François Bayrou, président de l'UDF, fait toujours de la résistance. PHOTO KEYSTONE-A

trouver un accord sur des candidatures uniques dans une centaine de circonscriptions où la gauche risque d'être éliminée dès le premier tour par la droite et le Front national. Les mêmes experts avaient déjà discuté la veille jusqu'à 23 h 00...

L'accord semblait néanmoins «en bonne voie», selon les responsables des Verts, qui espèrent conclure en début de

semaine. Lors de la dernière réunion, les socialistes ont proposé à leurs partenaires écologistes de retirer leurs candidats dans 70 circonscriptions en échange du soutien des socialistes à leurs candidats dans 60 autres circonscriptions.

Ce «paquet» a été jugé «honnête» par la secrétaire nationale des Verts Dominique Voynet. Les écologistes se félicitaient d'avoir gagné 18 candidatures par rapport au 42 circonscriptions qui leur avaient été réservées par le PS avant la présidentielle. Le PCF a en particulier accepté de retirer son candidat à Dole, la ville de Dominique Voynet.

Les négociations étaient cependant beaucoup plus difficiles avec le PCF, qui tente de sauver les meubles après les calamiteux 3,37% de Robert Hue le 21 avril. Les communistes devraient cependant défendre les couleurs de l'ensemble de la gauche dans 17 circonscriptions, dont celles de M. Hue et de Marie-George Buffet, a précisé Paul Lespagnol, chargé des négociations au PCF. Restaient néanmoins à régler les cas de l'ancien fief du communiste Guy

du-Rhône, convoité par le socialiste Patrick Mennucci, de la circonscription de Dieppe (Seine-Maritime) et de trois circonscriptions du Nord.

### A la recherche d'un programme

La gauche «unie» doit également trouver un accord sur un programme de gouvernement. Le texte programmatique soumis par les socialistes reste trop «général» et doit être amélioré, selon Dominique Voynet. S'ils parviennent à trouver un accord cette semaine, les dirigeants des quatre formations pourraient se retrouver la semaine suivante pour une réunion au sommet.

### Les chevènementistes isolés

Seule certitude: les chevènementistes resteront à l'écart de cette démarche. Les socialistes, qui comptent faire payer à Jean-Pierre Chevènement le prix de la défaite de Lionel Jospin, sont restés sourds aux appels du pied de l'ancien ministre de l'Intérieur, désireux de sauver ses huit députés. Résultat, le président du Pôle républicain, qui réunissait ses amis à Paris, doit publier demain une liste de 410 candidats./ap

PUBLICITE

## Swisscom Mobile: une bonne longueur d'avance, partout en Suisse!

Les résultats de la première étude d'envergure nationale qui a examiné à la loupe l'offre des trois opérateurs suisses de téléphonie mobile le prouvent: **en montagne, à la campagne ou en ville, Swisscom Mobile possède un réseau de qualité exceptionnelle dans**

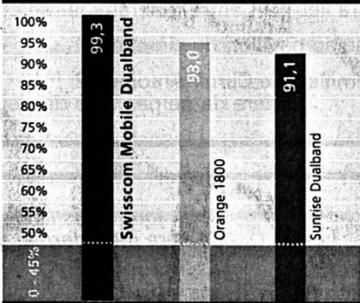
**l'ensemble du pays.** Les clients Swisscom Mobile disposent ainsi d'une excellente infrastructure dans plus de 99% du territoire habité de Suisse. L'étude se fonde sur un concept de mesure, de contrôle et de dépouillement reconnu à l'échelle internationale.

En théorie, chacun possède, d'une manière ou d'une autre, «le meilleur réseau»! Ici la meilleure stabilité de transmission, là-bas la meilleure qualité de réception, parfois l'établissement de la communication le plus rapide. Le meilleur réseau – mais qu'est-ce que cela signifie donc?

Les critères de qualité décisifs sont les suivants: *disponibilité du réseau, accessibilité du*

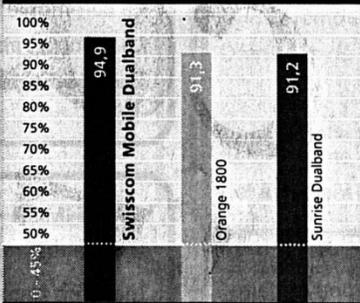
### Principaux résultats de l'étude comparative couvrant tout le territoire suisse

#### 1 Disponibilité du réseau\*



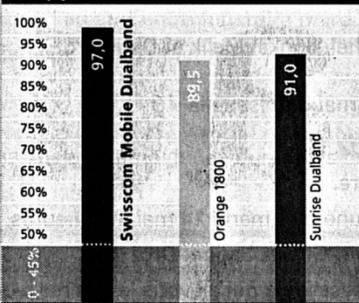
\* La disponibilité du réseau montre la période (indiquée en pour-cent) au cours de laquelle le réseau est effectivement disponible, c'est-à-dire que la puissance d'émission suffit pour afficher le logo de l'opérateur de téléphonie mobile sur le portable.

#### 2 Accessibilité du service\*



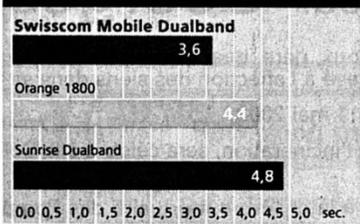
\* L'accessibilité du service mesure les tentatives d'établissement de la communication et indique combien d'entre elles ont réellement abouti.

#### 3 Appels conclus avec succès\*



\* La part des appels conclus avec succès permet de déterminer la stabilité d'un réseau. La mesure porte sur le nombre de communications établies avec succès qui ne sont pas interrompues de manière anticipée mais maintenues et conclues avec succès.

#### 4 Temps d'établissement de la communication\*

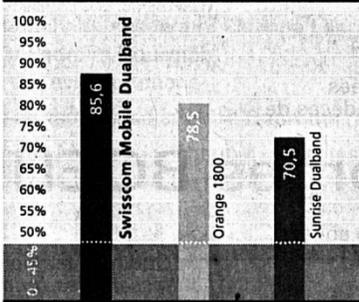


\* La mesure du temps d'établissement de la communication permet de déterminer la rapidité avec laquelle un appel est établi (c'est-à-dire en combien de secondes).

**Qui a réalisé les tests?** La Technische Hochschule Aachen (RWTH) est la principale école supérieure d'Allemagne spécialisée en électronique et en technique de l'information. Disposant d'une chaire pour les réseaux de communication, elle possède les équipements de recherche les plus complets en matière de technique de radiocommunication mobile. En février 2001, le titulaire de la chaire et la «P3 Ingenieurgesellschaft für Management und Organisation» ont créé les «P3 Solutions». La société spin-off indépendante utilise les connaissances issues de la recherche fondamentale de façon systématique pour le développement de la téléphonie mobile et évalue les performances des services de données mobiles. Parmi les mandants figurent aujourd'hui plusieurs entreprises de téléphonie mobile allemandes, des opérateurs d'autres pays européens et «Connect», la principale revue européenne de télécommunication.

**Comment les données ont-elles été obtenues?** La présente étude détermine pour la première fois les performances réelles de la téléphonie mobile en Suisse. Entre septembre et décembre 2001, cinq stations de mesure d'un institut de mesure indépendant ont parcouru un total de 25 571 km et effectué 173 jours de mesure. A cette occasion, chaque téléphone mobile a établi plus de 10 000 communications.

#### 5 Appels de haute qualité\*



\* La part des appels de haute qualité montre la qualité de transmission, c'est-à-dire la part des appels pour lesquels le téléphone portable reproduit parfaitement les informations reçues.

### Swisscom Mobile: un réseau excellent à tous points de vue

service, part des appels conclus avec succès, temps d'établissement de la communication et part des appels de haute qualité. A cet égard, une étude scientifique montre aujourd'hui que le réseau NATEL® de Swisscom Mobile se démarque de la concurrence.

Le réseau de Swisscom Mobile est disponible presque partout: il couvre la quasi-totalité du territoire, soit 99,3% de la surface habitée (graphique 1). Par ailleurs, la première tentative d'accès au réseau est réussie dans 94,9% des cas (graphique 2), et ce dans un temps record de 3,6 secondes en moyenne (graphique 4). Seuls 3% des appels sont interrompus de manière anticipée (graphique 3). Enfin, 6 appels sur 7 en moyenne produisent une qualité de réception parfaite (graphique 5).

#### L'excellence à tous les niveaux

L'étude des différents critères révèle que Swisscom Mobile arrive presque toujours en tête, non seulement dans la moyenne nationale mais aussi dans les différents cantons. Les différences les plus importantes ont été observées dans les cantons ruraux du Plateau et des Préalpes comme Soleure, Fribourg et St-Gall ainsi que dans l'arc jurassien. Mais il existe également des différences dans des cantons urbains bien desservis tels que Zurich et les deux cantons de Bâle.

**Remarque.** Les mesures ont été effectuées séparément pour chaque réseau, c'est-à-dire Swisscom Mobile 900/1800 (double bande); Orange 1800; Sunrise 900/1800 (double bande). Les cas où le client d'un exploitant peut utiliser en même temps un autre réseau avec sa carte SIM ne sont donc pas saisis.

### Des normes objectives pour mesurer la satisfaction clientèle

Afin de comparer la satisfaction clientèle pour chaque réseau de radiocommunication mobile, il convient d'appliquer des normes uniformes. Des opérateurs étrangers ont ainsi élaboré, avec l'aide de la Technische Hochschule Aachen, un certain nombre de formules standards qui ont été intégrées pour la première fois dans la présente étude, mandatée par Swisscom Mobile, afin d'analyser les réseaux de radiocommunication mobile en Suisse. Intitulée «Satisfied User Criterion» (SUC), la formule utilisée pour évaluer la satisfaction clientèle repose sur les critères suivants: *disponibilité du réseau, accessibilité du service, temps d'établissement de la communication, appels conclus avec succès et appels de haute qualité.*

**Swisscom Mobile bénéficie d'un indice de satisfaction clientèle (SUC) de 92,4%.** De leur côté, Orange et Sunrise obtiennent des indices plus faibles, respectivement 85,7% et 82,5%.

Pour plus d'informations sur le résultat des mesures et les évaluations, veuillez consulter [www.swisscom-mobile.ch/reseau](http://www.swisscom-mobile.ch/reseau)

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**ALCOOLISME.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).  
**ALLÔ CANCER.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.  
**AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.  
**ASPERDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.  
**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>  
**ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES.** Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.  
**ASSOCIATION LA TROTTINETTE.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.  
**AVIVO.** 968 68 03 ou 913 50 85.  
**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.  
**CENTRE DE LOISIRS.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.  
**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. Sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital  
**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.  
**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.  
**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.  
**CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.  
**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Serre 62, je 16-19h.  
**CRÊCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-je 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.  
**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.  
**COURS SUR DIFFÉRENTS DOMAINES DE LA SANTÉ** 913 34 25  
**ÉCOLE DES PARENTS.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.  
**ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.  
**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.  
**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.  
**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIOVASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.  
**GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.  
**HABITS DU COEUR.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.  
**INFORMATION ALLAITEMENT.** 913 78 04 ou 968 46 92.  
**INFORMATION DIABÈTE.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.  
**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.  
**MAMANS DE JOUR.** Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.  
**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).  
**PARENTS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.  
**PLANNING FAMILIAL.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.  
**PRO INFIRMIS.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.  
**PRO SENECTUTE.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).  
**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.  
**SAMARITAINS.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.  
**SERVICE D'AIDE FAMILIALE.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.  
**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.  
**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.  
**SOINS À DOMICILE.** Tous les jours 967 63 41.  
**SOLIDARITÉ FEMMES.** Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.  
**SOS FUTURES MAMANS.** 079/772 16 90 (24h/24h).  
**STOMATHÉRAPIE.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.  
**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.  
**TOXICOMANIE.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.  
**VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**GALERIE DU MANOIR.** Œuvres récentes de Claire Wermeille. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 17.5.  
**GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI.** E. Jeanmaire, Ch. L'Eplattenier, Lermite, Janebe, Lanskoj, L. Bruni, Ch. Baillods, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.  
**PORRENTROY**  
**GALERIE LES HALLES.** Vaclav Pzarezek et Giro Annen. (Dès le 5.5) Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 16.6.  
**NEUCHÂTEL**  
**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** «Eau, terre, ciel», peinture de Daniel Aeberli. <ms-br 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 2.6.  
**GALERIE DITESHEIM.** «Paysages et visages» de Dournon. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h.  
**GALERIE L'OLÉOTHÈQUE (RUE DU CHÂTEAU 6).** Peintures d'Edith Romy. Lu-ve 13-18h15, sa 12-17h. Jusqu'au 28.5.  
**GALERIE L'ORANGERIE.** Peintures, dessins, gravures et sculptures par les artistes de la galerie. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 26.5.  
**GALERIE DU POMMIER.** «Une saison illustrée», expo d'Arthure Cendre. Jusqu'au 30.6.  
**GALERIE UNE.** Annelore Schneider; Claude Piguet; Swann Thomen. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-13h/14-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'au 18.5.  
**BÔLE**  
**GALERIE L'ENCLUME.** Aquarelles de Jürg Schmutz, et céramiques de Renato Domiczek. Tous les jours (sauf mardi) 15-18h30, ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 2.6.  
**COLOMBIER**  
**GALERIE NUMAGA.** Erich Reiling. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 26.5.  
**GALERIE REGARDS.** Sculptures, collages, dessins de Michel Engel, et tapisseries réalisées par Catherine Engel lissière. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 26.5.  
**CORTAILLOD**  
**GALERIE JONAS.** Icônes russes, 18e, 19e et début 20e. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 26.5.  
**HAUTERIVE**  
**GALERIE 2016.** Peintures récentes de Valeria Codoni, et sculptures de Monique Wuarin. Me-di 15-19h. Jusqu'au 19.5.  
**GALERIE L'ESSENTIEL.** Art aborigène. Ma-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 2.6.  
**LE LANDERON**  
**GALERIE DI MAILLART.** Acryl de Roger Frasse. Ma-me 9-11h, je/ve 9-11h/14-18h, sa 9-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 2.6.  
**MÔTIERS**  
**GALERIE DU CHÂTEAU.** «Reflets», de Marcus Egli, métallier. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 16.6.  
**SAINT-AUBIN**  
**GALERIE DU BAC.** «Un dernier voyage», peintures d'Adrian Freudiger. Ve 17-20h, sa/di 14-18h, lu-je sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 19.5.

JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.  
**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.  
**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.  
**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).  
**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

*Quand les forces, et la vie abandonnent une épouse, il reste tant de souvenirs... Que ce n'est pas la mort, mais une délivrance, au-delà des souffrances et de tous soucis, c'est l'ultime et doux repos.*

Monsieur René Allioli  
Monsieur et Madame André et Elsi Wehrli-Liechti  
Monsieur Paul-André Schmidt et Madame Jacqueline Hasler  
Monsieur et Madame Jean-Claude et Alicias Drapela-Ilg à Wavre et famille  
Monsieur et Madame Eric et Daisy Drapela-Huguenin à Hauterive et famille  
Madame Hélène Tritten-Scheidegger et famille

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous annoncer le départ de notre chère et bien-aimée épouse, tante, cousine, parente et amie

Madame Hulda ALLIOLI  
née WALTER

qui nous a quittés paisiblement dimanche dans sa 100e année.

*Le souvenir reconnaissant de belles années passées ensemble aidera à atténuer notre chagrin.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 mai 2002.  
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le mercredi 15 mai, à 11 heures.  
La défunte repose au pavillon du cimetière.  
Domicile de la famille: rue Cernil-Antoine 12  
Prière de ne pas faire de visite.

SAINT-IMIERS  
*Si un jour, dans le ciel, vous voyez une étoile trembler... Ce sera mon dernier cadeau... d'éternité!*

Madame Antoinette Renevey,  
Monsieur et Madame Jean-Baptiste et Françoise Renevey-Tschanz  
Monsieur et Madame Patrick et Laetitia Renevey et leur fils Arnaud  
Monsieur Jocelyn Renevey

ainsi que les familles parentes et amies ont la profonde douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Georges RENEVEY

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle, cousin et ami qui a été enlevé à l'affection des siens dans sa 85e année.

SAINT-IMIERS, le 11 mai 2002.  
Le culte, suivi de l'incinération, sera célébré à la Collégiale de Saint-Imier, mardi 14 mai à 14 heures.  
Le corps repose à la chambre mortuaire des Pompes funèbres Niggli au cimetière de Saint-Imier.  
Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser à la Société suisse de la sclérose en plaques, ccp 01-34468-1.  
Domicile de la famille: Madame Antoinette Renevey  
Rue Tivoli 44  
2610 Saint-Imier  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Les feuilles ne savent jamais quelle feuille sera la première à tomber... Le vent le sait-il?*  
Soseki

Smaïn

laisse les étoiles, l'eau et le vent t'emmener pour un dernier voyage

Tes enfants Carole et Karim Aïbda et leur maman Dominique Aïbda  
ta maman Jeanne Papaux et ton papa Mohammed Aïbda  
tes frères et sœur Nadine, Abdel et Alilou  
ton beau-frère Pierre-Alain  
tes neveux et nièces Angélique, Rachel, Ilonka, Malik et Damien  
tes cousins famille Knuser  
tes amis Imane, Pierrot, Marinette, Arnaud et Isabelle  
LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 mai 2002.  
Smaïn repose au Pavillon du cimetière.  
Une cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 14 mai à 11 heures.  
Domicile de la famille: Nadine Othenin-Girard, Jaquet-Droz 13  
Nous remercions sincèrement La Chrysalide à qui, si vous le désirez, vous pouvez faire un don (ccp. 23-346-4).  
Cet avis tient lieu de faire-part.

RENAN  
*Ne soyons pas tristes de l'avoir perdu Mais soyons reconnaissants de l'avoir eu.*

Madame Suzanne von Aesch-Juillard  
ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Georges BOEHLEN

qui nous a quittés lundi, dans sa 92e année.  
*Que tous les bonheurs fassent des ronds dans l'air comme une pierre dans l'eau.*  
RENAN, le 6 mai 2002.  
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.  
Domicile de la famille: Berthold-Vuilleumier 18  
2616 Renan

LA CÔTE-AUX-FÉES

*L'Eternel est mon berger:  
je ne manquerai de rien.  
Il me fait reposer dans de verts pâturages.  
Il me dirige près des eaux paisibles.*

Monsieur Ludovic Pétremand;  
Madame et Monsieur Claudine et Willy Perrenoud-Pétremand à Neuchâtel:  
Corinne Ubelhart, Michaël et Maendy,  
Philippe Perrenoud;  
Madame Clara Grandjean-Pétremand à La Côte-aux-Fées:  
Micheline et Michel Poffet, Mellie,  
Maryline et Philippe Arnoux, Johan,  
Pierre-Yves et Marie-Jeanne Grandjean, Tim;  
Madame et Monsieur Jacqueline et Gabriel Piaget-Pétremand à Auvernier:  
Anouck et Yvan Ansermoz,  
Grégory et Florence Piaget, Eliott;  
Les familles Pétremand, Willenegger, Barrale, Perroud  
ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Jean-Louis PÉTREMAND**

«Coton»

leur très cher papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parent et ami,  
enlevé subitement à leur tendre affection dans sa 57e année.

LA CÔTE-AUX-FÉES, le 11 mai 2002.

Le culte sera célébré au Temple de La Côte-aux-Fées, lundi 13 mai 2002, à 13 h 30, suivi  
de l'inhumation au cimetière.

Le corps repose à l'Hôpital de Couvet.

Domiciles de la famille: Ludovic Pétremand  
Clara Grandjean-Pétremand  
La Côte-aux-Fées

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à la Paroisse de l'Eglise réformée  
de La Côte-aux-Fées, ccp 20-7000-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

RENAN

*Vaincue par la maladie  
je vous quitte avec regrets  
en vous laissant tout mon amour*

Dans la peine  
Son compagnon  
Marcel Hohermuth  
Ses enfants et petits-enfants  
Sylvianne Flühmann à La Chaux-de-Fonds, Raphaël et Maxime  
Francis et Sylviane Flühmann à Saint-Imier  
Jean-Pierre et Marianne Flühmann à Belprahon, Sabine et Chantal  
Ses frères  
Jean et Doris Husson à Sainte-Marie-aux-Mines  
René et Yvonne Husson à Sainte-Marie-aux-Mines  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies  
vous font part du décès de

**Marie-Thérèse FLÜHMANN**

née HUSSON

leur très chère compagne, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, marraine, tante  
et amie qui s'en est allée dans sa 72e année.

RENAN, le 10 mai 2002.

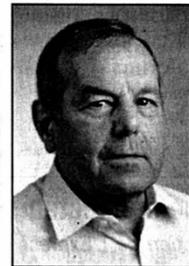
Le corps repose au pavillon du cimetière à Saint-Imier.

Le culte d'incinération aura lieu en l'église de Renan le mardi 14 mai à 14 heures.

Pour honorer sa mémoire, en lieu et place de fleurs, la famille vous propose de penser  
à la Recherche suisse contre le cancer, 3001 Berne, ccp 01-19041-4.

Adresse de la famille: Rue des Convers 1, 2616 Renan

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchés par les très nombreux témoignages de sym-  
pathie et d'amitié reçus lors du départ de

**Monsieur Jean-Claude MONNIN**

son épouse, ses enfants  
et sa famille

vous remercient de la part que vous avez prise à leur épreuve.

Les présences, les messages leur ont été un précieux réconfort.

LA CHAUX-DE-FONDS, mai 2002.

132-113994

Il y a des épreuves qui donnent aux contacts  
humains d'autres dimensions, à l'amitié sa  
vraie valeur, à la sympathie le réconfort...

La famille de

**Monsieur  
René BOILLAT**

remercie de tout cœur les proches, les amis  
et connaissances qui, dans sa grande dou-  
leur, lui en ont donné la preuve.

LA CHAUX-DE-FONDS, mai 2002.

132-113953

**Réception des avis  
mortuaires:**

**du lundi au vendredi**  
jusqu'à 17 heures à  
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 / 910 20 59

**jusqu'à 21 heures**  
à L'Impartial  
fax 032 / 910 20 09

LES FAITS DIVERS

**NEUCHÂTEL ■ Conductrice à l'hôpital.** Hier à 9h10, une habitante de Marin-Epagnier circulait en voiture sur la bretelle d'entrée Maladière de l'A5, chaussée Bienne. Dans une courbe à gauche, la conductrice a perdu la maîtrise de son véhicule, lequel heurta le mur droit. Suite à ce choc, la voiture se déporta sur la gauche, heurta le mur et termina sa course sur le terre-plein. Blessée, la conductrice a été transportée en ambulance à l'hôpital des Cadolles. La bretelle d'entrée Maladière a été fermée à la circulation pendant une heure. /comm

**CHAUMONT ■ Appel aux témoins.** Le conducteur de la voiture Opel Omega grise qui, samedi 11 mai, entre 0h15 et 9h, circulait sur la route de Chaumont en direction Neuchâtel et qui, 200 mètres avant l'hôtel Chaumont et Golf, a perdu la maîtrise de son véhicule, lequel, après avoir mordu le bord gauche de la chaussée, heurta un arbre, traversa un champ, sur 40 mètres environ, puis l'allée des Frênes, et termina sa course dans un second champ, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

**CERNIER ■ Deux blessés.** Vendredi à 17h30, un habitant des Hauts-Geneveys, circulait au volant de sa voiture sur la route cantonale de Cernier en direction de Dombresson. Lors d'une manœuvre de dépassement sur la route de la Taille, le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule, qui est parti en dérapage. Ensuite, après avoir heurté un arbre situé sur le bord sud de la chaussée, sa machine termina sa course sur le flanc gauche. Blessés, le conducteur, ainsi que sa passagère avant, ont été transportés en ambulance à l'hôpital de Landeyeux. /comm

**ROCHFORT ■ Contre un arbre.** Samedi à 5h, un habitant de Boveresse circulait au volant de sa voiture sur la route de Pe-seux en direction de Rochefort. Environ un kilomètre avant le cimetière de Rochefort, dans une courbe à droite, l'automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule, traversé la chaussée et heurté un arbre. /comm

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Témoins, svp.** Vendredi à 20h30, le SIS des Montagnes est intervenu à la rue des Moulins 4, à La Chaux-de-Fonds, pour une voiture en feu. Le sinistre a été rapidement maîtrisé par les

pompiers. Les témoins de cet incident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

DISPARITION

Qui a vu?

**C**laude Jean-Mairet, né le 5 décembre 1939, a disparu de son domicile des Ponts-de-Martel, depuis le mercredi 8 mai 2002, dans l'après-midi.

L'homme répond au signalement suivant: 170 cm, corpulence moyenne, chauve, tempes grises, yeux bleu-vert, boucle d'oreille à gauche, vêtu d'une chemise à carreaux brun-rouge, d'un jeans bleu, de chaussures baskets blanches et pourrait éventuellement porter une veste brune et une casquette. Claude Jean-Mairet circule avec sa voiture, une Peugeot 205 de couleur blanche, plaques NE 15793. Il aurait emporté un fusil.

La police cantonale prie toutes les personnes pouvant fournir des renseignements sur cette disparition de prendre contact avec le poste du Locle, tél. 032 919 62 25 ou le poste de police le plus proche. /comm

*Le cœur d'une maman est un trésor  
que Dieu ne donne qu'une fois.*

Nous avons la profonde tristesse de vous annoncer le décès de

**Madame Edith MONNIER**

née KOLLER

qui nous a quittés, à l'aube de ses 86 ans.

Ses enfants  
Claude Monnier et Bernadette Grut  
Eric et Jocelyne Monnier-Veya

Ses petits-enfants  
Olivier et Sylvie, Véronique et Patrick, Carlos, Yann

Ses arrière-petits-enfants  
Laure, Thibaud, Pierrick, Bastien, Méline

ainsi que les familles parentes et amies.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 mai 2002.

Vous pouvez lui faire un dernier adieu au Home Les Arbres.

Une cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 14 mai à 14 heures.

Domiciles de la famille: Claude Monnier  
Temple-Allemand 95  
2300 La Chaux-de-Fonds

Eric Monnier,  
Ch. de la Clôture 8  
2502 Bienne

Nous tenons à remercier sincèrement le personnel du Home Les Arbres pour l'attention, l'écoute et la chaleur témoignées durant les huit dernières années de sa vie.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Quand sonne l'heure du dernier rendez-vous,  
la seule richesse que l'on emporte avec soi,  
c'est tout ce que l'on a donné.*

Madame Suzanne Bourquin-Montavon  
Raymonde et Jean-Pierre Reymond-Bourquin  
Fabrice et Larissa Calanni, à Clarens  
Josette et Erhan Bilgin-Bourquin  
Angelina Schenk et son ami Philippe Langenberger  
Renée et Luis Pedreira-Bourquin,  
Fabrice et Kevin, à Renens

Les descendants de feu Ulysse et Lucie Bourquin

ainsi que les familles Montavon, Theubet, parentes et alliées  
ont le chagrin de vous faire part du décès de

**Monsieur Henri BOURQUIN**

qui s'est endormi paisiblement mardi, dans sa 76e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 7 mai 2002.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Mme et M. Raymonde et Jean-Pierre Reymond-Bourquin  
rue de l'Est 14

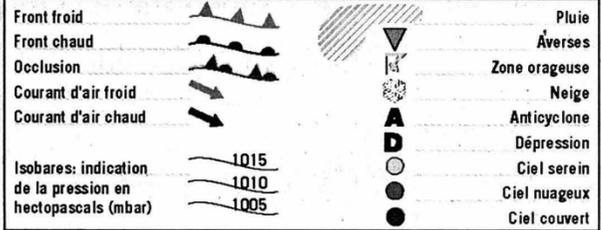
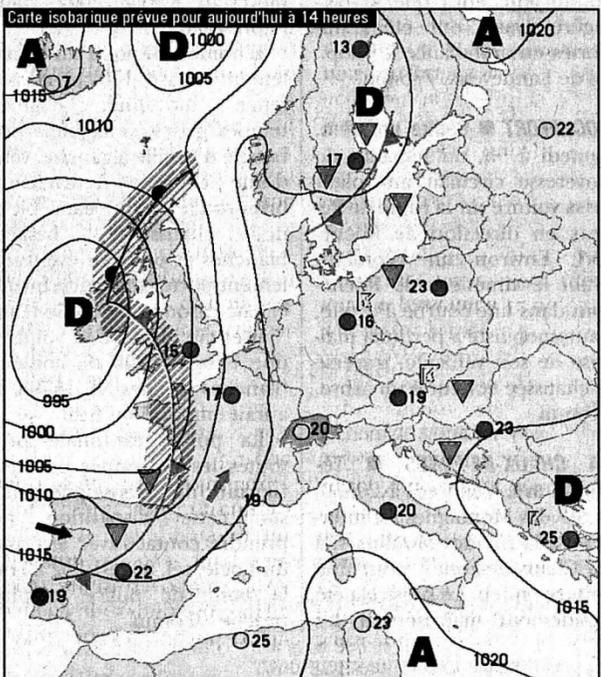
**AUJOURD'HUI**

**Tenue légère et parasol**

Situation générale: des rayons de soleil et une douceur à faire fondre de rage le dernier des saints de glace grâce à l'anticyclone méditerranéen.

Prévisions pour la journée: les traces d'humidité des derniers jours s'effacent et le soleil peut reprendre sa place, ses rayons font grimper le mercure vers des valeurs plus qu'honorables, 20 degrés en plaine et 17 dans les vallées du Haut. Des cumulus se développent l'après-midi le long des reliefs mais il n'y a rien à craindre de ce côté. Par contre, le ciel se charge en soirée, d'averses la nuit prochaine. Demain: dernières gouttes le matin puis le plafond se dégage. Ensuite: ensoleillé et doux.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**

Servais

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 20°
- Boudry: 20°
- Cernier: 18°
- Fleurier: 18°
- La Chaux-de-Fonds: 17°
- Le Locle: 17°
- La Vue-des-Alpes: 14°
- Saignelégier: 17°
- St-Imier: 18°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: très nuageux, 18°
- Berne: très nuageux, 14°
- Genève: averses de pluie, 13°
- Locarno: très nuageux, 17°
- Sion: très nuageux, 15°
- Zurich: peu nuageux, 17°

**... en Europe**

- Athènes: beau, 23°
- Berlin: très nuageux, 19°
- Istanbul: beau, 19°
- Lisbonne: variable, 19°
- Londres: très nuageux, 15°
- Madrid: peu nuageux, 17°
- Moscou: peu nuageux, 15°
- Paris: peu nuageux, 17°
- Rome: très nuageux, 18°

**... et dans le monde**

- Bangkok: variable, 34°
- Le Caire: ensoleillé, 35°
- Johannesburg: ensoleillé, 20°
- Miami: variable, 31°
- Pékin: variable, 29°
- Rio de Janeiro: variable, 28°
- San Francisco: variable, 24°
- Sydney: ensoleillé, 22°
- Tokyo: nuageux, 22°

**Soleil**

Lever: 6h00  
Coucher: 20h58

**Lune**

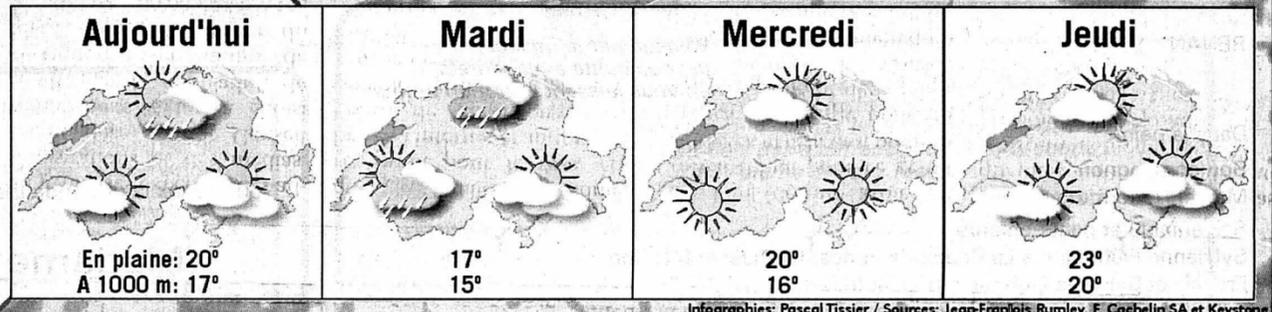
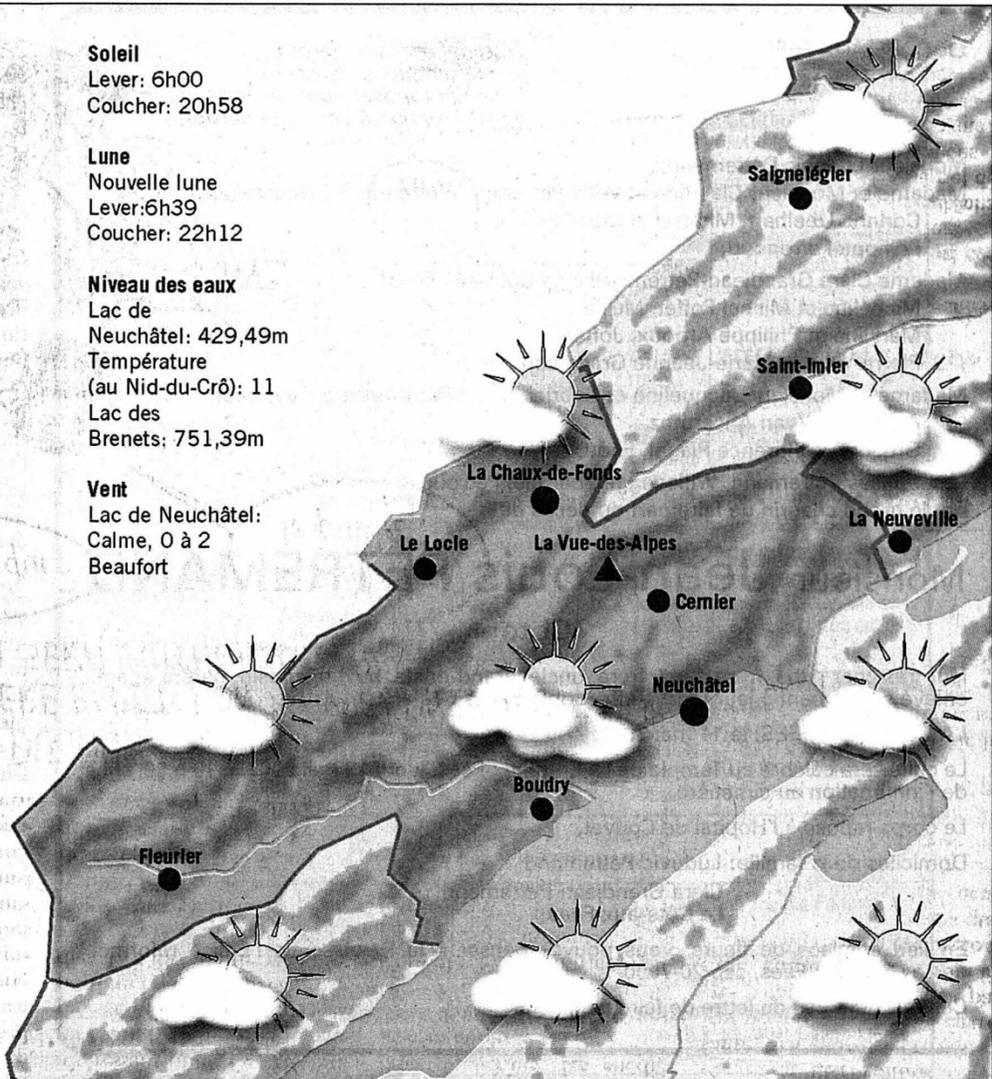
Nouvelle lune  
Lever: 6h39  
Coucher: 22h12

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,49m  
Température (au Nid-du-Crô): 11  
Lac des Brenets: 751,39m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: Calme, 0 à 2  
Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**LA TRIBUNE DES LECTEURS**

**POLITIQUE**

**Du cantonalisme au régionalisme**

Ouf, on a eu chaud ce dimanche après-midi du 3 mars 2002! Mines déconfites de la télévision et des téléspectateurs vers 15h, alors qu'un vent d'espoir faisait revenir les sourires une heure plus tard!

Après la gifle sur l'Europe de 1992, on a craint de voir la double majorité venir à bout de l'adhésion à l'ONU. Vieille de plus de 150 ans, cette balance constante entre ville et campagne, entre cantons catholiques et réformés, n'a pas démérité. Mais on a eu une grande frayeur de voir la Suisse reléguée en 2e ligue (comme disent les sportifs) et mise à l'écart des grands problèmes du monde! Il n'en fut rien, mais de justesse!

Alors que nous sommes entrés dans le XXIe siècle, nous trouvons inconcevable que des cantons comme Appenzell, Uri ou Glaris, une vingtaine de fois moins peuplés que ceux de Berne, Zurich ou Vaud, détiennent un pouvoir égal à ceux-ci.

Totalement inadéquate aujourd'hui, cette formule de double majorité nous vaudra certainement encore quolibets et sarcasmes de nos voisins, qui ne manqueront pas de montrer du doigt ces Helvètes égoïstes et intravertis! Et lorsqu'il s'agira de la suppression du secret bancaire?

Amené à réfléchir sur cette question apparemment inextricable de blocage, nous nous de-

mandons si le cantonalisme d'aujourd'hui ne pourrait pas être remplacé par le régionalisme de demain pour former, par exemple, des entités régionales au lieu de cantonales. La Suisse orientale avec les cantons de Saint-Gall, d'Appenzell, de Thurgovie et de Schaffhouse formant une entité, alors que Lucerne, Uri, Schwyz et Unterwald en formeraient une autre, Neuchâtel et le Jura une troisième, comme le Valais et Fribourg, Zoug et Glaris une autre encore, etc. Quant à Berne, Zurich, Vaud et Genève, ils continueraient de vivre dans leur forme actuelle! De 26 cantons on passerait à 12 ou 10 régions, avec un meilleur équilibre de citoyens appelés à voter pour ou contre une loi ou initiative. La double majorité serait ainsi sauvée.

Pour ne pas trop pénaliser les petits cantons, il y aurait lieu, pour la répartition des entités régionales, de tenir compte de la population entrant en considération et peut-être aussi des répartitions confessionnelles!

Peut-être serait ainsi partiellement comblé le fossé menaçant de se creuser entre Romandie et Suisse alémanique.

Jean-Pierre Bauer,  
La Chaux-de-Fonds

**DÉMOCRATIE**

**De la hiérarchie des pouvoirs**

Depuis plusieurs décennies, on assiste partout dans le monde à un effritement du pouvoir des parlements élus

au profit des exécutifs, des administrations et des médias. La manière dont le Conseil d'Etat neuchâtelois a choisi d'informer la population de ce canton du programme de législature 2002-2005 et du plan financier 2003-2005 est significative de cette dérive.

Le 30 avril, le Conseil d'Etat, lors d'une conférence de presse, fournit aux représentants des médias une version imprimée complète des deux dossiers en question. Aux députés au Grand Conseil, «premier pouvoir» du canton, il se contente d'envoyer le jour précédent

quelques feuilles de résumé, renvoyant pour le reste ces braves à internet et annonçant l'envoi de la version papier pour le 29 mai, soit après la prochaine session du Grand Conseil.

Internet est certes un très intéressant outil. J'y suis pour ma part habitué, et on peut penser qu'il en va de même pour les représentants des médias. Dès lors, de deux choses l'une: ou bien internet suffit à tout le monde, médias et députés. Ou bien il représente un complément bienvenu aux documents imprimés, ce qui me paraît être la conception

que l'on devrait avoir au Conseil d'Etat pour ce genre de dossier, et cela vaut pour les députés autant que pour les médias. En faisant deux poids deux mesures, le Conseil d'Etat montre clairement qu'il considère comme plus important d'informer les médias que le parlement.

J'estime que le Grand Conseil a droit de la part du Conseil d'Etat à un traitement au moins équivalent à celui qu'il réserve aux médias. Il n'est pas admissible que ceux-ci soient plus vite et mieux informés que le parlement du canton, et que, en fin de

compte, ce soient les médias qui informent les députés, qui se trouvent même dans l'impossibilité de répondre à des interviews par manque d'une information complète.

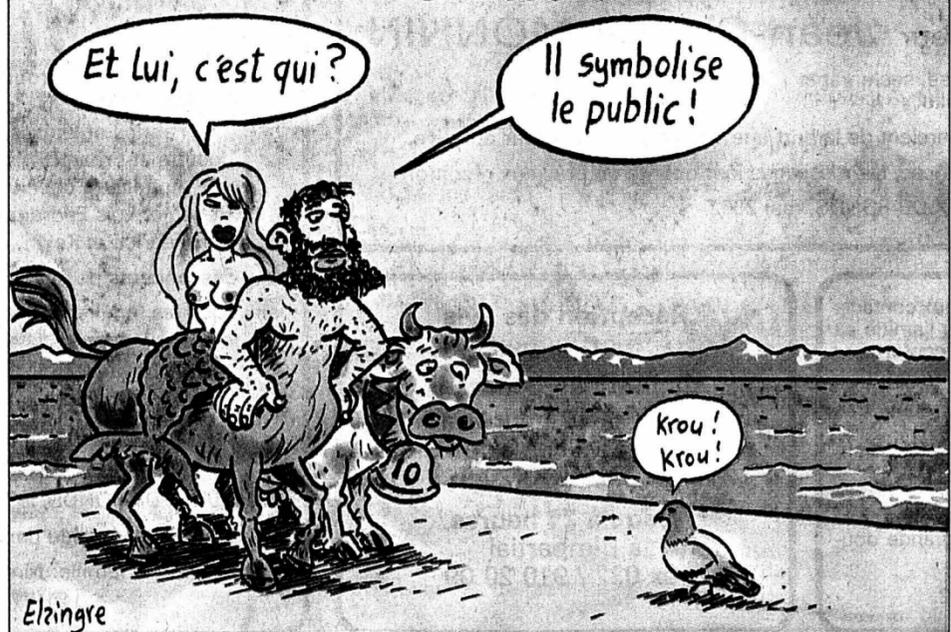
Mais bien sûr, si on laisse faire, si personne ne proteste contre la désinvolture croissante des gouvernements et des administrations à l'égard des parlements, il ne faut pas s'en étonner, les exécutifs étant composés de professionnels à plein temps, tandis que les législatifs restent des «amateurs». Je proteste donc, et j'invite tous les membres des législatifs à veiller à ce grain de très mauvais augure pour l'avenir des démocraties.

Quant au programme de législature et au plan financier, nous en parlerons lorsque le Conseil d'Etat aura bien voulu nous en informer.

François Bonnet,  
député des Verts,  
La Chaux-de-Fonds

**LE DESSIN DU JOUR**

**EXPO. 02: DERNIÈRE RÉPÉTITION DU SPECTACLE D'OUVERTURE QUI SERA MYTHOLOGIQUE!**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.